中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫

本報一九六四年下半年銷數大增

每日平均淨銷紙數由五三、九二六份增至五七、二九三份（外埠及贈閱均不計在內）上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

泰勒警告美軍加強戒備

強調北越無意放棄南侵

聲言美無限量派軍來南越作戰

中共否認向美和平試探

【西貢十七日合衆國際社電】美國大使泰勒今天說：可以派來南越的美國戰鬥部隊，是無限量的。他又說：目前來期望共黨會結束戰爭，仍屬爲時過早。在被問及美國自二月開始轟炸北越後，曾派出一萬七千名美軍前來南越之事，是否意味局勢正趨於惡化時，泰勒說：「不，相反的，我認爲局勢正在好轉中。十分清楚，越共正由北方予以增援。很可能，河內將派出更多的戰鬥部隊來對付我們，因此，在駐有美國部隊的峴港、邊和與頭頓等地方，必須隨懾的做好保安工作。」泰勒說：他認爲「目前」美國已有充足的部隊駐在南越。他又說：美國第七艦隊，現在正「十分活躍的」協助控制了共黨的海上滲透活動。數週後，當新飛機開到時，情況將會更佳。在被要求對南越過去幾個月中的情況發表意見時，泰勒說：「我認爲無疑的，南越在軍事上和政治上的情況已有好轉。對北越的空襲，已大大鼓勵了士氣。軍隊在戰場上已有更好的戰績，而西貢政府正在締造我們長期來所盼望的穩定」。他說：他不以爲北越共黨在轟炸後，已表示要結束其侵略南越的跡象或意願。泰勒說：「我不以爲你們能提出任何事情，來說明河內在目前已放棄侵略或有意要放棄侵略。」

【東京十七日合衆國際社電】中共喉舌「人民日報」今日抨擊一份英國週刊所發表謂：中共曾經透過日本半官式斡旋人，向華盛頓作和平試探的消息，稱爲「卑鄙地歪曲事實」。「人民日報」說：「經濟學人」週刊四月廿九日號所發表的一篇文章，展露了英國的「愚昧和卑鄙」，「評論家」這名稱相信是留給中共最高級黨官所用的。英國的工黨政府亦被該報譏爲「政治掮客」。那篇評論說：「英國的『外國報導』（『經濟學人』週刊所列載的）在一種爲達到其本身的邪惡目的的最陰險態度下，歪曲了中國人民的剛正立場」。那篇評論是由「新華社」詳細廣播，而在此間收聽到的。

詹森和談建議 北越已拒絕

反指美分化中越共徒勞無功

【倫敦十六日路透社電】詹森總統於五月十三日在電視向河內所提出脫離北平，並和美國參加直接談判的呼籲，今天受到那個北越首都的拒絕。據河內機關報人民日報在今天由「觀察家」署名（相信是北越一個高級官員的筆名）所發表的一篇論文說：如果那個美國領袖認爲他能夠在河內與北平之間打入一個尖劈，則他將是謬誤得很。那篇論文並說：「美帝所有分化陰計，是徒勞無功的。」那篇論文說：詹森總統描述中共是東南亞和平的真正敵人，是一種「僞詐的說謊」。這件事情祇能說明「中共是一個反帝和發展亞洲和世界和平的戰士」。那篇論文並說明對北越談判的條件，祇有在北越政府所列舉的條件下舉行。據那篇論文說：對於越南問題的唯一辦法，是「在於由南越撤退，停止對北越戰爭行動，並聽任越南人民自行解決其本身的事務。如果美國侵略者頑強的向擴大戰爭的途徑上進行，則他們一定難免可恥的失敗。越南人民和他們在南個地區的武裝部隊，定在加頭戒備，和大下決心，俾進行那項鬥爭直至最後勝利爲止。」

【東京十六日美聯社電】北越星期日說：「詹森犯了一極大的錯誤」，如果他以爲他可「分裂社會主義國家」。北越共黨機關報抨擊詹森星期四日的演詞，「美帝的一切分裂技倆，只有失敗」。華盛頓的觀察家解釋詹森的演詞，是針對北越和中共對於越南糾紛繼續意見紛歧而發的。該報說：詹森說：中共的建議無條件和平談判，並非對付南越，而是對付亞洲的其他國家。因此，北越爲着本身利益起見，應該談判和平爲…「觀察家」的文章說：「爲和平的先決條件，詹森一何長懷至此，竟醜詆中共想統治整個亞洲，他使用這種騙人的技倆，企圖分裂社會主義國家。但他已犯了極大的錯誤。」據說，解決越南問題的「最正確的方式」，是使美軍撤出南越，中止轟炸北越，如果美使帶著冥頑不靈，走向擴大戰爭途徑，當然難免失敗。

【華盛頓十七日合衆國際社電】昨天發表的民意測驗表示：支持美國在南越的政策的祇佔被調查的多數。百分之五十二表示滿意，較早時的測驗則爲百分之五十五。對美國繼續轟炸北越之事，則有百分之五十九表示贊同。有百分之廿一表示應該停止，百分之廿無意見。

法蘇外長會談 商討南越危機

【維也納十六日路透社電】蘇聯外長葛羅米柯今天在這裡與法國外長毛里維里會談。據近年維也納人士消息說：葛氏曾重複其對越南危機的觀點，美國必須撤出南越，作…葛羅米柯與美國外相史超域已離開維也納返國。西德外長在這裡參加…英國外相克里斯…英國官方人士透露說：克里斯基可能已被邀請出任東、西方間，特別是有關越南問題的調解人。

清理邊和機場 美兩名軍官冒險拆炸彈

【西貢十七日合衆國際社電】兩位美國陸軍軍官，於今天冒着生命的危險在他們受摧殘的邊和空軍基地，拆除四枚危險的計時炸彈，該兩位破壞專家現仍在機場上找尋更多有潛伏危險性的炸彈。這些爆炸是邊和的猛烈爆炸彈之一，在這些計時炸彈被拆除或爆毀之前，這個基地將不能使用。

【邊和十七日合衆國際社電】美國官員估計，在清理全部飛機殘骸之後，死亡人數可能達五十人。美國國防部已派出一個調查團前赴邊和，該調查團定於今天下午到達西貢。…所以傷亡人數一時還未能正確估計。預料馬丁中將將於今晚抵達此間，以美國空軍總視察官的資格，親自調查這次慘劇。但是空軍的一位發言人，不願或不能告訴記者以馬丁究於何時抵達，或者如何可以與他接觸。一位發言人說：可能將需時「甚多時」，才能查明美軍的全部傷亡人數。

【邊和十七日合衆國際社電】今天上午有一個五百磅的炸彈，在昨天炸毀的飛機殘骸中爆炸，據昨天這裡曾有廿二架美國和南越的飛機被炸毀，廿六人死亡，其中四名爲越南人，另一〇三人受傷，大部份爲美國人。一位美國軍事發言人說：今天早晨的爆炸，是空軍的十顆計時炸彈…

【安卡拉十六日法新社電】蘇聯外交部長葛羅米柯，明日在這裡開始的六日官式訪問，將是蘇聯和土耳其關係的途徑中再行前進一步。但權威的土耳其人士強調說：土耳其對西方的政策將不會因葛羅米柯訪問而致有重大改變。據說，土耳其商業總統曾副示其外長，不要與羅斯克和史超域作任何會談。…利條約十週年紀念時，祇作非正式與社交的接觸。蘇聯和土耳其兩國的非官方人士今日在這裡私相竊議。

北越政權倘被進攻 將撤退入大陸

中共重武器已運抵越境

【西貢十七日法新社電】此間某報說：北越政權將在北越被進攻時，把政府機關撤入中國大陸。據報說：該報把在柬埔寨和北越電台廣播排演而得的消息，加以估計。北越各機關先擬撤到中國大陸邊境某一山區，稍後，某些重要機構將撤入中國大陸廣西邊境。該報說：此一計劃是由北越總理范文同、北越國防部長武元甲和中共「總理」周恩來在上月商定的。

【中央社訊】據交通界消息：中共近以卧機用的重武器支援越共，五月上旬曾有數十門重砲和裝甲戰車由湘桂鐵路分批運入越境。有資格人士就此一消息加以評論說，中共以重武器支援越共，顯然是鼓勵越共繼續與美軍鬥爭，目的是利用越共消耗美國的實力，并犧牲越共，替它死守通往東南亞之路。

美空軍人員奉令在轟炸北越時 祇採膺懲行動

對於橋梁不必全座炸毀

【華盛頓十七日美聯社電】美國轟炸機奉美國國防部之命，在轟炸北越時，於可能範圍內，祇擊毀其橋梁的某一段而非全段整座橋梁。軍方官員說：這種技術經已使到那些橋梁歸於無用，並且截斷橫過其上的交通，而同時亦可向共黨表示，即美國是能夠運用自制力的。於本年二月七日開始的轟炸北越，在過去數天來經已暫停，如果恢復轟炸的時候，預料單段擊毀將告繼續。消息靈通人士暗示說：所以採取這種技術是在純粹軍事上的理由之外，還有別的理由的——即是與受嚴格控制的有關國策相配合，目的在於促使北越採取以談判來解決南越戰爭的辦法。

【西貢十七日法新社電】一位美國發言人說：美國於星期一日連續第五日沒有對北越進行空襲。不過，美軍曾在南越境內對越共目標發動第一連串的襲擊。第七艦隊航空母艦「奧里斯肯尼」號上的美國海軍飛機，曾於星期日出擊七十四架次。

數十名美軍 在峴港打架

【峴港十七日合衆國際社電】一星期來本港美國海軍陸戰隊員約五十人，在市中心區大打出手，釀成流血事件。這場混戰在峴港鬧街上一間俱樂部（地在南越第一軍區司令部正誇准將款待新聞記者政要聯歡的地方附近）前上演，打鬥的角色都是美國海軍陸戰隊員。這場打鬥究竟怎樣起的，現在尚不清楚，顯然是因海軍陸戰隊裡一名黑人隊員和一名白人隊員動武惹起來的。一名管理美國海軍陸戰隊休假隊員的尉官未能制止打鬥，結果，打鬥在鄰近街巷條街上展開，街頭則有大羣南越百姓觀看。

印接受俄援後 顯示在政治上加強與蘇勾結

【莫斯科十七日合衆國際社電】印度人士說：印度總理沙斯特里在本次訪問蘇聯期間，曾要蘇俄答應給予經濟援助，而且已經加強印度與蘇俄間的政治關係。這些人士預測：雖然印度與美國的關係，因沙氏原定今年六月訪美之行被美國押後，而告暫時陷入不快，印度在東西方間採不結盟立場的態度不會有使人疑惑的變化。沙斯特里和蘇俄總理柯錫金一致聲言，擬促進印度和蘇俄間的關係。柯氏對一批印度記者說：「我們不會容許任何事情破壞印、蘇兩國的友誼。」印度人士說：在經濟關係方面，蘇俄同意在今後五年內，使對印度的援助增加一倍。在同一期間，印蘇兩國的貿易額實際也會增加一倍。印度人士之一告訴合衆國際社記者說：「在經濟援助方面，沙斯特里所作要求實際都被蘇俄接受。沙氏這次訪蘇是十分成功的。」據悉：蘇俄對印度的援助將以重工業（包括鋼鐵、鋁、鎳和其他冶金工業）爲主。據悉：沙氏曾跟蘇俄談及軍援問題。政治觀察家說：沙氏曾在克里姆林宮內就中共最後試爆原子彈的事公開抨擊中共。印度在跟中共發生的邊境爭執上，如果不獲蘇俄給以精神支持，沙氏則不會這樣公開抨擊中共。

日漁船在東海 遭不明機射擊

同一地區先後兩次

【東京十七日中央社專電】據日本海上安全廳說，日本漁船第一名神丸，今天在東海受到不明機的空頭射擊。另一艘日本漁船三天前在同一地區受到類似的射擊。海上安全廳今天將此等事件向外務省報告，請求調查，以便採取適當措施，防止此種事件再度發生。若干人士揣測該不明機來自中國大陸。

現貨
僑宏大廈 老道山打 快可入伙 花園洋房 有浴缸 萬元入伙
廣東唐樓 尖沙咀廣東道 伍仟元入伙 即買即住 年期一二五
利開 工廠大廈 新蒲崗彩虹道 地下全層 已有入伙紙 租售相宜
僑豐建業有限公司 香港華人行四樓三〇一室 電話：式五〇式五一 式三九五九六

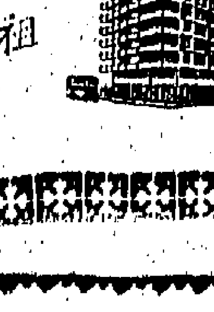
瑞興百貨有限公司徵聘售貨員職員
本公司爲擴充業務需要，茲誠聘貨場管理員及男女售貨員共十五名 年齡廿歲以上，熟諳英語及多種方言有售貨經驗者，優先錄用。有意者請詳書履歷附半身近照，寄香港郵箱式式捌號人事部，當另函約洽

華通旅運社主辦：一九六五年度「日本遊覽團」（每月一次）
遍訪日本各大名勝。大阪・奈良・京都・寶塚・熱海・箱根・江之島・鎌倉・橫濱・東京・日光・（新穎節目・粵語響導）
出發日期 六月四日乘機赴日 七月二日乘機赴日 八月六日乘機赴日
返港日期 六月十二日乘機返港 七月十日乘機返港 八月十四日乘機返港
全程九天，往返搭乘豪華噴射客機 祇收港幣二千六百八十元
總社：香港德輔道中富華銀行七〇一室 電話：四四四九七九・四三七一五二・四五二一九八
北角分社：英皇道，皇都戲院大廈第五號商場 電話：七一三一五九
西區分社：干諾道西廿四號 電話：四五三七二

鳴謝啓事
本行上海街695號第六分行昨（十七）日開幕荷蒙瑞士製表業總會董事方德禮先生、董事李克納先生主持剪綵 港九鐘表業商會理事長陳海章先生揭幕更蒙一社會賢達 同業先進 各界友好 光臨指導 寵錫多珍 厚誼隆情 揭勝感紉 祗以招待未週殊深歉仄謹申謝忱諸維 朗照
九龍表行 總經理 黃賀雄 經理 黃高雄 司理 李炳 分行司理 吳炳松 謹啓
地址上海街六百九十五號 電話八二二四四九・八〇一七五八

茅前列名
光永 克勞酸
同學們請留意！
考試前常服世界著名之「克勞酸」丸藥，能令你體力充沛，思想靈活，記憶力加倍。考試後續服「克勞酸」丸藥，使你所消耗精神體力迅速恢復。日常服用，百病不生。（兼能除風濕及神經痛等症）
日本也前株式會社出品
總代理：大東行 香港干諾道中64-65號 電話：446061-3
澳門分代理：新馬路10?號 華安藥行
港澳各藥行公司均售

廣東信託商業銀行信權人聯合會公告（一九六五年五月十七日）
（一）本會頃奉官五月十四日CP SR 19/2524號令批准爲財團合法人，即日成立，展開工作。
（二）茲爲保障存戶一切權益，特定於本月十七至卅一日止在左列地址，展開全面登記債權工作。但新界方面係十九日開始。登記地址：一、本會辦事處彌敦道高華酒店十樓丁二室，二、道德會九龍分會龍慶佛堂深水埗基隆街九十二號三樓。四、黃大仙街坊福利會。五、香港中區街坊福利會。六、香港西區街坊福利會。七、香港仔鴨脷洲街坊福利會。
（三）本會爲「廣東信託商業銀行」債權人唯一合法財團，凡我存戶及持有該行一切債權證據者，務請攜同存摺，或各種債權証據及印鑑到上開地址登記，事關爭取迅速合法解決債權人所有權益，敬希儘速登記，萬勿觀望延誤進行，是所至盼！
（四）如債權人不暇到上開地址登記，可逕函九龍彌敦道高華酒店十樓丁十一號室索取登記表，但請附寄一個寫明詳細地址，貼足郵票之信封到會，以便將表寄上而免有失。
（五）本會登記債權工作，係屬協助存戶，維護債權利益之正確途徑，宏勿以疑慮，至於本會之辦公時間，爲上午九時至下午一時，下午二時半至七時。特此公告
廣東信託商業銀行債權人聯合會主席 張人龍 陳日新 彭富華

九龍尖沙咀漆咸道29-31号
溫莎大廈
現貨洋樓 即買即住 環境幽美 交通利便 餘樓無多 欲購請早
四萬餘元起 分三年付款 租金作樓價 地下舖位廉租


管理完善 伙數不多 平得可靠 信譽保証
周生生鑽石樓
特價優待 可分四十個月付款
青山道326—328 現貨唐樓 旺威舖位 有限餘所 住宅八五折
長沙灣道95—99 現貨 舖位1039呎 住宅552呎 售140,000元 售29,325元
砵蘭街384—386 現貨 大舖位 一樓全層商業 住宅祇餘一层 售152,150元 售119,000元 特價26,550元
燕湖街99—101 紅磡地王 上蓋加建完成 地基建妥 特價出售
洽購處：周生生金行有限公司 大道246號 電話：866281 地產科主任陳維興

風濕筋骨專家 周達文
手足關節痺痛
前中央衛生部註冊，在港三十六年經驗，熟悉香港天氣水土，…後，氣血不通，冷熱不調，而感受之風濕病，施症配藥，治本丹方，一服見功。…診症時間：十點至三點 六點至…大道中…

虫病痔瘻專科 黃東華 女助理：鍾淨
各種虫病 保証杜清
虫痔
最新儀器・免受檢驗・立即知道・首創特效肝蟲丸・消痔藥・外埠函購・同樣功效
立即止血止痛 保証求速根治
診症時間

中共以火箭作核試說 日軍事家認爲無稽

指出是中共一種宣傳詭計

【東京十七日時事社電】軍事評論家久住忠男，於十六日談，就中共使用導彈試驗核武器的消息，加以評論說：如果說大核子試驗是使用導彈的話，中共已不祇使核子武器小型化，而且在導彈的研究亦已進步到某個階段。但是，使用火箭進行核子試驗可能有種種方法，未必需要已達實用階段的導彈。即使未能將核彈頭小型化，亦可使火箭的射程縮短將其發射出去。那時候，並不是帶有核彈頭的導彈，而祇是將火箭作爲發射裝置進行了核子試驗而已。舉一個例來說，日本現在研究中的「來田」火箭，如果將其射程縮短，也可以裝置一定重量的爆炸裝置彈頭。所以這項報導如果是事實的話，也不能說中共已經研究成功正式的核子運輸手段，而是使用火箭從空發射試驗而已。總之，這項報導的眞實性是有疑問的。十四日中共「政府」的發表，僅稱在西部上空舉行，如果眞正使用火箭發射，當會有積極的具體內容發表。因此，由於最近南越局勢的發展等，這可能是中共想在心理上和宣傳上，獲得一種效果」。

【東京十七日美聯社電】中共指英國是「惡毒的」，又指摘美國進行「核子詐欺」，但是對外間所傳的它的第二顆原子彈可能是裝在火箭上的消息，則保持緘默。按：日本二家大報「朝日新聞」和「產經新聞」以及全國廣播公司，曾報導他們從北平的記者消息說：中共於五月十四日在新疆省的核爆，是裝在火箭上的。

廖文毅發表談話稱

解散台灣獨立組織 參加反共建國大業

指出東南亞動亂禍源係中共 强調台胞係中華民族一部份

【台北十七日中央社電】自日本返回祖國的廖文毅，十七日發表談話說明他解散「台灣獨立」組織，參加反共建國大業，是因爲他認淸了台灣同胞爲中華民族的一部份，台灣的反侵略運動與國民革命運動是不可分的。他並强調當前東南亞的動亂與危機，都是由於中共滲透和顚覆的結果。廖文毅的談話全文如下：

文毅離開祖國已十多年，此次重回故鄉，內心有說不出的興奮。本人回國以後，承蒙政府首長及各界同胞和各方親友熱烈的歡迎和指教，內心十分感激，謹在此表示謝意。本人的政治立場，已在東京發表聲明，決定解散台灣獨立組織，放棄台獨立活動，來參加反共建國的大業。連日來和各方人士見面，已表述了我很多的衷誠。現在願意再作幾點簡單的說明：第一、台灣同胞是中華民族的一部分，不論是客家人或者是閩南人，都是優秀的炎黃後裔，客家人之先固然是中原衣冠的南渡，閩南人也是五胡亂華的時候渡江避難的故家大族。我中華民族的自然凝結力血濃于水，家有鬩牆，任何人不能分化我們的骨肉，任何方法也沒有分化我們的效果。第二、台灣當年的反侵略運動和國民革命運動，不但有深切的淵源，並且一直有密切的結合，這在歷史上原有很多的事例，我個人在南京受大學教育之後一直就從事國民革命，參加抗日戰爭，直到台灣光復，今天台灣同胞貢獻一切，在蔣總統領導之下爭取反攻復國革命聖戰的最後勝利，更是努力於國民革命運動的具體表現。第三、當前東南亞的動亂與危機，都是出自中共的滲透和顚覆活動，本人在卅六年至卅八年間，即在港澳地區和中共黨徒謝雪紅，蕭來福等作對面的尖銳鬥爭。這些年來，頗浦海外，對中共的陰謀詭計了解尤深，今後極願把這些革命鬥爭的經驗，貢獻國人，爲反共建國而奮鬥。第四、台灣十餘年來的進步繁榮和人民生活的改善，已爲國際間有目共睹。本人眞是『身在江湖，心懷魏闕』，今後希望多到各地方去看看，對台灣各項建設作進一步的了解。至于個人今後的出處，凡是對反共建國大業及台灣同胞幸福有益的都願意貢獻出我的力量。」

美參院調查在越行動 是否會損害美國軍力

【馬里蘭安十六日美聯社電】美國民主黨參議員史坦尼斯今天說：國會正在調查越南的行動是否正在損害美國的軍事實力。史氏是參議院軍事準備調查小組主席。他說：根據憲法，國會對維護軍事實力負有直接的責任。他說：「小組正對在越南的行動中所需要的裝備和武器，作一項詳細的研究。我們對這種行動是否會影響其他戰鬥部隊的實力這一問題，感到特別關切。」他又說：「我們在第二次世界大戰後，單獨地肩負支持他國政府的防務與經濟的行動，是一項大錯誤。」他說：美國在越南的努力所遭遇的二項困難是：缺乏一個穩定的南越政府和未能獲得其他自由國家的道義支援。他說：「我認爲，我們應該與東南亞公約組織和美洲國家組織的盟邦作更龐地攤牌，我們應該提出我們所想獲得的幫助。」

蘇丹政府與西德絕交

【開羅十七日美聯社電】蘇丹駐開羅大使，通知阿剌伯聯合共和國說：蘇丹政府決定與西德斷絕外交關係，來作爲對西德與以色列建交的報復行動。

蘇丹大使哈迪里說：這一項由蘇丹內閣於星期日採取的決定，於星期一日生效。

詹森提出削減四十億貨物稅法案

【華盛頓十七日美聯社電】美國總統詹森於星期一日正式向國會提出，他削減幾近四十億美元貨物稅的法案，並且保證說：他看不出有任何跡象，可以顯示爲西方世界防衛所動用的經費，將會推翻在計劃中的減削。

詹森的計劃將會於七月一日取消大部份的現行貨物稅。到該日將一共削減十七億五千萬美元，並且一項同樣數目的削減，將於明年一月一日起生效。

波代表團長反正 可能有助揭發西歐境共諜網

【法蘭克福市十七日合衆國際社電】西方官員今天說：波蘭駐西柏林軍事代表團長泰科辛斯基反正，可能有助於揭發西歐境內的赤色間諜網。泰氏昨天在西柏林要求美國給予政治庇護，而由飛機送來西德。

西方官員說：泰氏定然知道波蘭秘密特工人員的姓名，因爲波蘭駐西柏林代表團素被認爲從事間諜和顚覆活動的機構。消息靈通人士說：泰氏身上並沒携帶秘密文件。

美國一醫生認爲 吸煙斗與雪茄易患口部癌症

【印第安那州．印第安那波里斯十六日美聯社電】美國牙醫公會下屆當選會長軒尼博士於星期日說：研究顯示：在若干種類的癌症中，煙斗和雪茄較香煙更爲危險。

印第安那大學牙科研究院院長軒尼博士對出席印第安那州牙醫大會的代表說：一個煙斗柄或雪茄的機械性創傷和所產生的過熱力，顯然地會造成口部癌症，使在某些情況之下，使到煙斗或雪茄較香煙更具威脅性。

軒尼博士又說：由於美國軍醫署長去年發表的吸煙與肺癌關係報告書，有些人認爲：雪茄和用煙斗吸煙將會危險較少。

他指出：最近對一百名接受治療的癌病人（他們都是從吸香煙轉吸煙斗和雪茄的）的一項研究顯示：三人中就有一人患有一種再發性的癌症。但是他又指出：在經已停止吸煙的每十八人中，祇有一人是曾經再患上癌症的。這是表示吸煙與口癌之間，有著一種密切關係。

日本新潟上空昨發現原子塵

具有强烈輻射性

【東京十七日泛亞社電】新潟上空，昨日發現具有强烈輻射作用之原子塵。當地大學理學院之專家在市政廳屋頂上搜集塵埃時，發現塵埃中有一萬五千微微居里之輻射作用，此顯示日本空氣中之塵埃，已受中共第二次核子爆炸之沾染。專家謂，此種强度之輻射作用，並不傷人。氣象當局並預料太平洋沿岸若干地方，今日將有陣雨，雨水中可能含有中共爆核所產生之輻射作用。

英製成一種大剪 能在半分鐘之內將失事汽車剪開

救出車禍時被困者

【牛津郡基林頓十七日路透社電】此間曾在最近發出一架功用像一把大剪的機器，可能有助於在英國公路上挽救了千百條性命的機器。

這是在一輛重兩噸的車子上面，裝設廿種剪具，能夠在不及半分鐘的時間內，把出事的汽車剪開。

這種機器由牛津郡消防局長傑特發明，據說是當世絕無僅有的第一具。

在基林頓市消防隊的示範中，這種機器以廿秒鐘的時間把一輛汽車的頂蓋剪開，使車裡的人在四十秒鐘內從車裡脫身。傑特說：「平常，要使出事車輛裡的人脫身，至少要花四十五分鐘的時間。」

英滾石歌隊 在長堤演唱引起大暴動

【加州長堤十七日美聯社】英國搖擺樂歌唱隊「滾石歌唱隊」，在此間演唱後，昨晚在此間有少年將近一萬五千人發生混戰。該歌唱隊由五人組成，昨晚在長堤體育館內當一萬三千人面前演唱後，廿名警官才把在館外發生的騷動阻止。

警方說：表演結束前，該隊五名歌手即被送往某個直升機場。館內聽衆出館跟守候外面幾百少年雜在一起時，隨即發生混戰。

在混戰中，有人把上的行李架扳下，一批少女在擠迫中暈厥，致要勞動警察把她們從人叢中拖出。幾名警官說：他們的制服已被撕爛。一名騎腳踏車的警官被暴徒推下車子，以致身受輕傷。

警官說：少年方面則有六人身受輕傷。

土耳其考慮與中共建交

土國記者稱

【台北十七日路透社電】據說一位前來台灣訪問的土耳其記者說：土耳其政府在重訂其外交政策，在尋覓更廣泛的支持時，將與中共建立關係。伊斯坦堡「自由報」紙的總編輯科罕，在與英文「中國日報」記者會晤時說：土耳其將在其外交政策中採取若干彈性，在來中立集團的共黨國家中，獲得更多的朋友。但他否定土耳其將會退出西方陣營，而加入共黨集團的可能性。

尼克遜謂美在多行動 予共黨一次教訓

他主張加强美洲國家組織 並建議成立一支和平部隊

【邁阿密十六日美聯社電】前美國副總統尼克遜今晚說，美國對付共黨擺布多明尼加共和國的堅强立場，可能具有使間接的共黨努力不會在將來發生的效果。他在邁阿密電視節目講話，他說，美國於面對共黨恐嚇之時，寧願冒全面戰爭的危險而迅速行動，這種行動或已給與共黨一次教訓。

尼克遜說：「軟硬路線的共產黨對於他們能否繼續顚覆革命的問題，現正進行激烈辯論。辯論的結果，對於共產主義和民主政體之間的和平競爭，可能是一種轉變。」他又說：自由美洲國家組織必須予以加强，使它能代替美國來保證拉丁美洲國家的安全和領土完整。他建議美洲國家組織成立一枝維持和平部隊，並建議凡有國家拒絕參加這枝軍隊的，美國則取消對它的經濟援助。

尼克遜說：一個自由和獨立的越南，應該是和共黨舉行談判之鵠的；他反對一種聯合政府或使越南成爲無防衛的中立國之任何行動。他說，中立化行動可能將越南移交與共產黨。

日本的黑暗面

嚴寒天氣冷壞了農作物 北海道頻發生集體自殺

【東京十七日中央社東電】據來自北海道和若干北部縣區的報導，由于春季特別寒冷，已有廿一人自殺和廿五件殺嬰事件發生。當春季中的壞天氣使得稻苗、小麥作物和其他農作物遭受到悲慘的損失，將這些農人逼入絕境時，他們便自殺了。近年來年輕人離開農村跋涉到城市中謀求較佳的職業後，留下老一代在自己的家鄉獨力應付這個危機。農村中由于氣候惡劣，一連兩年收成都不好，有些農民發覺在農村中難以維生。在北海道有八個農民自殺，有兩家人集團自殺，有一名農婦爲了替貧苦的家節省一碗米，而殺死了自己的孩子。戰前日本的貧苦農民中已有殺嬰的傳統做法，但在戰後的日本還沒有聽說過。據報導：在秋田縣有三人自殺，宮崎縣也有兩名農民自殺。在福島縣一名農婦自殺，并殺害了自己的兒子。據報導：因同樣理由而自殺的事件，在土奇滋賀與新潟等縣都發生過。

英國一煤礦發生爆炸

【英國威爾斯托尼班迪十八日合衆國際社電】此間的一個煤礦穴於星期一發生一次爆炸事件，同時初步消息說：那次爆炸可能有重大的傷亡事件。國家煤礦部的一位發言人說：那次爆炸事件是在威爾斯的藍遜採礦廠布連煤礦發生的。他說：爆炸事件是在地底發生的，同時拯救隊正在進入那礦穴內。那個發生爆炸的礦穴，在地下大約六百呎。這次意外事件大約在下午一時正發生。初步消息說，大約有廿人被困，但即時並未能証實這消息。

菲臘親王姊妹將會晤英女王

【西德法蘭克福十七日合衆國際社電】英女王向來很少被人提及的小姑，星期一日準備歡迎嫂嫂，她們姑嫂間長久隔膜，因爲將邦交的不愉快。王夫菲臘親王的姊妹，瑪嘉烈特、蒂奧多拉及蘇菲三位公主，已有特別理由，和嫂嫂團聚一堂，因爲英女王定五月十八日至廿八日，官式訪問西德。所謂邦交不愉快，由於她們是德國貴族，半世紀來，發生兩次世界大戰，英宮廷從來不提及英女王款待她的德國親戚。雖然這幾位沒有提及的親戚，亦時常與菲臘親王歡聚，甚至英儲君查理士及安妮公主，俱有會晤。現在趁英女王官式訪問西德，她們已安排和英女王度一次週末，歡聚兩晚，並準備英女王所喜愛的東西。

蒂奧多拉公主將作東道主人，定五月廿二日及廿三日，在康斯坦湖附近的沙林堡，姑嫂團聚。她已於幾週之前，派她的兒子麥森美爾親王去倫敦，安排週末消遣計劃。菲臘親王的幼妹蘇菲公主，將偕同她的第二任夫婿漢諾華王子威廉參加，漢諾華是德國皇族，儼如英國的溫莎。第一次世界大戰時期，英王喬治五世，已宣佈取消漢諾華及其他德國的銜頭，蘇菲公主的第一任丈夫希斯親王，第二次世界大戰時期在義大利替德國作戰陣亡，瑪嘉烈特公主，是蘭眞堡王子的遺孀，亦利用這個機會，定五月廿四日在蘭眞堡設宴款待英女王。她是菲臘親王的長姊，又是安妮公主的教母，他並送她的女兒比德利公主來溫沙的學校讀書。馬嘉烈特公主備受蘭眞堡的村民愛戴，她通常穿著細花連衣服，入咖啡座，和村民傾談。有人說：有一位遊客，把他的腳踏車停在蘭眞堡的園場，要求站立在附近的一位婦人，替他看管片時。這婦人沒有推辭。當他飲完咖啡，食完糕餅出來，送給她一口香煙，表示酬勞。剛巧一位村民經過，向她鞠躬爲禮，叫句：「日安，我的公主」。那遊客狼狽非常，跳上腳踏車，不發一言，疾馳而去。

南越軍運輸隊西貢以北遇伏

【西貢十七日法新社電】南越政府軍一個軍火運輸隊，於星期六在西貢北面遭遇越共伏擊。該運輸隊共有十四輛卡車，每輛車上載有三噸軍火，有一百名士兵護送，並有無綫電與隨時準備馳援的直升機隊聯系。另外有一架偵察機在周圍巡邏。但是，當這支運輸隊駛至西貢北面七十五公里時，遭遇了越共的伏兵。

英軍在沙撈越邊境與入侵印尼軍作戰

【沙撈越古晉十七日合衆國際社電】一位英軍發言人說：昨天在沙撈越第一區東部距邊界三哩處，英軍與約七十名印尼軍作戰。保安部隊於昨天上午遭遇印尼人侵入後，英軍第二營一名士兵陣亡。英軍第二營的部隊曾經迫近古晉至塞里安公路的地區，在發生一連串的戰鬥後，印尼人即帶同他們的傷亡者逃回印尼地區。

社論

廖文毅覺悟來歸的意義

——事實証明「台灣獨立」祇是海市蜃樓的幻景

過去若干年來，在國外攪共所謂「台灣獨立」運動的廖文毅，頃以迷途知返，重投自由祖國的懷抱了。因廖文毅的覺悟來歸，那像海市蜃樓的「台灣獨立」運動，亦自然隨之消滅，使國際上幸災樂禍的陰謀家們無所假借，也使我政府省少了一重精神負擔，這是此事本身一個最重要的意義。據說廖氏返台後，業已親自提有一項聲明，宣佈解散其過去背叛國家的「台灣獨立」組織，該聲明指出：（一）台人本是中華民族的一部份，同屬炎黃後裔，台省同胞都自中原而來，有千百年系統可考。（二）台灣當年的反日運動，與國民革命有深切的淵源和密切的結合。（三）他已明白對「台灣獨立」祇是少數知識分子的錯覺，毫無可爲，祇屬幻想。這都是促成他「浪子回頭」的幾點原因。左傳有說：「晉侯在外十九年，艱難險阻，備嘗之矣；民之情僞，盡知之矣。」廖文毅去國迄今已達十八年，與重耳出奔時間差不了多少，他對世態人情必然已有深刻認識，因此他今天所作的抉擇，亦必是飽經風霜而大徹大悟的結果。

我們不想片面推測廖文毅以往的政治活動是否與「別國」有關，但由過去的事實證明，廖氏鼓吹的「台灣獨立」祇不過爲國外的野心分子製造反華藉口，爲中共的侵台陰謀提供「宣傳資料」，除了使國家受損，對他本人實在絕無「好處」。廖氏近年以「叛逆者」身份在國外流亡，自身是個「無國籍」的人，凡自愛者無不避之若浼，無論外國政府是否願意給以「政治庇護」，這都可說天地之大，無處容身，如此孤獨生涯，空虛妄想，實在失了「做人」的基本意義。而廖文毅政治活動所以無人附和的原因，主要是他的「獨立」主張毫無根據，並爲有識者所深惡痛絕，其次是台灣同胞豐衣足食，無論生活水準和政治權利，都比之日治時代不知提高了多少，尤其在這世界多事之秋，台灣卻安如磐石，台灣同胞正私心欣慰之不暇，誰肯有人作這種近於自掘墳墓的癡愚勾當？同時在這中共正對台灣耽耽虎視的今天，任何人出面搞分裂運動，都必將成爲全民公敵，爲公論所不容，像這種有如在火山跳舞的叛國行爲，又豈身心健全者所敢輕於嘗試？廖文毅在海外活動多年而落得一身寂寞，原因當在於此。

其次我們還可了解，廖文毅本人是個「書生」，並有一般中國人的傳統天性，絕不適宜於搞冒險犯難的政治活動。大從歷史上看，那些崛起草野的亂世英雄，無論成功失敗，大抵皆有一種書生所無的忍狠性格。其中一個典型是劉邦給項羽窮追，遺棄子女孝惠、魯元於車下，如此「六親不認」，顯非人情之常。另一類型是黃巢世代業鹽，家擁鉅資，以仕途失意，結納亡命，一旦起事便到處殺人，雖荼毒生靈亦無所顧惜。這種成王敗寇的人物，無論歷史的褒貶如何，殆非書生所能學。而廖文毅過去的「獨立」運動皆限於宣傳，而本身向有家室之累，親情之思，這是一般書生的「弱點」，廖文毅之所以徒然扮演了一幕悲劇角色，與此當有關係。現在廖氏猛然回頭，從危險邊緣救回自己，使他得有機會向老母懺悔，也使他的所有親朋同感慶幸，則其今後報國之日正長，過去的竄禍，是總可從以後立身行事獲得補償的。

古人有謂「惟聖罔念作狂，惟狂克念作聖」，聖狂之分，每每就在一念的轉移，人不能沒有錯，錯而能改，這才是智者勇者之所爲。今天廖文毅知所抉擇，則政府給以寬厚待遇，自不爲過，至於以後如何，就得要看廖氏對國家的貢獻了。但我們以爲，廖氏返台雖然可以消除「台灣獨立」的陰影，振奮了內外的人心，並使國際陰謀分子和中共受到莫大的精神打擊，但以當前中國的需要，我們仍得擴大團結基礎，集中更多人才，消除各種隔閡，廣納各方智慧，然後才能造成一個蓬勃的中興局面，達到反攻復國的最後目的。在此前提之下，政府自應深思默運，激勵國人向戰之心，疏通上下不平之氣，俾有以號召各方，產生一種新力量。現在又是一個機會，政府可做應做之事，而不應因廖文毅之來歸，就感到滿足的。

最後，我們也想在此正告美國的某些人物，台灣再沒有「獨立運動」，也不可能有甚麼「分裂分子」，你們過去所作讓台灣人「選擇自己政府」的挑撥性妄言，在此事實面前，業已宣告破產，那你們也該覺悟你們自以爲對「中國問題」的獨得之見，是如何的幼稚而經不起考驗吧！

遷址通告

啓者：本行自一九六五年五月十七日遷往太子行七樓，電話照舊爲二三一壹伍壹（九綫），敬希查照是荷

洛士利洋行有限公司
亞力山打洋行有限公司
德隆洋行有限公司
華納藥廠有限公司
蘭加西保險有限公司
謹啓

東華三院招投病人伙食及洗衣

茲招商投承東華三院及黃大仙醫院、大口環護養院病人伙食及洗衣……[illegible]

一九六五年五月十四日 東華三院主席林繼振

申請入英籍啓事

潘新安（PUN SUN ON）現住香港大坑道三百四十三號地下現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

張覃啓（JAMES TAN-CHI CHANG）又名張開元（KAI-YUEN CHANG）現住香港九龍書院道二號B地下現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

心肝肺胃 脹痛靈

陳養吾中醫師 實驗發明

市政局佈告

一、本局於一九六四年十二月十一日刊登佈告，謂市政事務署長擬自一九六五年六月十八日起檢拾下列公衆墳場墳葬骨殖：

墳場	墓段	葬期
(一)新界粉嶺和合石墳場	A段及B段內所有墳葬並包括私用墓地內墳葬	一九五八年
(二)新界羅湖沙嶺墳場	(甲)T段	一九五八年
	(乙)天主教私用墓地內墳葬	一九五八年
	(丙)安老院私用墓地內墳葬	一九五八年
(三)新界羅湖沙嶺金塔墳場	所有在政府金塔墓段內	一九六二年
(四)赤柱監獄墳場	所有罪犯墓段內墳葬	一九五八年

二、該佈告並謂除赤柱監獄墳場之骸骨外，屆上述期限檢拾日期仍無人認領遷葬之骨殖將被火化，骨灰將葬於新界羅湖沙嶺金塔墳場或按照市政事務署長所認爲適當之辦法處置。

三、併此提告者任何人士如欲自行辦理檢拾或遷葬上述墳葬骨殖者應於一九六五年六月十八日前向市政事務署署長申領許可證。

市政局秘書 白志高

警務處佈告

警務處招商包辦旺角警署伙食事

一、本處現招商包辦九龍旺角分局新警署內警員及其他公務人員之伙食，預期該警署將於一九六五年七月啓用。

二、承包商須辦餐廳兩個：

（甲）專供女警者，其營業時間由上午七時至下午九時；

（乙）供全體使用者，須全日二十四小時營業，但在下午九時至翌晨七時期間內可減少伙食供應種類。

三、所需供應之伙食爲中式，兩個餐廳每日約需供應伙食之總數爲二百五十至三百份，有時可能增至七百五十至一千份。除供應伙食外並可售賣汽水、香煙及其他商品。

四、警務處處長將按需要供給廚房器具及雜項等物。

五、所有包辦伙食之申請書應寄交香港軍器廠街警務處處長（警察伙食官代）收，申請書定一九六五年五月三十一日星期一截止。

六、總本處選定之伙食承辦商須與警務處處長簽立合約，並須向庫務司署繳交一項保證金。

七、欲知詳情與合約樣本者，可向香港軍器廠街警察總部四〇四室警察伙食官（電話三三四〇一一內線三二一）索取。

署理警務處處長戴磊華

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）機械工程師（工務司署）
（二）助理考試官（教育司署）
（三）助理輻射員（男性及女性）（醫務衛生處）
（四）洗衣部助理經理（男性）（醫務衛生處）
（五）三級助理估價員（差餉物業估價署）
（六）二級工目（水務局）（工務司署）
（七）二級人民入境事務助理員（男性及女性）（人民入境事務處）
（八）三級助理測量員（水務局）（工務司署）
（九）初級機械管理員（女性）（核數司署）
（十）二級技工（徙置事務處）
（十一）博物館助理員（男性及女性）（市政事務署）

有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。此告。

承嘱託人庫務司法團命 責重物業出投

啓者：拍賣人蘇沙先生定期一九六五年五月十八日星期二下午三時在香港雪廠街七十五號至七十七號禧利大廈三樓拍賣行內將下列物業當衆出投，計開：

第一單：此物業座落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第九一三號及其一切權利在此物業附有者得受賣地契據第八五九二號內載各條件及章則規定不得有碍。批期：由一八八七年三月二十八日起計，批期一百五十年。地稅：每年十六元。面積約七千三百七十五方呎（分二十一年繳付）。

第二單：此物業座落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第九一八號及其一切權利在此物業附有者得受賣地契據第八五九三號內載各條件及章則規定不得有碍。批期：由一八八七年三月二十八日起計，批期一百五十年。地稅：每年十八元。面積約七千三百七十五方呎（分二十一年繳付）。

欲知詳細或投買者，請向香港遮打道中華人壽大廈二樓四〇三至四〇四室託拍人律師李吳廣瓊律師行查詢。

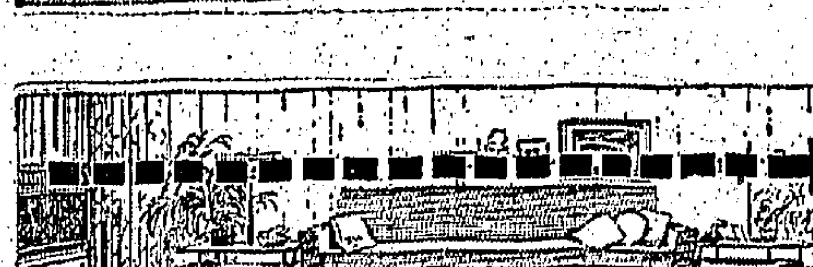
拍賣人 蘇沙先生 同啓

香港一九六五年五月十一日

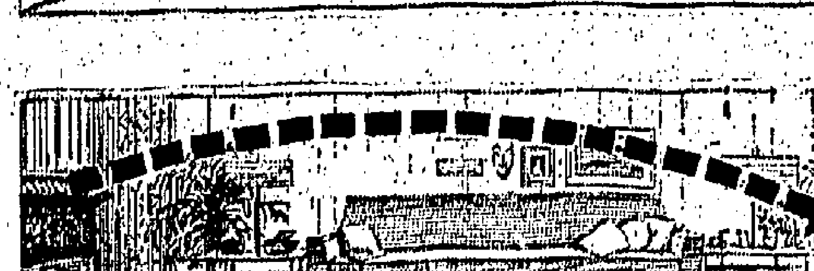
幾種涼法！

最新設計
隨意調節
稱心如意

闊 左右自如



遠 無遠不及



高 角度隨意

美國 佳士拿 強力冷氣機

總代理：佐德工程有限公司 香港勝利大廈 電話二三七二九六·二二二三一七

Airtemp CLIMATE ENGINEERED BY CHRYSLER INTERNATIONAL

菲議員提連串菲化案 目的在加緊排華

硬指華僑在菲走私逃稅販毒等 主張將華商銀行及華校等菲化

【馬尼剌十七日泛亞社電】菲參議院勞工委員會主席顏遜，昨在參院發言時主張「菲化」全菲所有華校，華報，華語電台，華商銀行，華籍教員及勞工。顏遜同時主張以談判方式修改中菲友好協定，以作爲「關閉」華校之第一步。顏遜之演講長達一百二十五頁，分兩天在參議院發表，題爲「華僑問題」，被認爲是菲國會有史以來任何國會議員發表演講最長之一篇。顏遜指華僑自十七世紀來即掌握菲國經濟，彼指華僑「唯資本主，賺走菲人金錢，玩弄菲女人，同時幾將菲人爲僕人」。他指許多華僑是「罪惡昭彰的走私、逃稅者，販毒者，囤積居奇者，銷贓、縱火者，僞造移民證件者及移民與勞工律的違犯者和賭徒」。

顏遜說：「該委員會的調查發現華僑曾損害菲國主權的完整，同時亦是菲國安全的威脅」。他說，他指華僑抵制菲國主權完整，「是因中共及中華民國政府皆利用旅菲華僑的事務」。他說，他指華僑危及菲國的安全「是因爲華僑控制菲國的經濟，進而控制了菲國的政治」，他同時指旅菲華僑中至少有五千名共產黨分子。他指全菲華僑人口達五十萬，向移民局登記者，實際只有十二萬零二十七人。他指華僑拒絕接受「同化」，繼續效忠其祖國。

參議員蘇拉布斯及陳迎逃起立向顏遜辯論並提醒顏遜勿忘華僑對菲國經濟社會文化的貢獻。蘇拉布斯同時指出，華僑所以不能受「同化」，是因爲菲國入籍的條件太苛刻，他要求參院研究一項「同化」華僑的方法。顏遜最後提出數項解決華僑問題的建議：㈠撤廢移民局，而以一個控制外僑委員會來取代。㈡以國籍分區集中外僑。㈢點算全菲華僑人口。㈣「菲化」學校、報紙、電台、銀行、教員及勞工。㈤立法規定申請入籍的華僑，應先有足够的証據。證明他願意接受「同化」。㈥立法規定商科課程應包括一科華文，並規定稅局探員應懂得華文者方能担任。㈦使用科學計算機將華僑「分類」。

【華盛頓十六日法新社電】多明尼加共和國「護憲總統」卡文奴今天在這裡的一項電視廣播中說：他的政府將堅持共產黨爲非法政黨的憲法。他表示自信其運動必會成功，並聲稱祗有遵守一九六三年的憲法，才能使多明尼加回復常態。

卡文奴說：他控制了所有反對英伯特將軍的軍人政府的部隊。並說在他的運動中並無共黨人員居於重要的職位。

【華盛頓十六日法新社電】美國巡迴大使哈里曼，今天在這裡的一項電視訪問中說：多明尼加叛軍政府領袖卡文奴既不是共黨，也未受共黨控制。

他說：曾於四月廿四日至廿八日間企圖接管「護憲」革命的共黨煽動家，現在已讓聖多明各去作爲西半球中的一個多事地區。

美代表團抵多首都 促兩敵對派聯合 組織新聯合政府

政府軍與叛軍仍繼續激戰

【聖多明各十七日合衆國際社電】消息靈通人士於今天說：由詹森總統派到此間的一個四人「調查」代表團，正在設法安排一個由多明尼加執政團領袖和「護憲」叛軍合組而成的新聯合政府。美國國務院代表團和美洲國家組織調停人現正進行的談商，極爲機密。正當外交家洽商之際，悲慘事件在叛軍所據守的聖多明各北部爆發。

於星期日從華盛頓抵達此間的，有詹森總統國家安全事務助理麥克佐治·邦第、美國國防部次長雲斯、主管經濟事務國務卿助理曼恩，和主管美洲洲際事務助理國務卿瓦恩。

他們與美國駐多明尼加大使布勒和美洲國家和平代表團各國員，已秘密舉行會談。

美國大使館一位發言人祇說，他們曾舉行會議。同一發言人否認那些「調查員」正在前往聖多明各途中。

消息靈通人士又說，會談集中在由英伯特將軍所領導的執政團團員和叛軍領袖卡文奴上校所領導的代表，合組一個新政府的可能性。

【聖多明各十六日合衆國際社電】多明尼加叛軍與軍委會部隊，整天在聖多明各發生劇烈巷戰。一個叛軍發言人於星期日晚說：叛軍在由坦克車所支持的軍委會士兵進攻之前已即行後撤。

那些叛軍再度指摘美國直升機支持軍委會部隊。他們並說：那些直升機替軍委會坦克車担任偵察工作。

那些叛軍在較早時謂：在北區的軍委會部隊已被包圍。

「箱中人」魯克 被控叛國受審

以色列籍「箱中人」魯克

【耶路撒冷以色列區十六日路透社電】在羅馬機場爲搬運員發現的「箱中人」魯克，今日出現於這裡的法庭，穿着整潔，面帶笑容，並聽取檢察官描述他是以色列賣國的陳洞。耶路撒冷地方檢察官哈達雅告訴三位法官說：魯克準備爲其自己的私利而犧牲這個國家的安全。在武裝警察保護之下，這位現年卅一歲的木匠，魯克不承認起訴書上列的全部六項控罪，其中包括妨害國家安全，傳遞情報和同謀傳遞情報給一個敵國及非法出國等罪。檢察官說：魯克於一九四八年到以色列，在以色列陸軍中服務，並在彼塔、提華地方成家立室。

按：魯克於六個月前，爲羅馬機場的職員在一大箱中發現，這一個箱子正要裝在一架阿聯客機的。魯克被發出之後，他曾獲意大利當局許可他前往以色列，但他明知他將在以色列被控告，因他於一九六一年背棄以色列而逃往埃及的。

韓總統抵華府 昨與詹森會晤

【華盛頓十七日合衆國際社電】南韓總統朴正熙今日抵達這裏，接受詹森總統隆重歡迎。朴氏和他的夫人及隨行人員十人，由漢城乘坐詹森派來的美空軍噴射機於昨晚飛抵威廉斯堡，他們在那裡歇宿一宵，而後於今日上午十時四十分（格林威治時間下午三時四十分）乘直升機前來白宮，抵達白宮草坪時，將鳴炮廿一響以表示歡迎。

國務卿魯斯克今日將偕午宴款待朴氏，而這位南韓總統則於今日下午與詹森會面，並於今晚參加白宮的晚宴。朴正熙在這裡逗留的兩日時間中，兩位總統將討論多種事項，其中包括美國繼續對韓國的軍事援助、財政援助以及南韓和日本的關係問題。

來自漢城的消息說，朴氏可能建議擴大南韓派駐南越的二千人工兵隊，作爲進一步表現他的反共意識。預料詹森亦將不會放過機會，來表示美國對這位南韓總統的好感和信心，南韓現已成爲自由亞洲的柱石。

朴正熙一行人等於星期三上午離開華盛頓，他們將訪問紐約、西點、西茲堡，甘迺迪角和洛杉磯等地，然後起程返漢城。

【佛吉尼亞州威廉斯堡十七日合衆國際社電】南韓總統朴正熙於星期日格林威治時間下午十一時零七分抵達有歷史性的威廉斯堡，開始他在美國的十日官式訪問。這位總統和他的夫人在這裡下榻一宵，而後於星期一下午二時三十五分乘直升機飛往白宮與詹森總統夫婦會晤。

日本國會禁試小組 抗議中共二次核爆

【東京十七日路透社電】日本國會一位發言人說：國會禁止核子武器與和平建議小組，今天向中共領袖毛澤東送出一份抗議函，指摘中共於上星期五的第二次核爆是鹵莽的，受走中間路線的反對派民社黨支持的國會在該函中說：日本永遠不能接受中共所謂核試目的是防衛的解釋。

西德雪崩慘劇 搜索工作已停頓

約十六人仍埋雪中數千人受傷

【德國加米希巴登吉辛十七日合衆社電】星期日之風雪及雪崩，使德國阿爾卑斯山有史以來最具破壞性的雪崩，事後傷亡搜索工作終於停頓。

這次重大的雪崩，發生於星期六，由九千五百呎之塞斯匹茲峯傾瀉而下，並損毀一家酒店的露台。

在爲數以噸計冰雪所覆蓋，德國最高峯之谷地中，掘得屍體八具。

巴伐利亞內政部長稱：預測仍然被埋藏之另十六人，沒有生還之希望。

十七名在雪崩以後而數小時被救援的受傷者，仍然生存，據悉，有數千人受重傷，但並未到達致命的程度。

五百名德國部隊及警察使用電子照明燈及受過訓練的獵犬，在當天晚間及星期日，不斷搜尋傷亡者，但沒有結果。他們冒着新臨的雪暴，進行搜索。但在廢物研究專家嘗試將另一有崩陷可能的雪山炸毀時，搜索工作，終止數十小時。巴伐利亞內政部長稱：另一二十一呎高雪山之炸毀，並未成功，他們[illegible]全部爲德人及美人。

巴伐利亞司法部檢察官作正式調查，以判定星期六未能發出雪崩警告，並禁止滑雪及遊覽的人，前往塞斯匹茲，是否有職務上的疏忽。

高堂白髮盼子歸 廖文毅回鄉探母

本報駐台記者：謝雄玄

【本報台北通訊】五月十六日上午九時，一列南下的紫泉號麗的觀光號快車，駛出台北火車站月台，奔向台灣西海岸縱貫鐵路的田野中。前於日前棄暗投明返回祖國懷抱的廖文毅博士，坐在車廂中，一根香煙接着一根香煙，雖然他是在一種懷鄉的心情下，顯得有點近鄉情怯；但是，想到數個小時後，即可會見闊別了十八年的老母時，他內心的激躍之情，他卻透過舒展的雙眉，明顯地，現露出來。

一條十八年未曾走過的還鄉的道路，給他的第一個印象，是人物依舊，旅途風光則今非昔比。他觀賞着車窗外疾掠而過的景物，看到的是一片蔥綠肥沃的稻田，農民們聚攏而歌，以及那工廠林立無數高聳的煙囪。廖文毅對坐在一旁陪他返家的大嫂說：「在關外，我雖然知道台灣進步了，但沒想到進步的程度竟如此之大！」

廖文毅一行在斗六車站下車，換乘在那裏等候的汽車，往故鄉西螺鎮駛去。經過正在翻修中的北斗橋時，他又說了話：「我記得從前行人經過這裏時，要涉水而過，馬路也只是石子路。」而當汽車穿過那遠東第一大鐵橋的「西螺大橋」時，他的驚訝讚佩的情緒更爲激動，他的嫂嫂向他細聲說道：「過了橋，就到家了！」此時的廖文毅，情緒更顯得緊張、喜悅。

廖家是西螺望族，這個家族的房舍，佔了西螺鎮一甲多土地。除了廖家自己居住的一幢漂亮樓房外，其餘的房子租給九家居住了二、三十年的老房家。廖文毅下了車站在那幢祖宗遺下來的樓房前，注視了片刻，然後低着頭跨進那個十八年未曾踏過的門檻。這個房子面目依舊，但是自己的頭上，卻已頻添了許多歷經風霜的白髮。

大宅的門口，擠滿了鄉人，大門打開時，他的家人和鄰居爲燃放了一串鞭炮，以示歡迎，因爲他的鄉人都在爲這個回頭的浪子而歡呼！

自他去後，幾年空寂的庭院和廳堂，此時重響起熱鬧的笑聲，這種笑聲十八年來在這個寂寞的庭院裡久未聽過。廖文毅急步穿過廳堂，走進母親的臥室，以跪代步的到母親面前，抱着母親的膝蓋，顫聲喊道：「媽媽，媽媽，是我回來了，是我回來了！」

九一高齡的老婦人，雙目已失明，聽覺也不太靈，她喃喃的說：「你是誰？你是誰？」

從小深受中國儒家倫理精神感染的廖文毅博士，淌着母親指撫着的滿頭白髮，看着老態龍鍾的母親，已聽不出自己的聲音，不由悲從中來，眼淚奪眶而出：「媽媽，我是『廳吉』呀，您知道是我嗎？」

「廳吉」是廖文毅小時的乳名，因爲他從小就長得兩頰又白又胖，很像台省同胞過年過節時所吃的糯米糕餅，廖老太太就常以此小名直呼他。當廖博士說出自己這個乳名時，站在一旁的家人，回想起昔日的家庭快樂時光，都不禁感觸流淚！他的大嫂用哽咽的聲調，在老母的耳畔高聲的說道：「媽媽，是『廳吉』，是老三[illegible]呀？你不是一直在想他嗎？」

這時，廖老太太才明瞭過來，興奮得聲音顫抖着說：「啊，啊，是你呀，你終於回來了！」

她用乾枯的手，摸索着廖文毅的頭髮，再向下撫摸她的臉頰，容爲「廳吉」的臉頰。廖文毅哭出了聲音，這是多年來，他流浪海外一直所夢想着的哭：「媽媽，孩兒不孝，讓你如此掛念我……」

廖老太太一個字一個字，用一種祈禱似的聲音說：「你回來就好了，謝謝上帝的恩典！」

廖文毅的眼鏡給淚水沾濕了，[illegible]

（五月十六日夜）

菲流行蝸牛熱 五十萬人瀕於死亡

患者腹部膨脹惡性下痢

【馬尼剌十七日合衆國際社電】菲律賓科學家，正在設法控制稱爲「蝸牛熱」的一種致人於死病症，據悉有五十萬人，因患有此病正瀕於死亡。

無若何醫治方法，此種疾病現時並無藥物可以醫治。科學家和衛生工作人員，刻正集中注意於預防辦法。

那種疾病，是由三種蝸牛寄生蟲（人眼難看見的）所引起的。那些寄生蟲，是寄生於蝸牛身上，蝸牛在卑濕地方死水，和稻田裡繁殖起來的。因此，受害最大的，就是在稻田耕作的農人。

那些寄生蟲，與人體接觸之後不消一分鐘即滲入皮膚內。此事一經發生，受害者即注定死亡。寄生蟲侵入肝臟和大腸。各項徵候，迅速出現：即腹部膨脹，和惡性下痢，持續數個星期和不確定的期間。

這種疾病，需要五年至十年的時間方可致到它的受害者死亡。其病情的進行甚爲緩慢並使到病人感到痛苦得很。

一般相信這種「蝸牛熱」的病症，在菲律賓已存在數個世紀之久，但在最近數年，在菲律賓方始引起到這種疾病的廣泛注意。

這種病，在非洲，日本，巴西，華中和中東亦有發現，但其他各地這種病亦不如在菲律賓之甚。

國際剪影

這是美式文明的產品 甘迺迪夫人竟成爲無盡誹謠對象

不特荒誕的虛構故事，源源不斷的傳播，而且有些雜誌，還干涉她的私生活，竟將甘夫人的將來，向讀者徵求意見。

沒有假期比甘迺迪夫人幾個月前在墨西哥的假期更寧靜的。她把她的餘閒時間，消磨於一個私家海灘上曬太陽，與朋友們一起進餐，以及享受墨西哥的菜色。她避免噴射時代的社會，拒絕了數以打計的請柬，並不到任何夜總會去。

甘夫人，她的妹妹和妹夫雷西維爾是墨西哥百萬富翁巴拉賓的客人。但是，如果巴拉賓的鄰人，不是閱報熟悉她的訪問，他們將不會知道甘迺迪總統的遺孀到了那裡。巴拉賓的寓所在政治家路，有一條私家路通入大廈，路口閘門有墨西哥士兵守衛。甘夫人來訪所造成的唯一不尋常的活動，卻是閘門的士兵對大批新聞記者及攝影記者攔截。

有一個攝影記者爬上樹上，企圖用遠鏡拍攝巴拉賓所內部景物，但被捉了下來，其他的攝影記者，扮作送信小販及送貨員，企圖賺門而入，但沒有一個成功，而甘夫人的寧靜的假期，沒有遭受大干擾。

不過，這樣的封鎖，從來不曾阻止了她成爲電影雜誌的最紅的明星。她未曾接見過任何這些雜誌的記者，但他們所寫關於她的文章，足够構成一間圖書館。

甘迺迪夫人所不想要的，卻是這些雜誌的誹謗專欄作家的[illegible]……

都是事出有因的 英軍奇行怪習多

可能這一週，或是下一週，或任何一週，數約二十萬的受過高度訓練，高度技術，高度智力的軍隊，將作出一點奇怪行爲，他們替山羊穿制服，咀嚼生的菜蔬，把幾朵花插在帽上，吃玫瑰，學羊叫。

這是英女王麾下的軍隊。他們不是發神經病。

英國軍隊，很多單位已合併，雖然一名衛已改，但某些傳統則未有消滅。在英國陸軍的史中，含有很多奇怪小習慣。

例如：吃玫瑰，對消化器無影響。每年八月一日「是閔登節」。他們把銀碗盛着香檳酒，放下玫瑰進食。這是紀念一七五九年，這枝陸軍步兵團之一的蘭開夏團的官兵，在德國閔登戰場擊破法國騎兵團。那時，這是不可能的，摧毀堅強的法國騎兵隊，卻成功了。

但，勇敢英國步兵是七年戰爭攻現在長。這就是頭花插在帽上，然後到戰場拼殺，在插紀念玫瑰花作戰過的部隊，每年有一天是插玫瑰花。亦有蘭開夏高原團，現在去吃玫瑰花。

軍隊山羊，山羊穿制服，也是有淵源，很多英軍養山羊作爲吉兆動物，但祇有威爾斯團，替「山羊少校」訓練到山羊一聽到英國國歌時，便會下跪。威爾斯團的軍隊對山羊很好，並用鋼制品加在羊角上，鮮明閃耀的制服，用心把山羊加以訓練。這要追溯返一八四二年，威爾斯團出發的阿富汗的戰役，山羊也參加。一八五四年—五六年的克里米亞戰爭，山羊亦偕與這軍團的人參去戰鬥，此後，威爾斯團，以後必有山羊。

玩起來似乎是惡意。例如，近乎狂然的，一脚站在椅上，一脚踏在檯上去吃一種生的青葱，並不許跌下。這是威爾斯軍團在三月一日的聖大衛節進大餐時，新來的軍官要參加的玩意。今日，很多專家，機械師，醫官，高級軍官，可能是醫官專家，「學士」銜頭，然後入伍。他們亦須如遵守這種規矩。——但，他們不能跌下來。

沒有人懂得，也不去管。在特拉法卡海戰前（英法海戰），誰也不能對納爾遜將軍大將麾下的「雅加米昂」號作戰過的軍人，提到他們在那場戰爭的經過。

榮譽砲隊，於飲「忠貞酒」前，高級軍官，或曹長在場，先叫口號「國際開火」，或「無聲開火」。當然，他們不是開槍開砲。叫出這口號，祇是說明他在坐吃強。爲什麼？祇命令是命令，不必加以解釋。

倘若命令是「國際開火」，在軍隊便大叫「沙」九次，搖擺由左向右八次，到最後叫「沙」才止。叫「無聲開火」令，表示有外客在坐。國際的兵，搖臂八次，祇叫「沙」一次。……軍隊習俗，對平民看來是惡無意義，對軍隊是極神聖的。

又如對薛活森林，每逢四月六日便有軍隊儀式，旗竿上是掛起紅色外套。這因爲一八一二年四月六日，在半島戰爭一役，麥法遜中尉兩次受傷，他設法想取得掛在塔頂的法國旗，把敵旗倒掛。所以薛活森林的人——諾丁罕郡及狄比郡的青年人，從未忘懷這英雄行動，每年都有紀念。

告羅士達團，是唯一單位英兵，可以把人頭徽章身匝章，戴在帽後。這是紀念一八零一年三月二十一日，在亞力山大利亞戰役，他們互相背對背去作戰的拚命行動。

英裝甲軍團，除了第十一胡薩團，大家都戴黑色圓帽。追溯第一次大戰時，他們在法國作戰，免得傳統的頂飾太累贅。開玩笑似的，寫信給英格蘭女子學校，把圓帽給他們作爲禮物。這種黑色圓帽，後來竟成爲官式制服帽子。

但，有人敢說裝甲兵團的人是「女人形」嗎？你敢對告羅士達團的人說他「前後不分」嗎？你敢對威爾斯團人笑他們吃生葱嗎？……倘若你敢如此，那就是犯了很大錯誤。你便是對陸軍歷史頑笑，隨時生存的了。（西門）

偵探外國核彈 海底測錄震波

美國最近製成一種海底震波測錄儀，可以用來測出遠遠地區進行的地下核爆試驗。

這設備可以下沉到海下深達五英里之處。在那種深度中，它可以自動記錄地震及震波，包括因核試引起的震波。它可以作不斷的記錄達卅三日。

這設備由船運到要測錄的區域中去，沉放到海底去。它的儀器，發現地球傳來的震波，然後把這種記錄傳送到設備中特從的磁帶錄音機上記錄下來。

那有十四個通路的錄音機，以極慢的速度移轉，每秒鐘祇移行·〇〇七五英寸的磁帶。這樣的速度，使一卷八英寸的磁帶，可以錄音卅三天。

沉在海底的震波接到海面船隻發出的固定聲波訊號，就會脫開它沉重的底部，而浮上水面。它到了水面後，會發出無線電訊號，使船隻易於發現它而撈回去。

小新聞

因犯改容 過去五年，英國監牢裡有兩百名以上的囚徒，接受整容手術。監獄醫生們提供，把他們面貌改變，對心理上有良好影響。這些整容醫生，在國家衛生部支持下，把囚徒們的鼻子改正，紋身痕跡除掉，耳朵改正……英國醫生稱這種是「心理手術」。這項改變面貌方法，將使犯人出獄後的前途，有良好的影響。

老克被棄 蘇俄新的歷史課本，頃已出版，對克魯曉夫幾乎不加細述，大學教科書祇謂：「克魯曉夫於一九五三年九月被選爲中央委員會第一書記」。幷沒有其他闡述，也沒有提及他的解除史達林主義政策，與和平共存理論。更沒有關于他所訂禁核條約……。除了列寧外，蘇俄今日沒有英雄。

歹徒不死 義大利著名的西西里島黑社會「瑪菲亞」，政府雖用很大力量去消滅他們，西西里島的西區檢察長卡洛法魯承認，無法撲滅。島上謀殺案於一九六三年有一百八十宗，一九六四年一百四十名。「瑪菲亞」黨徒，仍犯綁票，敲詐，爆竊，走私，販毒……等刑事罪惡。但是，卡洛法魯認爲，最壞的是，「瑪菲亞」的手法，爲義國各地歹徒所模仿，以致犯罪人數大增。

東山再起 內幕人士說，競選總統失敗的高華德，將捲土重來，或委任，取去現時美國參議院資格最老的阿里桑納議員海登的席位。

足球買命 美國式足球是危險運動，過去三十三年，死了六百八十二名球員。去年，因玩足球死了二十七人，其中二十一名爲中學生，三名大學生，致死原因是頭部受傷。

旅遊政策 法國西旅遊局最近聽到世界各地旅遊人士說巴黎是世界上「殺搵案」的地區，因此大感震驚。他們現在對旅客政策作風，施行「和睦手法」。今年四月開始，巴黎的警察、司機、海關關員，酒店司理、餐館侍應，都對旅客和氣誠實有禮。很多遊客曾投訴巴黎，因那裡價格太貴，尤以夜遊場所，一杯酒往往要港幣二十一元。

蘇俄盛智 蘇俄自共黨執政後，向不對外說他們有流行性感冒的。今年，才首次對外透露，報紙獲准敘述如何去防範傷風，用甚麼藥物。假如統治傷風辦法是吃大蒜。所以，蘇俄每年向外購買很多噸的大蒜的。（西門）

一週時事測驗

卓文通

你知道：中國將如何進行向外移民？南韓近發現甚麼叛變陰謀？

政治

㈠英國最近向中共提議互派大使，結果如何？

㈡南越政府現在是否仍由軍人統治？

㈢美在南越的堅強行動，是否獲得東南亞公約組織各成員國的支持？

㈣南韓部份軍官謀叛現已否得逞？

㈤柬埔寨與美國斷絕邦交後，表示仍願與美國保持領事級的關係，美國對之如何？

㈥美洲和平代表團對多明尼加亂局，向美洲組織提出的調查報告怎樣？

㈦多明尼加的五人執政團向叛軍提出何通牒？

㈧蘇俄於本月八日在東柏林舉行大規模閱兵，有甚麼作用？西方三國對之如何？

㈨英、美、法三國對德國問題的立場如何？

㈩西德決定承認以色列，阿剌伯國家有無採取行動？

軍事

㈠南越正式要求澳、紐、韓三國給予軍事援助，三國是否已經同意？

㈡現在美國開抵南越作戰的援軍有若干？

㈢美國的核子潛艇能否開進菲律賓港口？

㈣詹森要求國會批准在南越作戰費用的特別撥款，已否獲得國會的批准？

㈤蘇將派志願軍赴北越？

㈥印尼可能加強對馬來西亞的軍事行動？

㈦美洲國家組織通過以何種的方式來維持多明尼加的和平？

㈧印度與巴基斯坦的古治爭執，有無解決的辦法？

經濟

㈠自由中國將與那一拉丁美洲國家簽移民協定？

㈡台灣省近三年來有多少餘糧外銷？

㈢中共向日本購買維尼龍工廠會不會成爲事實？

㈣中共及蘇俄又向澳洲購買若干小麥？已否成交？

㈤西方十個國家決定怎樣支持英鎊？

㈥英國鋼鐵國營計劃自經下議院通過後，股票市場的反應如何？

㈦黃金美元之戰，勝負誰屬？

㈧今年一至四月英國的黃金儲備，是增加？還是減少？

社會

㈠廣東信託銀行決定結業，引起什麼騷動？

㈡東巴基斯坦遭到什麼災禍？

文教

中美文化關係在何地舉行年會？會議的主題爲何？

科技

㈠今年夏季，爲什麼氣溫將爲百年的最低？

㈡蘇俄又作何探月之舉？

㈢蘇俄在去年下半年發射二號探測器飛往火星，已否成功？

答案

政治

㈠英貿易部長去年十一月赴平時，作互派大使建議，但中共已表示拒絕。

㈡南越武裝部隊委員會已於本月六日宣告解散，軍人對政府的控制業已結束。軍隊領袖須全力指揮作戰。

㈢美國在南越的堅強行動，不祇獲得各成員國除法國、巴基斯坦外的支力，且獲得泰、菲、澳、紐、英國的强力支持。

㈣南韓部份軍官謀叛，幷未得逞，陰謀主要分子七人已全部被捕。

㈤魯斯克已告柬埔寨外長，美國無意與柬保持領事的關係。

㈥美洲和平代表團對多明尼加局勢的調查報告，謂共黨已逐漸向內戰雙方滲透，致多明尼加局勢已構成對西半球和平的威脅。故建議設永久軍事技術和管委員會。

㈦多明尼加五人執政團向叛軍發出最後通牒，要求叛軍立即放下武器。

㈧蘇俄於本月八日在東柏林舉行大規模閱兵，容許東德參加，表面說是紀念德國投降廿週年，實行欲藉此誇耀武力，及抬高東德地位。英、美、法已提出抗議，認爲蘇破壞柏林地位。

㈨英、美、法三國重申它們對德國問題的立場爲：三國與蘇俄共負全德統一後和平解決的責任。三國的聲明係經北約組織批准。

㈩西德承認以色列後，伊拉克首先與西德絕交，以示抗議。其餘的阿剌伯國家則俟西德與以正式建立關係後，將個別與西德絕交。

軍事

㈠南越正式要求澳、紐、韓三國給予軍事援助，除澳洲即派出一營赴越助戰後，韓國會已通過出兵二千援越。紐西蘭即將宣佈派兵赴越參戰。

㈡開抵南越援助南越抗共的美軍，經上週數批美軍開到之後，其總數已將達六萬人之多。

㈢菲律賓已與美國成立秘密諒解，菲律賓准許美國核子艦艇隨時自由開入菲律賓港口，事先不必獲菲政府的批准。

㈣詹森要求國會特別撥款七億美元，已迅速獲得參衆兩院先後批准，且並由詹森立即簽署成爲法案。

㈤蘇俄已正式通知北越，如北越向蘇提出援助要求，蘇俄即派出志願軍。

㈥據報新加坡官方消息：印尼已派出更多的正規軍開抵新加坡附近廖內群島，加緊對抗馬來西亞的軍事行動。

㈦美洲國家組織通過：建立美洲國防軍的方式來維持多明尼加的和平。由美軍爲主要，設立統一司令部指揮。司令部受美洲國家組織控制。

㈧印度與巴基斯坦已同意在古治區休戰，雙方軍隊均後撤，再商談判解決爭端。

經濟

㈠自由中國與巴西簽移民協定，一萬多人移民巴西。中國政府已經擬就詳細計劃，并派一由十人所組成的農技團飛往巴西，爲移民開路。

㈡由一九六二年七月起，至今年四月止的三年來，台灣省剩餘米有四十三萬三千餘萬噸外銷，獲六千二百九十四萬餘美元。

㈢中共已撤銷向日本購買維尼龍工廠的合約。同時指摘佐藤政府對中共有敵意。

㈣中共向澳洲訂購小麥三十萬噸，蘇俄訂購五十萬噸，共值一億七千餘萬英鎊。澳洲以餘麥，已拒絕中共，蘇俄購買。

㈤西方十國集團的代表通過一項決定：讓英國自己的港幣儲備金內提取十四億美元，作爲支持英鎊之用。

㈥英國鋼鐵國營計劃自經下議院通過後，在股份市場上鋼鐵股票立即下跌百分之十。

㈦黃金與美元之戰，法國已吃了敗仗。美國採取反措施，美元的國際地位爲之鞏固，法國攻勢停止，放棄採金本制的要求。

㈧今年一至四月英國的黃金儲備減少了將近十億美元。

社會

㈠廣東信託銀行決定結業後，存戶向港府請願，及轉赴該行擠提之舉，爲廣東公司門面，旋生騷動。存戶意圖：㈠得回全部存款，㈡酌量保留價值清貸案，抑後辦理。

㈡東巴基斯坦遭颶風侵襲，迫使百萬人的被離居所，生命財產損失，現仍統計中。

文教

中美文化關係會在台北舉行年會，會議的主題爲：「西方科學與中國人文主義」，與「美國中上學校普及教學之評價」。

科技

㈠今年爲太陽「靜止年」，太陽的黑子大減，故今夏的氣溫，將爲兩百年來最低。

㈡蘇俄發射「太陰五號」飛往月球，攝取近鏡頭的照片，並在月球降落。至其實際的目標，蘇俄則守秘密。

㈢蘇俄發射的二號探測器，將於八月六日接近火星，但因拍電停止，成爲死衛星，蘇俄官方承認，故已告失敗。

你知道：台近三年有多少餘糧外銷？那些國家決定出兵援南越？

十六世紀古典表
及
名貴現代時款表
在大會堂舞廳隆重展出

二千萬年隕石　初次出現本港

絶世珍品　古色古香　令人神往

瑞士駐港總領事薛達蘭安天時洋行主席達理奧貝利恒及亞米茄商務代表賀斯德達等在展覽會留影

——特約記述

亞米茄古典表及時款表展覽會，昨日下午五時半在大會堂舞廳，由瑞士駐港總領事薛達蘭剪綵隆重開幕，蒞臨觀禮各界首長，及社會名流，數百餘人，冠蓋雲集，盛況空前。此價值五百萬港元展覽會之內容，係分爲古典表與時款表兩大部門同時展出，前者包羅遠溯一六〇〇年以迄一八五〇年間之稀世珍藏瑰寶，後者則爲亞米茄在其瑞士現代化表廠，集中瑞士第一流技術人員，及設計與藝術天才，精心創製之最現代化時款珍飾，與精密時表。

據亞米茄香港總代理安天時洋行主席達理奧貝利恒宣稱，此次展出之古典表乃是屬於亞米茄廠珍藏品之一部份，該廠爲表揚古代之製表成就，特選出其中最精采之傑作，舉行環球展覽，並首先在本港與亞米茄名貴時款珍飾表同時展出，集古今表壇瑰寶於一堂，創名表展覽之空前盛舉，本港人仕，可謂眼福不淺矣。

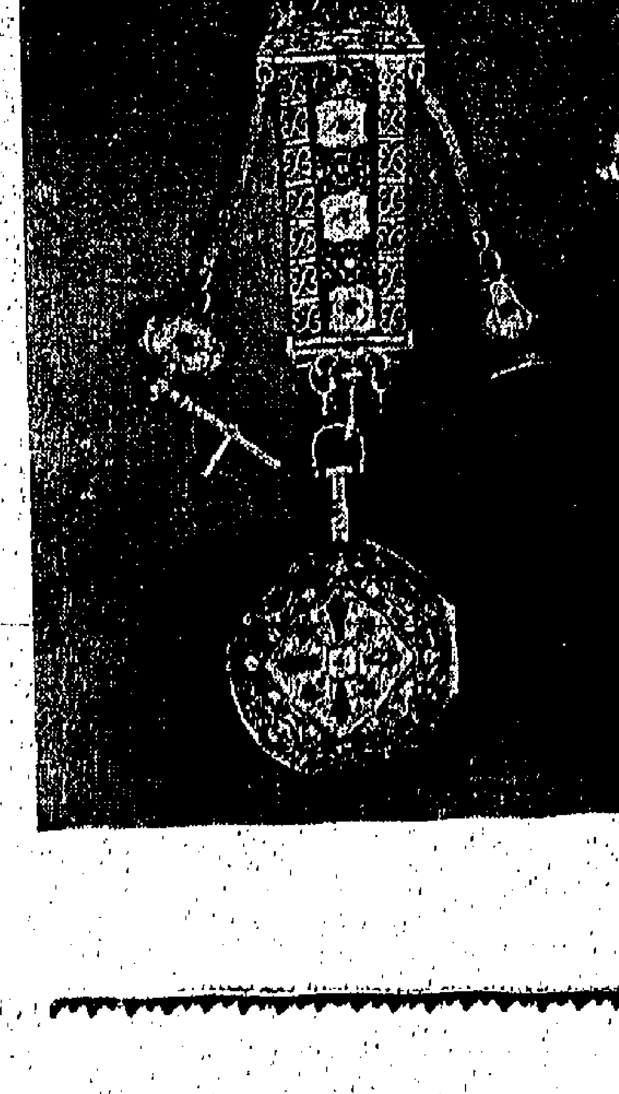
回溯古表經歷，猶如歷史重溫

該批古典表，在三百年前原屬歐洲宮廷之御用珍寶，幾歷滄桑，始輾轉流入後世古物收藏家之手上，回溯當年，令人有重溫歷史之感，其所涉藝術範圍之廣，取材之精，瑩釉寶石，五彩繽紛，浮彫細鏤，匠心獨運，求諸近世，實屬罕見。

亞米茄時款珍飾表，珠光寶氣，瑰麗無比

在時款表部門展出之最現代化亞米茄珍飾品與名貴精密時表，數逾二百餘件，其中由優雅之項鍊，垂飾，胸針，指環，及耳環等，而至著名之金環鏈飾，與金珠及金絲蛛網形飾物，品種繁多，均爲在本港前所未見之新創作，據負責進行此世界性輪迴展覽之亞米茄商務代表賀斯德達氏宣稱，此批瑰麗無比之最新時款珍飾品，乃是亞米茄在藝術領域，深入研究，不斷發展，而完成之現代化新創作，其所用之基本材料，爲各種名貴寶石，白金，黃金，及珍珠等，配合亞米茄新款精密時表，尤稱珠聯璧合，別創風格。

下圖：此滿綴鑽石及紅寶石的鏈飾金表，是十八世紀中英國藝術家的精心傑作，表上有倫敦約翰克物利的簽名，它是瑞士亞米茄表廠珍藏名貴古表中價值最高之瑰寶。



二千萬年隕石首次出現本港

展覽會中最吸人注意之一項突出創作，乃是利用一塊來自太空之隕石，經過精心設計而製成之稀世項圈，據悉，負責此項創作之天才藝術家，爲亞米茄之珍飾設計主任甄爾拔氏，甄氏天才橫溢，名揚世界藝壇，曾數次榮獲國際藝術創作獎狀，彼在一小塊特種半透明之隕石上面，描繪出小隕石飛出太空時之景象，後來此作品曾在紐約世界

上圖：瑰麗高貴之隕石項圈

博覽會中展出。此隕石係未經琢磨或改變，完全保持其本來面目，當作寶石，鑲在項圈下方之垂飾中央，隕石之表面，有細小裂痕，此爲當其穿過大氣層下墮時，爲鎔化之礦物質在其表面上滑過時所遺留之痕跡，甄氏爲使世人了解此隕石從太空旅行至地球時之經過情況，特採用24K金製成火焰狀之花邊，作爲裝飾隕石之外框，又用黑珍珠，鑽石，及白金條絲等以襯托此淨重37．5克拉之半透明隕石，項圈之背後鑲嵌一枚精密亞米茄表，輕按細鈕，該表即自動彈出，此項圈之設計，象徵天，地，水，火，含義深奧，風格不凡，據悉其價值爲港幣二十萬元云。

亞米茄之珍飾創作及其精密時表，在世界上同享盛譽，在歷屆之紐約國際鑽石珍飾週年競賽中，均榮獲評判團頒給最高優異獎狀，由於此一連串之輝煌成就，亞米茄已獲選爲國際鑽石學會會員，此項會籍在世界珠寶界中享有最高之評價，及受到一致之推崇。

據悉此亞米茄古典表及時款表展覽會，將繼續至本月二十五日，又由本月二十三日起至二十八日，每日在大會堂劇院放映精采之亞米茄彩色電影片，免費招待觀衆，入場券可在展覽會中索取云。

旺角油蔴地區橫巷 又聞「發財埋便」聲
警署附近番攤骰寶賭檔肆無忌憚

【本報特稿】橫巷開設番攤骰寶賭檔，最近在九龍方面又大肆活動，並得寸進尺的賭檔，且敢設在最繁盛之區，且明目張膽派人在巷口大叫「番攤骰寶埋底便」，簡直視警方如無物。

經本報揭發後的旺角警署附近街巷賭檔，經已拆卸，可是開賭的不法份子，最近又轉移陣地，重張旗鼓，照常開檔，而地點一樣距離旺角警署不遠，這個賭檔設在上海街與砵蘭街的後便橫巷，巷口在豉油街，由正午時開至深宵還賭，巷口經常派出二三人站在那裡，若見有人經過，即叫着「番攤骰寶發財埋底便」。

油蔴地賽波街也有一檔大賭檔，規模之大，比旺角區那個猶有過之無不及，這個賭檔幾日前設在賽波街一條橫巷，這橫巷位於廟街一八六號和賽波街七十九號的後便，但昨天卻移至上海街一五二號及廟街一七七號後巷，巷口用爛雜物遮掩，裡邊賭檔用木板蓋搭一間大木寮，賭具番攤骰寶，巷口經常有七八名三山五嶽人物站在那裡把風，還有人大叫「番攤骰寶埋底便」，在與廟街和廟街的街口，也有人把風，晚上更非常熱鬧，赴賭者擁往興來，這個賭檔有作打正的一般，毫無忌憚，據附近的坊衆說：在這個地區的橫巷，有時一起有兩三檔開設，在復活節那幾天假期，這幾個賭檔同時開檔，「番攤骰寶埋底便」之聲，許不多幾條街隨處可聞，奇怪的是警方似乎完全不知情。

目前港九賭風極盛，如所週知，賭外圍狗外圍馬之外，還有番攤骰寶和字花，前一類的開賭者行蹤飄忽，比較難以緝捕，可是後一類卻是擺明櫃口，很多市民也知道它的所在，買字花的人們也知道那裡有字花檔，偏是警方却不知道，這真使人詫異了。

太港的税收，是靠我們港九的市民付出的，而政府龐大的開支，是靠每年中的税收來維持，在財政預算報告中，政府最大宗的開支是工務局，而警務處也佔了次位，這是說警務處每年中用了我們納税人所付的税項也很多，有權利亦應有義務，警方對於這些有害社會的賭檔和字花，也不能坐視賭而不加以掃蕩，以對納税人盡其義務，可是現時的橫巷賭檔和字花檔還是肆無忌憚的照開，使到現已是民生困難時候的香港，更遭逢這些賭檔存在，社會的安寧，頗使人担憂了。

本報側聞港九若干賭檔，有些敗壞份子藉着某某報館名義，而對這些賭檔有所要求，說可以「攪掂」，但本報鄭重聲明，如有任何人等藉着本報名義向四出招搖的，請即報警拘捕，本報的宗旨，對於這些爲害社會爲害市民的不法賭徒或者販，決不留情的揭發，切望讀者有所支持，幫同本報盡責。

加貿易代表團 明天到港訪問
由新斯科亞副省長率領

【本報訊】由加拿大新斯科亞省副省長率領的加拿大貿易發展代表團一行五人，將於明晨由日本乘加拿大太平洋航空公司班機抵港作三日訪問。團員中包括該省之衛政司庶那河、貿易及工業部長鍾士、工業發展有限公司董事長麥堅及總經理文科治等。

該團此行訪問的目的，是收集有關促進該省與本港之間的貿易資料，在港期間，他們亦將訪問本港貿易與工業團體。加拿大駐港高級商務專員……

廣東信託銀行存戶 首日登記近二千戶 存款數字千七百萬
新界各區明日開始辦理

【本報訊】廣東信託商業銀行債權人聯合會，昨日起展開登記債權工作。市區六個登記站存戶登記者共一千九百一十三戶，存款數字一千七百零六萬七千元。該會主席張人龍、陳日新、彭富華等，爲表示該會工作宗旨，定今日下午一時在彌敦道高華酒家十一樓舉行記者招待會。

該會昨日發出公告稱，他們已於本月十四日經社團註冊官批准爲財團合法人，已由昨日起展開全面登記債權工作，至本月卅一日截止，但新界方面的登記工作於明日開始，登記地址計：㊀本會辦事處彌敦道高華酒店十樓T一一室，㊁新界鄉議局九龍辦事處北帝街十九號三樓，㊂新界：上水、粉嶺、沙田、大埔、荃灣、屏山、錦田、屯門、十八鄉、八鄉、厦村、新田等鄉事委員會，㊃油蔴地道德會九龍分會龍慶佛堂，㊄深水埗基隆街九十二號三樓，㊅黃大仙街坊福利會，㊆香港中區街坊福利會，㊇香港西區街坊福利會，㊈香港仔鴨脷洲街坊福利會。

該會昨一日內各分區的登記數字如下：

油蔴地區高華酒店登記站：一千零五戶，存款數字九百七十萬元。

香港西區福利會登記站：一百二十戶，存款數字一百二十五萬元。

香港中區街坊福利會登記站：二百戶，存款數字二百五十六萬元。

黃大仙街坊福利會登記站：一百五十戶，存款數字二十萬元。

深水埗龍慶佛堂登記站：二百八十戶，存款數字三百二十萬元。

香港仔街坊福利會登記站：一百五十八戶，存款數字十五萬七千元。

據該會稱：如債權人不暇到上開地址登記，可逕函九龍彌敦道高華酒店十樓T十一室索取登記表，但請附寄一個寫明詳細地址，貼足郵票之信封到會，以便將表寄上，而免有失。

該會又稱：本會登記債權工作，係屬協助政府，維護債權利益之正確途徑，幸勿猶疑，至於登記處之辦公時間，爲上午九時至下午一時，下午二時半至七時。

九巴謀改善服務 派特別車行走 調查乘客實況
連續八星期盼市民合作

【本報訊】九龍巴士公司爲徹底了解各線巴士每一車站在各個時間的乘客上落人數，由昨日開始派特別車，由專員負責調查，作爲調度車輛及增派新車的依據，以便有效地改善九龍的巴士交通。

據該公司董事蔡惠鴻稱：該項調查工作，由昨日開始爲期八星期，每星期調查五條路綫，乘客在乘搭此種特別巴士，售票員收取車費後，發回特別車票，又月票及學童月票乘客，祇要出示其票負查閱，亦同樣發給特別車票，此種特別車票印有沿途各巴士站名稱，以備售票員打孔來表示乘車之起迄地點，落車時乘客必須將該特別車票交回與售票員收存。

蔡氏續稱：此次之調查工作相當繁重，故規定該種特別車不准企立乘客，該公司當局希望市民盡量給予方便合作，使能獲得正確的效果。

他指出：這項有關乘客密度的調查，目的在於明白每一路綫巴士，那一個時間乘客較多，那一個時間較少，及比較各路綫巴士乘客多寡，在獲求結果之後，作爲今後調派車輛之根據，以減輕乘客擠擁，縮短候車時間。

九巴新購置的可載客一百二十人的大型巴士，將於七月初可運抵港，預料八月即可派出行走，調查此種新車的派出，即根據是項調查的結果。

最後，蔡氏說：九巴不斷增加車輛，自然需要更多司機，自去年八月開始，九巴即着手訓練，凡具有三年私家車駕駛牌照，年壯無不良嗜好，略識文字者，均可報名應考，訓練完成，獲得巴士駕駛牌者達六百餘人，九巴爲了加强此項司機訓練工作，已消耗數十萬元。

茲將九巴有關調查乘客密度的日期及路綫列下：

第一星期（由五月十七日起）：二號B旺角碼頭至觀塘，五號尖沙咀碼頭至彩虹，六號尖沙咀碼頭至荔枝角，六號B長沙灣至竹園，七號尖沙咀碼頭至九龍塘。

第二星期（由五月廿四日起）：一號尖沙咀碼頭至九龍城，二號佐敦道碼頭至蘇屋村，六號C荔枝角至九龍城碼頭，十一號佐敦道碼頭至竹園，十二號佐敦道碼頭至荔枝角。

第三星期（由五月三十一日起）：三號佐敦道碼頭至竹園，六號D荔枝角至牛頭角，九號尖沙咀碼頭至彩虹，十二號A深水埗碼頭至紅磡碼頭，十三號佐敦道碼頭至彩虹。

第四星期（由六月七日起）：二號D蘇屋村至觀塘，二號E石硤尾至九龍城碼頭，四號佐敦道碼頭至深水埗碼頭，四號A佐敦道碼頭至大坑東，五號A尖沙咀碼頭至竹園。

第五星期（由六月十四日起）：二號A深水埗碼頭至牛頭角，二號C老虎巖至觀塘，十一號B九龍城碼頭至觀塘，十二號B橫頭磡至長沙灣，十四號佐敦道碼頭至彩虹。

第六星期（由六月二十一日起）：五號B紅磡碼頭至觀塘碼頭，六號A尖沙咀碼頭至蘇屋村，八號尖沙咀碼頭至九龍城碼頭。

第七星期（由六月二十八日起）：一號A橫頭磡至旺角，二號F深水埗碼頭至大窩坪，三號A竹園至慈雲山，七號A尖沙咀碼頭至又一村，十一C佐敦道碼頭至紅磡碼頭。

第八星期（由七月五日起）：三號B紅磡碼頭至慈雲山，七號B紅磡碼頭至橫頭磡，十一D彩虹至油麻地，十三A九龍城碼頭至秀茂坪。

復禮興仁學會 防治阿飛 徵文頒獎

【本報訊】本港復禮興仁學會爲加强社會人士對本港阿飛問題之注意，及廣泛徵求防治阿飛型行爲意見，昨在大會堂舉行徵文比賽頒獎典禮，前廣州大學校長陳炳權博士主持頒獎，參加典禮人士逾四百人。頒獎典禮首由孔聖堂主席致詞，繼由該會文教委員會主席林仁超報告徵文經過。據稱：此次徵文評判委員乃由民選議員張有興、胡鴻烈、胡百富、工商日報總編輯潘仁昌、星島日報總編輯鄭郁郎、華僑日報總編輯何建章、華僑日報出版部主任吳嘉陵、星島晚報總編輯唐碧川等擔任。

旋由陳炳權博士致詞，指出：㈠教育之目的，在養成完人、良好國民、領袖人才、立己達人，以明德、新民，止於至善爲鵠的。㈡復禮興仁爲修養德性之本，以孔子之宗旨，四教、文、行、忠、信，及文學四科爲方針。㈢民主教育之宗旨，重人格、求學方法、健康、博愛、合作、禮讓、成家之業，民主精神，工作效率，職業技能，個人經濟，消費判定，社會道義，科學應用，大同觀念。㈣阿飛行爲，非人生活，破壞社會，故防治阿飛型行爲，有賴各方協力。

是日致詞者有孔聖堂宣道委員會主任委員盧興才、孔教學院董事邵浩然等多人。嗣舉行朗誦，由香港詩歌朗誦團主持。茲將徵文入選名單列後：

青年組：第一名黃國彬，第二名周婉坤、芳、張繇客、林國强，第三名許清光、何、黃英達、趙寨珍、歐燕萍，第四名至第二十名爲：朱官能、任月華、金彪、蔣惠霞、楊燕霞、黃佩金、嶺初、甘少英、蔡培、任秀珍、黃少文、胡燕珍、林永平。

成人組（不分名次）：張寶松、陳俞文、余……劉珍、陳宏博、……

少年組（不分名次）：劉敬儀、馬燕儀、楊……

創興書院員生參觀本報

【本報訊】本港創興書院員生四十五人，昨晨由該校余主任率領前來本報參觀，由本報人員引導及講解本報各項新式設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。

創興書院員生參觀本報後在門前合影

亞洲影展港代表團 邵逸夫率團員返港

【本報訊】榮獲第十二屆亞洲影展十七項金禾獎之香港區代表團，由團長邵逸夫率領，於昨晨乘機返港，前往接機者有電影界前輩及邵氏旗下影星李婷、李菁、邢慧、丁紅、金霏、于倩、張燕、丁茜、金露、林嘉等。

據稱：邵氏機構年來以優秀影片參加競賽，屢得獎譽，今年以五部影片參展，共獲得各項金禾獎達十七項，包括大獎最佳影片「萬古流芳」、最佳女主角李菁，最優秀演員凌波，及「魚美人」、「蘭姨之歌」最佳彩色攝影獎。

邵逸夫在機場稱：亞洲影展能獲得今日之巨大成就，完全是各國影界人士衷誠合作的結果，相信在將來的影展中，有更進步的成果。這次影展，香港取得巨獎多項，對優秀演員、工作人員均發生了莫大的鼓勵作用。

邵逸夫並稱：「最佳影片」「萬古流芳」依照影展大會規定，將在亞洲各國輪迴上映。

徙置處預付租金計劃 危樓原住客始得申請

【本報訊】據徙置事務處發言人昨日稱：日前新區預付租金的計劃，申請者急來甚多，但他並請各申請者必須注意，申請人一定要屬於已拆之危樓原住客，才能有資格申請參加該項計劃。

信譽昭著：遠近知名：

馮滿記嗎嚦蓆

新貨上市 品質幼結 價格廉宜 歡迎參觀

專營：金線褂裙 杭絲綿被 英國珠羅 床面被面 棉胎蚊帳 床布枕套

自辦：正庄紅花油 原庄白樹油 原質枱楓油 萬應莪朮油

總代理：許家園花跌打油

地址：香港九龍油蔴地上海街二一九號 電話：八四九五五三

總行：星架坡士敏街七號 電話：七〇九四〇

慶雲大厦

香港半山區列提頓道55—61號

香港大學側便　地期999年

坐山向海　下月入伙

說明書價目表備取

洽購處：

信義企業有限公司

都爹利街8號七樓　電話：231552 229994

寶興源

永樂西街180號　電話：441971 439809

更生農場龐大毒案 主謀人在泰國落網
港警官曾赴泰國與警方聯絡

【曼谷十七日法新電】泰國警方稱：本年二月間在香港所破獲之大販毒案，其幕後主腦相信經已落網，並於上月間警方所逮捕之張某，相信即為主謀者。警方謂港方破獲該案後，即有兩名高級人員飛泰與泰方研討案情，所破獲之毒品值價甚鉅，迨至上月間，泰國將一名張某逮捕，迄今猶在扣押中。

本報按：本港警方曾於二月七日在接近大陸邊界的新田牛潭尾更生農場破獲時價約值二百廿五萬元的毒品——三千五百磅鴉片煙土，一百八十磅嗎啡，分藏於自曼谷運港的竹枝內，為本港戰後二十年來警方所破獲的最大宗毒品。此案可能即為上述泰國警方所指的大販毒案。

該案發生後，本港警方先後拘捕四名涉嫌男子，並懸紅三萬五千元通緝一名男子付緝興。香港警方懷疑此宗大販毒案的主腦人物仍逍遙法外，疑匿在東南亞地區，所以於破案後即電告泰國警方，並提供若干資料，泰國警方按圖索驥，曾拘捕涉嫌人物六名，並查悉此運毒集團之首領為誰。

本港所拘獲的四名疑犯如下：㈠李錫強，㈡郭金雄，㈢洪華士，㈣林竹明，分別被控非法運毒，販毒，非法經營毒品等罪，先後在中央裁判署楊鐵樑法庭循嚴重刑事案程序初級審訊，經於三月十三日偵訊完畢，法官裁定各被告表面証據成立，已轉解高等法庭審訊。

在逃疑犯付緝興，現尚未尋獲，警方經在各區遍貼賞格懸紅二萬五千元通緝，並傳說「暗花」增至五萬元。

【本報訊】工商處稽查隊人員昨晚黃昏，在啟德機場從來自曼谷的一名旅客的特製衣箱底下層搜出約八磅生鴉片煙土。該旅客是一名廿五歲非洲贊比亞市民，他于昨日下午五時三十分來港，已被警方拘留訊問。

響應廖文毅擁護政府號召
前台灣臨時政府 港澳辦事處解散

【中央社】本社頃接到一署名「前台灣共和國臨時政府駐澳港辦事處主任劉德利」的簽名代電，內容係響應廖文毅擁護政府的號召，並聲明該辦事處及在港澳的有關機構，經緊急會議議決，由即日起全部解散。該通電原文如次：

「通電響應廖文毅先生號召，放棄偏私擁護政府團結一致共赴時艱。於中華民國五十四年五月十四日『台灣共和國臨時政府駐澳港區辦事處』臨時緊急會議議決，由即日起立即解散『台灣共和國』轄下于港澳地區一切機構，並響應廖文毅先生明智號召，凡我同仁，應全體放棄偏私成見，並當全心全力擁護蔣總統領導下之中國唯一合法政府，精誠團結，効命于反共復國之大業，特此通告，並誓擁服。前『台灣共和國臨時政府駐澳港辦事處主任』劉德利（簽名）中華民國五十四年五月十四日澳門」

通告
響應廖文毅先生號召 放棄偏私擁護政府團結一致共赴時艱 於中華民國五十四年五月十四日台灣共和國臨時政府駐澳港區辦事處臨時緊急會議議決由即日起立即解散台灣共和國轄下於澳港區一切機構 並響應廖文毅先生明智號召 凡我同仁應全體放棄偏私成見 並當全心全力擁護蔣總統領導下之中國唯一合法政府 精誠團結 効命於反共復國之大業 特此通告 並誓擁服
前台灣共和國臨時政府駐澳港辦事處主任 劉德利
中華民國五十四年五月十四日澳門

青山道工廠大廈
膠珠廠火警
機器貨物損失重大幸未傷人

【本報訊】九龍青山道近昌華街的永平工廠大廈，昨日下午十二時五十分左右發生火警，七樓好彩膠珠工廠經過五十分鐘撲熄後，燬去一部份膠珠，製成品及原料，損失相當嚴重，幸無傷人意外。

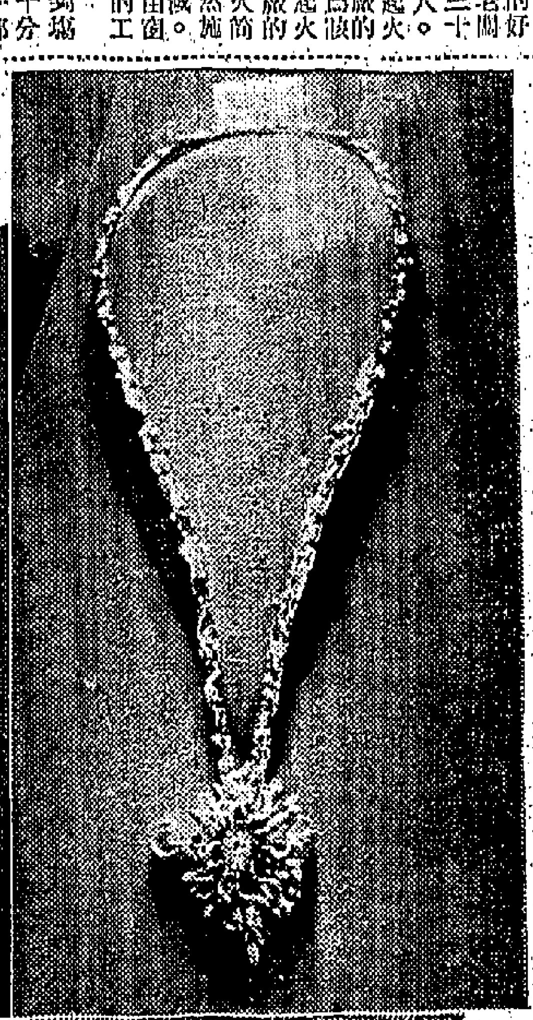
發生大火的好彩膠珠廠，老闆姓黃，僱有三十餘名男女工人。據說，首先起火的地點，為該廠的燭珠房。因為該廠的燭珠房內貯放有大量的天拿水，所以起火後不久，整個燭珠房便變成火海。該廠的工人及工廠大廈的其他工人立即用滅火筒施救，可是，因火勢甚為猛烈，故此，雖然施用了三十餘個滅火筒，亦無法將火撲滅。火警發生後，一時濃煙蔽空，火舌由窗戶噴出，形勢相當危急。該工廠大廈的工人，恐生意外，紛紛逃出工廠大廈。後來，消防局聞訊派出八輛消防車到場，架起雲梯開喉施救，至下午一時三十分左右，大火才被撲滅。據說：該廠的一部份膠珠成品及原料已被燒燬，部份機器、原料及製成品亦受水濕，損失情形相當嚴重。關於起火原因，當局在調查中。

山頂叢林出現野猴
美商攝得多幅照片

【本報訊】居已仙峽道居民最近發現山頂區有猴子出現，並攝得一照片為証。

據稱：在寶雲道之上，馬己仙峽道後之山林區內，曾見兩頭野猴，一黑一棕，高約三四呎。又曾見一黃猿及一頭大鳥，則作棕色，身為黑白色。

首先發現此等野生動物者係十四歲之佐治五世中學學生史蒂芬佛羅尼亞。渠謂曾數見野猴，及告知其



（左）價值二十萬元的二千萬年隕石項鍊手表首次在港展出。（下）美人名表，相得益彰，圖為一名模特兒配上二千萬年前的隕石項鍊手表以示觀眾。

引誘警員作不道德行為
年輕西班牙妹 被判管教一年

【本報訊】一名緻那中國籍的十九歲西班牙女郎，被控在小輝院內引誘警員作不道德行為及兜售淫褻性照片，昨否認控罪，並向法官稱，是警員建議她前往公寓開房，由於到達公寓後警員拒付房租，乃作罷論。

法官聆訊後，表示深信警方証供，乃判被告需接受社會局懲教組督導管教行為十二個月。

此案昨在銅鑼灣裁判署麥基安法庭審判，被告李玉玲，十九歲，住九龍加連威老道某號，被控：㈠于五月二日在洛克道三百九十二號六樓夏蕙舞院內，兜售淫褻性照片十七張；㈡同日，在該舞院引誘警員六六四五號作不道德行為。

被告早時，主控向法庭透露案情稱：警員便裝前往上址夏蕙舞院召被告坐檯後，被告即自行向警員暴露十七張淫褻性照片，並聲明如要欣賞，收費五元，但購買只收十元。接着，被告又詢警員是否願意與她作進一步的玩耍？往公寓歡娛，收費三十元，至是警員乃表露身份，將被告拘控，並當場檢獲十七張照片。

法官聆訊後，被告表示不大清楚案情經過，被告自關中文程序，庭審後，要請西班牙文傳譯。其後其再提堂時，法庭西班牙傳譯，向被告解釋案情後，被告即表示否認控罪。

被告表示，她並無向警員勾搭，亦未有收取警員任何金錢，警員付款三十三元，乃直接交與該舞廳收銀員者，她並無從中參加意見。

價值五百萬元 今古手表展覽
其中一個價值十九萬五千元 據說用二千萬年前隕石特製

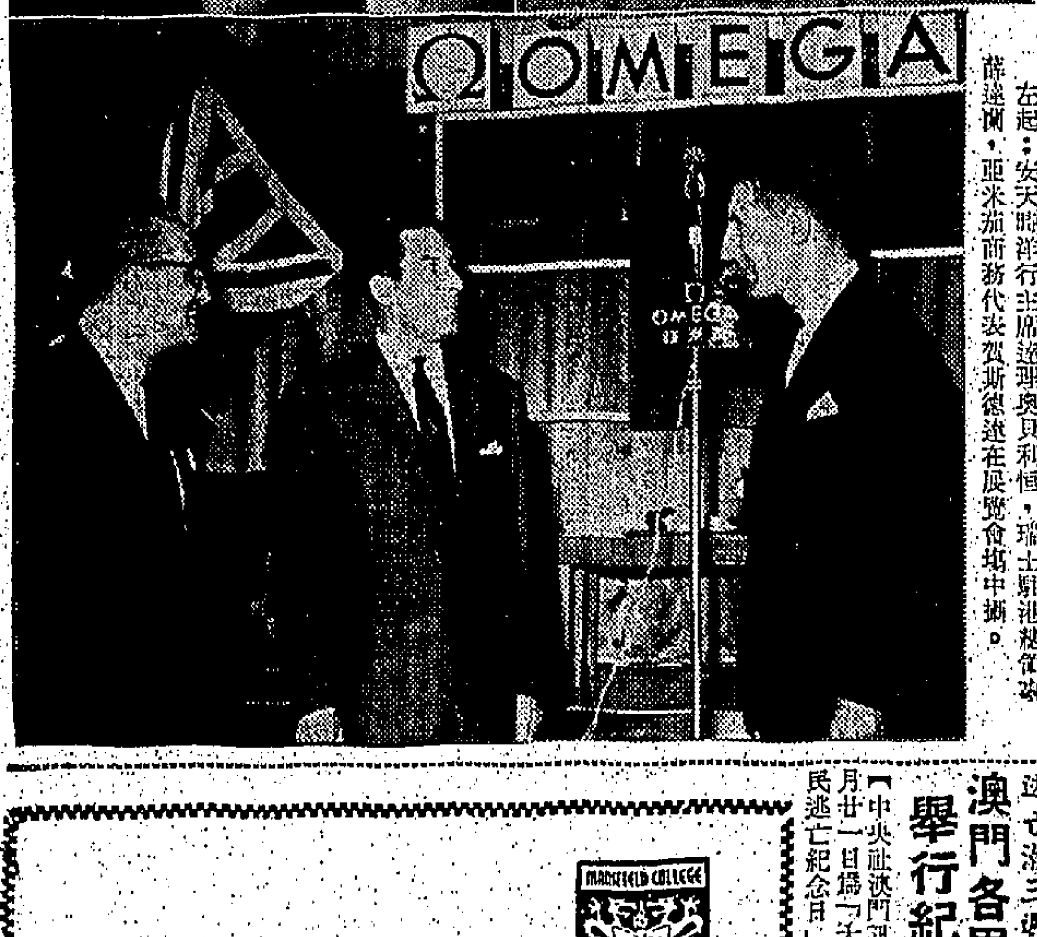
【本報訊】一批價值五百萬港元的古典表與時款表展覽會，昨午在大會堂舉行展出，其中包括一個價值十九萬五千元的用二千萬年前來自太空的隕石精心設計的項圈手表。

這項展覽由瑞士駐港總領事薛逝蘭主持剪綵，展出內容分兩部份：一為由一六〇〇年迄一八五〇年間的稀世珍藏瑰寶，另一為亞米茄廠精心創製的最現代化時款珍飾與精密時表。

展覽會中最吸引人注意的突出創作，是利用一塊二千萬年前來自太空的隕石，經過精心設計而製成的稀世項圈手表，其價值為港幣十九萬五千元，據說是香港手表售價中最為名貴的。

至於時款表部門展出的，有最現代化亞米茄珍飾品與名貴精密時表，數逾二百餘件，珠光寶氣，瑰麗無比，可稱稀世奇珍。

該展覽會由昨天開始至本月二十五日止，并由本月二十三日至二十八日，每日在大會堂劇院放映有關亞米茄彩色電影片，免費招待觀衆。



左起：安天時洋行主席達理與貝利恒，瑞士駐港總領事薛逝蘭，亞米茄商務代表賀斯德並在展覽會場中攝。

蔡司廠董事 李曼博士抵港

【本報訊】西德蔡司伊康廠董事及營業總經理漢斯·李曼博士，昨日抵港。李氏此行，為進行環球業務視察，在逗留本港期間，李曼博士將與本港蔡司代理研商本港攝影器材市場情況，並會見本地經銷商，以便獲取有關市場趨勢，並在掙扎時期測度需求等資料。

麥健尼氏（右）將匯克拉門多市之鑰匙贈與祁德尊後為市政事務署主管市政事務署助理署長翟議（左）及該署秘書白志高（右）。

加州市長以鑰匙 贈給市政局主席

【本報訊】加利福尼亞州匯克拉門多市市長麥健尼，昨晨在市政局議事室拜訪市政局主席祁德尊。

麥氏及美國商人一行人，在前赴馬尼剌途中，現正對本港作私人性質訪問。馬尼剌及匯克拉門多為組成「匯克拉門多及馬尼剌聯誼會」之姊妹城市。

祁德尊以香港年報一冊及其他關於香港之著作，贈與該市市長。麥健尼市長亦以匯克拉門多市之鑰匙及年報一份贈與祁德尊，作為該市人民之表記。「匯克拉門多及馬尼剌聯誼會」之會長布察甘，亦以該會證書一份授與祁德尊。

麥健尼等一行人於上星期六下午抵港，並將於明日離去。

中東非貿易團將出發
港府請廠商提貿易意見
可與工商處官員聯絡

【本報訊】香港政府貿易代表團，將於下月十一日前赴東非及中非訪問。該五人代表團將訪問肯雅、坦桑尼亞、烏干達及桑比亞等之主要城市。

本港目前與中非及東非進行貿易之廠商及商人，或有意對該兩地進行貿易者，如欲對該地之商務情況提出意見，希望與工商業管理處聯絡。

至於與中非及東非商號有商務關係而發生問題者，可與工商處貿易官羅弼時聯絡（電話四三一四四號）。

貿易訪問團之主要任務，為建立良好貿易關係，及促進雙方貿易。為達成此目的起見，該團希望能與當地負責商業政策之政府官員建立聯繫，與及會見當地工商界領袖。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，初時密雲，不久轉為天色晴朗，天氣稍暖。

昨日氣溫最高為華氏表七十七·七度（攝氏表二五·四度），最低為華氏表七三·〇度（攝氏表二二·八度）。

今晨零時室內氣溫為華氏表七十四度（攝氏表廿三度）。

高潮：上午十一時零六分 上午十一時零三分

低潮：上午四時四十四分 下午六時五十四分

歹徒梯間出刀威嚇 女童反抗被刺傷手

【本報訊】一名十三歲女童，昨晚放學回家，在梯間被一名男子用刀指嚇，女童反抗呼救，被割傷左手，該男子則逃去。至於該男子是意圖搶劫抑或非禮，動機不明。

該女童名陳某，住橫頭磡徙置大廈「L」座某號，昨晚十時許，放學回家，在五樓與六樓梯間被一名年約卅歲的男子用刀指嚇及用手握住頸部，

德輔道西一段 明晨行車改道

【本報訊】為利便近修打蘭街之一段德輔道西進行道路工程起見，德輔道西之東行車輛將改道駛入東邊街及干諾道西。此項臨時措施，將由明日上午八時起實施。

逃亡潮三週年 澳門各界舉行紀念

【中央社澳門訊】本月廿一日為「大陸難民逃亡紀念日」，澳門各界自由人士暨逃亡來澳難胞，將於是日上午十時在流浪難胞總會舉行紀念儀式，屆時將由最近逃亡來澳難胞分別報告他們在大陸所遭受的虐政和逃亡經過，會後舉行茶會。

窈窕淑女問答遊戲 全部入圍名單公佈

【本報訊】由皇后戲院、麗聲戲院、璇宮戲院、英國海外航空公司等聯合舉辦之「窈窕淑女」有獎問答遊戲，參加者極為踴躍，總共收到參加函件六萬餘封，經校對答案後，於五月十四日於皇后戲院會議室由英國海外航空公司遠東區營業經理費納，東北亞區營業經理史炳基主持抽獎，已定於本月廿二日下午四時正，在中環德輔道中連卡佛大廈頂樓舉行抽獎，頒發首獎至卅獎名次，同時並一併頒獎。入圍者可於日內接到掛號信通知。入圍者名單如下：金小倪、陳志雲、黃麗萍、楊珀瑜、黃經國、林艷芳、吳振雷、呂麗青、陳尚欣、鍾有瓊、鄒麗蓮、施潔蓮、H·戴露茜、蘇絲·彭、伊迪英、鍾E·寶、生德、陳德平、K·K·李、梁文偉、利地亞·鄭、劉淑賢、潘子德、梁加明、G·A·諾羅夏、何拉、蒂·謝、朱文鄭、E與貝斯、馬莉亞、黃泰莉、何艾美蓮、黃。

MANSFIELD COLLEGE

格致英文書院
招秋季學期男女新生

（一）班級：小學五至六年級（PRIMARY 5-6）中學一至三年級（FORM 1-3）
（二）考試：五月廿二日（星期六）下午二時半
（三）報名：每日上午九時至下午五時
（四）校址：九龍尖沙咀諾士佛台四至五號
電話：六三零二零一——二

校監鄭亞清

利瑪竇神父英文書院
招收1965—66年度新生通告

班級：由本年秋季起，本校中學分男生部，女生部，另設小學部，名稱及班級分列如下：
（一）利瑪竇英文書院男生部：F.1 F.2 F.3 F.4 F.5(會考班)，F.6（大學預科班）
（二）利瑪竇英文書院女生部：F.1 F.2 F.3 F.4 F.5(會考班)，F.6（大學預科班）
（三）利瑪竇英文書院小學部：P.1 P.2 P.3 P.4 P.5 P.6

報名手續：凡欲投考上列各班級者須向本校校務處領取申請表格，填妥後連同照片兩張及報名費二元交回本校，並於指定日期到本校禮堂參加入學考試。

校址：九龍界限街大坑東道4390號地段（4A，2D，7A巴士均可到達，12A，2B，6D巴士可達大坑東道口）電話：812347

VICTORIA COLLEGE
維多利亞書院
招FORM 1男女生
入學試日期：五月卅日（星期日）上午九時
即日開始派發入學申請表
校址：灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

深信學校招生
編制：上午為教會學校 下午為津貼學校
班級：一年級新生及插班生
考期：上午校六月十二日 下午校六月十九日下午二時
校址：九龍深水埗石硤尾白田街
監督：郭蔚文牧師

香港中文大學
徵聘圖書館主任或副主任

（一）待遇：月薪（港幣）
圖書館主任——（男）五千四百六十六元（女）四千一百元
圖書館副主任——（男）二千八百六十六元，年增一百元，至三千七百六十六元止。（女）二千一百三十元，年增八十三元，至二千八百五十元止。
（二）此外尚有公積金之利益，及非港籍者之假期服務。凡受聘者，將按其情形支付其房租津貼。
（三）應徵資格：須具有大學學位外，且須具備圖書館工作經驗及相當之圖書館行政及管理之經驗或更高之學歷。
（四）到任日期：一九六五年九月一日。應徵手續：應徵者須具申請函件，連同三名介紹人之姓名與住址，於一九六五年六月十五日前，逕寄九龍彌敦道六七七號恒生銀行大廈十三樓香港中文大學校務主任收。（不另發申請表格）

一九六五年五月
署理校務主任范愛真

The Christian Alliance College
宣道英文中學招生

本校由香港九龍塘基督教中華宣道會主辦，爲一基督教全日制英文中學。校址位於九龍城馬頭涌道（即亞皆老街播道醫院後面），校舍樓高六層，附有廣大操場及寬敞禮堂，規模宏偉，設備完善，現加工趕築，本年秋全部落成，九月間開課。

班　　級：招收F.1至F.3各級男女生
報　　名：即日開始
報名地點：九龍塘窩打老道蘭開夏道口宣道小學（尖沙咀碼頭搭七號巴士直達）
電　　話：八二一〇四七
試　　期：五月二十二日（星期六）

——已報名考生注意——
1. F.1考生之編號爲801號及801號以後者，改在本月二十二日上午九時考試（其他各編號考生及F.2，F.3考生，仍照原定日期時間在該日下午二時考試）
2. F.1考生如屬本屆升中會考生，應試時請勿忘攜備升中會考証。（升中考生將優先取錄）
3. 其餘應行注意事項，見本校發給之考生証，請留意！

Fr. Lu Tcheng-Siang Memorial School
陸徵祥神父書院通告

本校男校暨女校即日起開始派發下年度小學P.5 P.6中學F.1 F.2 F.3 F.4 F.5各班申請書，派完即止，並定於五月二十九日（星期六）下午二時半於九龍塘喇沙書院舉行入學試，新生報名須攜備成績表出世紙及相片二張報名費二元，前來本校校務處以憑核辦。

校址：男校——九龍塘根德道九號 女校——九龍界限街一七七號
電話：八三三二五四

NAN KAI GIRLS' COLLEGE
南開女書院 招生

招考班級：F1—F5.（上下午班）
本校特點：（一）不以營利爲目的，故學費較低。
（二）特別注重學生品德之培養。
（三）設有獎學金及助學金名額多名，凡品學優良者，皆可獲得。
（四）位居九龍塘環境優美，花園校舍，獨立樓宇。
報名時間：即日開始，（星期日照常辦公）。
考試日期：校內公佈。
校　　址：九龍塘金巴倫道14號（8號綫巴士直達）
電　　話：八二五三二四

董事長荀之龍 監督兼校長佟宏偉

紅磡大軍火案證供透露
憑暗號收取軍火　穿黑衫索取煙仔
槍械爆炸品等完整可用

【本報訊】本港政治部偵探，在紅磡馬頭圍道破獲一宗大軍火案，昨晨在高院刑庭由湖按察司新理頭審訊，主控檢察官申述案情，政治部督司歷士及督察戴維斯在接線報後，分別在黃大仙徙置區及首老匯戲院內，將首、次兩被告拘捕，隨即在馬頭圍道二一一號十樓搜出一衣櫃，內藏有大批軍火。

軍火專家伊雲士指出：該批軍火，均屬美製，且完整可用。

被告：㈠男子方春祺，卅四歲，電器工人，住黃大仙徙置區U座五樓；㈡陳少榮，廿三歲，五金工人，住馬頭圍道二一一號A座十樓，同被控：（甲）於本年三月十四日，在馬頭圍道私藏軍火，包括自動手槍七枝，十三個子彈盒、三百九十五粒子彈、一枝內藏七粒子彈之手槍、六個手榴彈及七個計時器；（乙）同時同地藏有高度性炸藥四磅，知情不報。

案由政府檢察官哥里亞主控，兩被告均由羅馬士黃律師轉聘準文兩大律師代表辯護，陪審員七人，俱屬男性。

主控檢察官申述案情說：政治部偵探帮辦戴維斯接獲線報，於本年三月十三日下午十時，率領探員到九龍黃大仙徙置大廈U座四六八號室，抵達後，見首被告正坐在房內，於是施行搜查，在懸掛牆上的一件衫袋內搜出四條鎖匙，及一黑色荷仔，內夾有一張租單及字條，寫有「二一壹」符號，乃將首被告帶回黃大仙警署交與偵探帮辦李安納研訊。

同晚，戴維斯帮辦偕同政治部督司歷士，往旺角彌敦道首老匯戲院，當時該院正在放映尾場電影，與戲院主人協助，找獲次被告，一併帶回黃大仙警署查究；跟着按址到紅磡馬頭圍道二一壹號十樓搜查，在一房內見有未下鎖的衣櫃，揭開啟視，赫然發現內藏有大批軍火及爆炸物，俱屬完整可用。

據黃大仙警署第三七九七號探目關國興供稱：他在現場向首被告施行警誡，進行搜查手續時，由首被告寫下自供狀，於其警員手冊內，大意說他因收到某地來函，謂有物件交其收取，指定要身穿黑色衫，並在左手兩指貼上白色膠布為記，依時到油麻地佐敦道碼頭附近與某地派來的人會晤，而來人也是穿黑色衫的，須上前問其有烟仔否，對方取出烟後，即取一枝烟，這是暗號，那麼，對方便會將物件交他。警方曾盤問首被告，對方那人做甚麼職業？現在何處？但首被告俱推說不知。

警方軍火專家伊雲士供說：三月十四日凌晨四時十五分，他奉命到馬頭圍道二一一號十樓，在左邊一間通小房裏，見有一未下鎖的皮喼，內裏藏有槍械及爆炸品等物，用膠袋包裹，計內實有七顆子彈的自動手槍一枝，以布帶穿扣着的自動手槍七枝，供空瓶子彈，子彈盒十三個，適合上述自動手槍用的子彈三百九十五顆，均分用膠袋裝載，以盒府做的計時器七個，看來很普通，但器內設有暗格，貯藏電池及電插線，裝上電線，便可作計時爆炸器，此外，手榴彈六個，爆炸物四磅，其中兩磅用膠袋包裹，其餘兩磅則貯於一樽，紙寫着是顏某的罐中，另一白布袋藏有同樣爆炸品十二安士，該布袋四角縫有長帶，使能便利攜帶。伊氏又說：上述軍械，俱刻有「美國製造」字樣，且完好可用。

馬頭圍道二一一號A座十樓包租婦人李金花供稱：她偕其夫李錫雄和子女住在上址，其夫於十年前曾與首被告共同在一工廠工作，故與相識。本年二月廿一日，首、次兩被告到來租房，隔成後，她乃將鐵閘、屋門及房門鎖匙共三條交與之，以後期間，她祇見過次被告返來四、五次，有時在該處住宿，首被告則僅回來過兩次而已。當首被告介紹次被告與她認識，指他是姓郭的，記得三月九日下午二時，首被告攜一綠色皮篋回來，由她啟門延入，並詢問那皮篋是屬誰的，首被告答：「阿郭叫我代帶回來的。」當天首被告在其房內停留至下午三時才離去。

錦田郵局後日啟用

【本報訊】新界元朗區錦田大馬路之錦田新郵局，定於明日上午，由郵政司高旭主持啟用典禮。

該郵局之辦公時間為星期一至星期六，每日由上午九時至下午五時。除保險信及保險信箱外，該局辦理一切郵政業務。

新郵局設有郵售票賣機一個，日夜出售一角郵票；并有五十個信箱，出租與居民。此外，并設有公共電話一具。

讀者意見

大廈無電供應　扼殺小型工廠
徙置處工程組讀者指摘

工商日報編輯先生：

鄙人等職業徙置處長五月八日致函貴報對於徙置工廠大廈電力之供應，有所解釋：信內有這句話「至於促使工廠窒息、艱苦和停業，實在是言過其實，誇大其詞」，該處長未免為徙置處之工程組替人任過，鄙人對於本案，確屬親歷其境，原因在某徙置工廠大廈任職，年前因東主轉業問題，需用電力向徙置處工程組申請，受工程組長期性的積壓，迄未有電力，不准轉業，較五月三日徙置工廠大廈合法廠商君之申訴，尤慘得多者，更不止三數人呢？

回憶鄙人兩年前，在某徙置工廠大廈任職，因該廠東主意不前而申請轉業，依照法例，先要取得勞工處批准，可是該廠經已獲勞工處批准，旋因徙置工廠電力發生問題，不准設廠轉業後使用機器，所需電力，無非八匹馬打，正料工程組批撥因電力不准，謂要六個月後才可考慮，到了六個月，又再申請，工程組又推六個月，如是者三四次之多，增謂六個月後再行考慮，如此遙遙無期的六個月，該廠東主人已無力等待。迫得關門停業，同時鄙人等亦因連帶關係，隨之而失業。由此可知徙置處之工程組，對於電力問題，確屬措施失當。

該廠原有四線電錶，係三十A之多之電錶，在理由上，八匹馬力之摩打，絕對不會超過負荷，今該廠申請轉業而請核准者，不過是八匹馬力之摩打，尚不批准，試問徙置工廠大廈，果無電力供應於各廠乎？以此而論，工程組將何辭以自解？以平情而論，用八匹之電力，最普通之商店，有些尚不止此數的電力，何況屬工廠乎？

鄙人既遭失業之苦，復目睹東主因長期停業，生活更成問題，由於各費生活，兒女停學，實不堪設想。

至謂「徙置工廠，利其租值廉宜，最合化算」一點，屬實，不過這些徙置工廠大廈的廠商，大都是當日受政府令拆遷而給予廠址，若謂因工程而無電力供應，而又離搬遷另起爐灶，試問這些小型廠主，是否有此力量？試之明眼之士，亦能洞悉。

以經營工廠而做到要改業，而祇能歇業，以致痛楚之中，再受長期缺乏電力供應而停工，與摧命之符，又有何大分別？

雖然，徙置工廠大廈之電力問題，原有工程組專責辦理，本來與徙置處長無甚關係，但該工程組卒前對有若干單位，需用電力若干，應早有設計，萬不能令到各個單位使用電力時，才說要臨時購置新機，方能有電力供應。因而被迫停業，今缺乏電力供應廠商，雖保而貽笑中外的人，有失港府建立衛星城市之美意，恐受該工程組先生們所詬病。

周錫年爵士倡論「要扶助小型工廠而使進步，繁榮本港工業」，而現遭徙置處的工程組，缺乏電流供應而失業，及其他徙置工廠而停業，於公於私，其害均拜工程組所賜，用敢大聲疾呼，期望從速有所改善，正如五月八日納稅市民何劍翠君末段之提出四大問題，則庶乎近矣。並頌撰安

徙置工廠大廈失業工友上　一九六五、五、十二日

本欄稿例

一、歡迎各界人士投稿，發表對社會的一切批評，感受或意見等。

二、來稿必須附真實姓名及通訊處，發表時筆名聽便。

三、保証替投稿人保守真實姓名及通訊處的秘密，如無真實姓名及通訊處，來稿恕不刊登。

四、來稿信封請寫明「讀者意見」欄。

價廉物美港製消防品　將在倫敦展覽
消防處長表示此舉可推展市場　參展品在海運大廈陳列作預展

【本報訊】行將參加在倫敦舉行的國際消防展覽的香港展品，已陳列在九龍倉海運大廈作為預展。

消防事務處處長郝士稱：香港參展的目的，是要使各國人士知道，香港的消防工作已屬領導者之一，而并非跟隨者。其次，通過這次展覽，希望把本港生產的消防用具，推銷到世界各地。

他說：香港的上述產品，價廉物美，即以一具消防員的膠靴為例，港產品只售廿四元，舶來貨售價則逾一百二十元。

展出物品：將包括本港製造各種消防設備，如滅火筒、水喉、斧、腰帶、制服、膠靴、皮靴、防火衣、電筒、手提燈、大小口徑「龍頭」，此外，還附有香港現有的消防局或行將建築的消防局，計劃在石崗興建的消防員訓練學校，與及一些具有現代消防設備的大廈、舊式中國木樓、木屋區照片。

展覽會係由英國防火機構聯合會所主辦，會期計為六日。此等展品，將在佔地一千五百方呎之香港攤位上陳列，攤位設在大會堂正門附近，裝有香港消防事務處之大徽章一個，另用燈光加以照耀。此外，並有介紹本港各消防局與救火車照片，與說明防火工作之小冊形片。

本港參加代表計有消防官員事務七人，其姓名為：艾亞臣、郝士、江維、貝路、鄭偉志、羅克臣、王明。江維與貝路現時正在英國休假，而鄭偉志亦將於展會舉行期間，適在倫敦作考察旅行。

消防事務處處長郝士，向記者解釋此次參展的性質和內容。

此次展覽是國際性的，為英國六十餘年來最大規模展出，定期七月廿六日在倫敦奧林匹克大會堂開幕，愛丁堡公爵將以贊助人身份為該展覽會主持開幕禮。本港上開展品，將於本月卅日由香港開出的「丹比夏」輪運往倫敦。

（上）參加倫敦消防展覽的一座行將在新界石崗興建的消防學校模型新校舍可。（下）圖為本港參展的一部份消防用品，有四十餘名學員一齊在校內設有消防通道的瞭望塔。

美新聞處電影節目

【本報訊】美國新聞處本週在該處文化館電影室（香港都爹利街一〇三室）放映電影五場：即今日及後日下午八時一刻，明日下午二時、三時、及四時，歡迎各界人士入座。電影節目如下：㈠第十次「太平洋科學協會」（英語、彩色，三十分）；本片詳細描述第十次「太平洋科學協會」會議在夏威夷舉行之盛況。㈡史密桑尼安博物研究院（粵語、黑白，二十分）；史密桑尼安博物研究院內所藏之文藝作品及標物模型成為本片之核心。㈢威瑪・盧道夫——奧林匹克錦標選手（國語、黑白、十分）。美國世界運動會田徑選手，盧道夫小姐之威瑪，參加一九六〇年在羅馬舉行之世運會情形，與其榮歸里故之盛況。

商船海員事務處本年首季工作忙

【本報訊】海事處屬下之商船海員事務處，本年首季內工作繼續繁忙。據海事處處長發表之數字指出：本年首季內，英國、瑞典、巴拿馬、台灣及黎巴嫩等國輪船，共僱用海員九千九百六十四人，解僱海員九千一百九十七人。季內，關於各國輪船僱用一萬三千四百九十四名海員及解僱一萬二千二百五十名海員之詳情，已由海員登記處紀錄在案。香港海員解僱出一千一百四十八。

油蔴地區大廈響應清潔運動

【本報訊】由市政局及油蔴地街坊會聯合主辦之清潔運動，經定於本月廿五日在油蔴地區開始，為期四星期。

委員會轄下之大廈小組，於前日下午五時半，在油蔴地街坊會舉行座談會，由主任委員黃滙（統「大廈聯誼會主席」）召集，出席者有市政局議員馬超常，油蔴地街坊會理事長張大業，華民政務司署代表陳漢光、容琦，市政事務署代表梁錫洪、尤嘉博、鴻文鑑、區士韻、梁嘉權，跑馬區街坊會副理事長文劍秋，佐敦大廈主席何錦周，保文大廈主席彭志柔，統一大廈副主席彭耀臣，委員馮蒼我、洪疆、許天一等。

席間各大廈代表認為一般大廈之住客良莠不齊，品流複雜，恪守規則者雖多，但不顧公德者亦屬不少。常見有人將垃圾廢物順手在窗戶拋擲，以致通天後巷及簷篷等地，垃圾堆積，引致蒼蠅滋生，影響公共衛生，更有在樓梯走廊各地放置什物，久不清理，以致鼠蟻為穴，如不幸發生火警，更影響走火通路，各代表一致認為趁此清潔運動期內，理宜發起各大廈響應，及策勵各住戶清掃各公用地方，增進居民健康。

經調查後，獲悉該區內共有大廈五十五座（只計有電梯者）；座談結果，決定於明日晚上七時半召集區內各該大廈負責人開會討論如何響應清潔運動，及確保各大廈本身之清潔狀況，並決定由市政局負責發信邀請各大廈負責人參加，地點仍在油蔴地街坊會。

偽詞領身份証　男子判監六週
法官謂罰欵失效將嚴懲效尤者

【本報訊】由於近來以失實供詞向人口登記局申領身份証之案件頗多，中央裁判署康士法官昨在審訊一宗同類案件時，特別提出警告稱：為了警誡效尤者，罪是罰款經已不再發生效用，故必須判處被告入獄。假如其他人認為這樣判處仍然發生不了作用的話，則他將會給予效尤者更重的懲罰。結果，法官判處了本案被告入獄六星期。

案由周邑成幫辦主控，被告男子高華宜（又名高營君），卅五歲，大牌檔伙記，報住乃路臣街二號二樓。被控于本年三月九日，在人口登記局申領身份証時，向登記官供給失實供詞，被告詭稱他是在一九六一年由中山縣經深圳進入本港的，其實被告所說的，乃是不確的，被告認罪。

主控透露案情時指出：被告先後兩次前往九龍人口登記局申領身份証，首次是在本年三月九日，被告在那次對該局登記官表示：他是在一九六一年由廣東中山縣經由深圳進入本港。又同月十四日，被告前往該局申領身份証時，向該局人員表示：他是在一九六四年經由澳門來港。後該局人員調查詢問他第二次前往九龍人口登記局時，有否向登記官審先聲明，其在第一次所報的供詞都是假的，而第一次所給的，乃得被告經已前往該局起訴。此案昨審訊時，法官詢問被告是否企圖的是假的？被告表示沒有。于是，法官乃判處如上。

中文大學與加州大學　九月起將實行交換學生計劃

【本報訊】中文大學與美國加尼福尼亞大學——世界最大與最知名大學之一，簽署一項廣泛的交換計劃，此項計劃，可望於今年九月開始實施。在此計劃下，中大學生，將可往加州大學任何學院免費攻讀學位。但他們必先獲得中大與加州大學駐港代表之推薦，並須符合加州大學之入學條件與標準。

加州大學共有七個學院，分設於加州各地，學生人數超過七萬人，校長柯克樂博士為中大校董之一。在一九六五至六六年內，加州大學將選送不超過五名學生及四名研究生到中大各學院就讀一年。該四名研究生中，有兩名之資格將已達到獲得博士學位之程度。對此等研究生及學生，在中大之一年將被加大承認為她們獲得學位所需條件之一部份。加州大學同時亦將派兩名教授來港為中大教學，並協助研究工作及擔任行政責任。中大校長李卓敏博士表示：此項計劃，對兩大學實有莫大之益處，亦為中大學術標準在世界學壇上被承認之誠意。此計劃將每年視情形而略加修改，其對該兩大學今後之合作，因此而奠下堅固之基礎。

此項計劃業經中大校董會於上月二十日通過，及校董會秘書（即大學校務主任）代表大學簽署。

香港真光中學祝卅週年校慶

【本報訊】香港真光中學三十週年校慶定期於本月廿二日在大坑道該校校內舉行盛大慶祝。該校溯源於廣州真光中學，自一八七二年校祖那夏理女士創校，迄今已屆九十三年；而香港真光中學，於一九三五年由前任校長何蔭棠博士創設，校址即該校堅道第一小學部現址。據稱：由於該校有優良傳統，辦理認真，成績卓著，深得社會各界扶助，學生家長信賴。何中中博士接任校長以來，對校務更積極推進，擴展不遺餘力，除將原址改建，作為第一小學部校舍外，並陸續在大坑道興建完成中學部及第二小學部校舍，規模宏偉，設備完善。全校現有教職員一百四十餘人，學生三千餘人，為本港著名中學之一，現值建校三十週年校慶，故決定舉行盛大慶祝。

是日程序為：㈠下午六時半舉行家長、校友、校董、員生聯歡聚餐；㈡下午七時半舉行感恩崇拜會；㈢最後慶祝會並有遊藝助興。

該校邀請學生家長、校友、校董之請柬，已於日前發出。

日新力收音機廠總裁井深大抵港

【本報訊】日本新力收音機錄音機製造廠總裁井深大，經澳洲、曼谷、新加坡及東南亞各地考察新力業務，於日前抵港，到機場迎接者有：曾福琴行總經理羅天拱、中原電器行有限公司總經理趙端華、及新力香港有限公司總經理等。

圖：中立者為井深大與歡迎者合攝。

張澤卿女公子出閣　陳寵昇張愛梅締良緣

航業界先進陳天德之子，本港高級領港員陳寵昇君，十六日與殷商張澤卿之五女公子張愛梅小姐，在跑馬地聖瑪加利大主教堂舉行結婚典禮，是晚於北角麗宮酒樓三樓，設喜筵歡宴親友，到賀嘉賓有各界名流、工商巨子、社團首長，及雙方親友等共千數百人。新郎畢業於聖類斯英文書院，並攻讀航海學科；新娘端莊淑靜，畢業於聖心英文書院，再深造商科，尤稱珠聯璧合，佳偶天成。

圖為陳寵昇、張愛梅新婚儷影。

東泰貿易公司遷太子行辦公

義國名旅行自牌寫字機總代理東泰貿易公司，近年來營業暢旺，原址不敷應用，現因高宜大廈三樓新址辦公，定由今日起全部遷往太子行一五二二室，新址辦公新電話營業部二三〇六七四、二二九四七二，進口部二四〇五五七，出口部二二八五四，經理室二三六八六一，會計部二四〇六六四，倉部八六〇〇三八及七〇八九二四。

茶樓血案　原被告各有不是　俱判簽保守行為

【本報訊】深水埗北河街茶樓內一名賣點心小童，用刀斬傷同伴，昨在北九龍裁判署被控非法傷人罪名，法官聆訊後，認為原告男童亦有不合之處，同判被告與原告分別簽保一百五十元，每人並各守行為一年。

被告男童姓陳，十五歲，住福榮街，被控非法傷人罪，指被告於本月十四日在深水埗北河街非法傷害另一姓陳（十五歲）男童身體，被告認罪。

據案情透露：當日下午一時五十分，被告在茶樓掃地，至廚房門口附近，兩人因此發生爭執，原告先行動手毆打被告，被告遂取菜刀還擊，斬傷原告左手近拇指處，深約一吋，長逾三吋，須送往醫院縫針。警方據報到場，乃將被告拘控。

恒生銀行總分行發售政府彩票

【本報訊】香港政府第九期彩票，已於昨日開始公開發售，至今年七月二日截止，每張售二元。發售地點除已公佈之八十二個外，復增加本港恒生銀行總行及分行共八處，合計為九十處。」計有：德輔道中之恒生銀行總行，暨旺角、尖沙咀、油蔴地、深水埗、銅鑼灣、荃灣、九龍城各分行，均於昨日起開售，購買者相當踴躍。

本期起，彩票派彩辦法，與前數年略有不同，即將頭獎增加，該獎佔全部售出彩票額百份之三十，如銷售情形與前數年相同，則今年之頭獎派彩，可超過百萬元。

政府彩票之收入，除派彩外，其餘數額，均全數撥作社會福利經費之用。

雷方鄺宗親會辦理下屆改選

【本報訊】香港雷方鄺宗親會，現屆職員任期將滿，依照會章辦理第六屆新理監事選舉，昨已將選票寄發全體會員，選舉於本月廿九日正午十二時截止，隨即開票。昨並通告各會員，如有遷址未收到選票者，可於廿九日中午以前，逕到佐敦道卅八號四樓該會補領，依時投票。

普益商會董同人宴賀林繼振鄭亮鈞

【本報訊】香港出入口商會方主席人除主席李洋自資行普益商會，歡宴該會主席林繼振、副主席鄭亮鈞，分別招待各同人，李炳輝、區灌蓀、李樂仁、及常務理事區兆霖因公在外未及參加外，由副主席招待鄭才、郭勁光、陳志良、潘保琛、何永剛、羅祥等。

吊頸斃命

【本報訊】一個八十七歲高齡的老婦，因久病厭世，昨乘人不覺，自縊斃命。該老婦名李簡，住大角咀櫻桃街×號A四樓。於昨早七時許，為家人發覺自縊，急即解下施救，並報警召救傷車送往醫院，但已返魂無術。

政大留港校友後日校慶聯歡

【本報訊】國立政治大學留港校友會，定本月二十日下午七時，在九龍尖沙咀彌敦道防衛大廈八樓中國文化協會舉行慶祝校慶聚餐聯歡晚會，備有豐富節目及抽獎遊戲，並邀請該校留港教授蒞臨指導，該校友會已發出通知各屆校友出席參加。

港兒童美術作品　在紐約博物館展出
繼續在美國各地展覽

【本報訊】本港學童之繪畫，最近參加在紐約現代美術博物館舉行之展覽會後，其美術天才已為國際人士所認識。

本港學童參加此一項在美國最大城市之一舉行之展覽會，原係由紐約現代美術館館長城陀・達米高氏發起者。他於一九六三年十月訪問本港時參觀在大會堂美術館舉行之兒童美術展覽會。

城陀・達米高氏因獲得此項深刻印象，返美後曾致函本港教育司署，對香港兒童美術展覽會推崇備至，並譽為在世界各地所目睹之「創造性教育中之最佳榜樣之一。」他要求教育司署將若干作品寄與其本人，以便在紐約展出。

結果，本港從七十家中小學中選出各種題材之作品二百五十六幅，寄往紐約，其中包括有彩色招貼、蠟筆畫，及油畫等。

紐約展覽歷時兩月餘，極為成功，而本港兒童之作品，大受好評，其尤令人獲得深刻印象者，乃本港作品之美麗構圖及其色調。

由於本港作品在紐約所引起之興趣，城陀・達米高氏現要求將該批作品在美國各地展覽。本港教育司署已允予所請。

出版消息

現代雜誌　現代雜誌一卷四期已出版，本期為越戰專號，有關文字計有荷生之「國際道義與現實利害」、平子之「論越南問題之和平解決」、高瞻遠之「中共會不會介入越戰？」、錢樂伯之「蘇聯對越戰的態度」、范滄之「北越的本錢」、王厚生之「美國不應從越南退卻」、東方赫之「越戰與核戰的比較」、李寧之「越南戰局癥結所在」。

郵局發行紀念郵票　祇有英文無中文　集郵家不感興趣

【本報訊】本港郵政總局為慶祝國際電訊聯會成立百週年，由昨日起發出兩種新郵票，一種面額一毫（紫色及黃色），另一種一元三毫（青色及淺藍色），票面圖案一樣，票面祇有英文而無中文。一般集郵家昨晨到郵局購新郵票，發首日封者，於購得新郵票後，未免失望，因色素上及印刷上均遠離理想，尤其是票面無中文字樣，使集郵家不感興趣，因為從來在香港發行郵票，祇有此次所發行者始有英文而無中文的。

郵局昨購新郵票者頗眾，但到中午時候，人龍已完全消失。

吳石俊
中醫診所　分科主理
腦　頭暈痛　精神衰弱　神經過敏　頭痛眩暈
耳　耳鳴　耳聾　耳痛　耳炎
鼻　鼻炎　鼻血　鼻塞　鼻瘜肉
喉　喉炎　喉痛　喉啞
吳石俊先生主理　惡癧
本所設備最新科學儀器，診斷正確，服務周到，久已馳譽海外。本所設於本港，凡久病求醫不癒者，自以無恢復健康之望，祈勿灰心，經本所治療，莫不收效。

風濕專家
梁藻衡專醫風濕劇痛　五分鐘內見效
（診金連藥紙收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功
根治手腳軟痛臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行腫痛腰背胸痛屢醫未癒不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發
醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四四四四、八六〇八六
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

妻之友
Wife's Friend
代還兒女債
想家庭有幸福須計劃週詳，最重要者厥為生育兒女問題，蓋生育過多，富有者亦感管教不易，如環境欠佳者則更有一生兒女債之感矣。英國「妻之友」節育片（又名避妊片）暢銷世界逾七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發售，每次用一片即可避妊，簡便安全，對身體絕無妨礙，如停止採用即可照常受孕，售價低廉，各藥房均有代售，想有幸福家庭者請即購備。

蜜蜂大王・兩大名產
補品之王
新鮮蜂泌精
正荔枝花蜜
大量上市
自產自銷・享譽四十年・不同凡品
新設電話：八一〇〇二三
（華商廣告）

利用美經援會捐款興建
青衣漁民新村今舉行啓用禮

【本報訊】新界荃灣對面之青衣島已建有一新村，可供四十戶漁民居住。新村日於昨日由漁政處長祁達主持啓用典禮。

該村係由美國經援會撥款二十二萬三千元興建者，村內有四十個居住單位及一公共大堂。建村所需之土地係由政府撥用，而自來水供應則由政府安排。

在主持該村啓用禮之後，祁達處長以四十間住宅之門匙交與由村民所設立以管理村務之生活促進合作社主席梁木接收。

參加啓用禮者，有荃灣理民官、美國經援會駐港代表則師大衞桑寶爾、鄉議局及荃灣鄉事委員會主席暨代表，以及其他促進漁民生活之合作社之社員等。

祁氏稱：以往漁民於出海捕魚時均帶同家人，但現時漁船日趨機動化，捕魚場又較遠，以及生產費日增，已使此舉不合經濟原則。

他又謂：除非他們獲合理之生活條件及對漁民日益重要之教育設施，否則其子女將蒙受不便。

青衣島上之新村，爲漁民生活改進合作社利用美國經援會之財政援助以設立之第四個村，由美國經援會資助之另一新村正在馬灣島上興建中；另一新村則係由CORSO資助，刻在塔門興建；至於由天主教福利會資助之新村，亦將在西貢興建。

促進科學研究工作
香港科學指南出版

【本報訊】「香港科學指南」已由政府印務局出版，每本八元，可向郵政總局、打鉤郵政總局及政府刊物發售處購買。

該刊物命爲「一九六四年香港科學指南」，其目的除方便科學性調查外，並作爲一項本地科學迄今之初步調查。全部分爲四部份，第一部份敍有本港各科學家之名字、學歷、目前之職位及住址等，此一部份以「專門學術範疇」及「目前研究工作」爲題，介紹總名科學家具有專門知識之各種科學部門，及該等科學家目下所從事研究或調查之科學工作性質。第二及第三部份列述本港之科學設備，與及藏有較爲專門性科學書籍或刊物之圖書館。最後部份列舉科學刊物及定期刊物，作爲進行研究及調查時，對科學及工藝資料參攷之用。

該英文指南由香港科學促進會與政府由香港大學、中文大學三家成員學院、若干政府部門、其他科學團體及若干工業商號合作而達成者。

香港科學促進會成立於一九六二年，會員包括港大及政府科學家多名，根據其職權，該會除保持科學設施之指南外並須便利爲公共目標而進行之科學資料交流。該會又須就科學問題，向政府提出意見，並促進合作，使本港之科學設備，在公共目標上能發揮最有效之用途。

該會現任主席爲天文台長屈建士博士，副主席爲謝進文教授，委員計有：甫良教授、柯迪士、戴維斯教授、毛爾敦、梅禮士、教授吳明謝、李國士、郭赫，及史提芬秘書爲岑柏。

九龍表行第六分行開幕盛況

【本報訊】坐落九龍半島之九龍表行第六分行，昨日在上海街六百九十五號新址開幕，該分行地點旺盛，佔地千餘尺，裝修華麗。是日十二時，由瑞士與表業總會常務李克納方德禮，主持剪綵，港九鐘表業商會理事長陳海寧揭幕。各界來賓紛紛到賀，計有瑞士副領事施礪佩、石利洛洋行總理葛羅克、陳海寧、關龍生、大昌洋行倫天樂、倫天保、倫天安、中南公司莊靜雅、陳孟進、陳慎之、保羅、淮廷公司何斗崧、港九鐘表業商會理監事朱國材、周君任、何榮高、孫秉樞、甘銳湖、馮劍寧、李國華、余汝偉、李瑞湛、梁陞、廖威鑑、陳炳清、李厚富、鄒祿德，及各鐘表商、洋行代表等數百人，由九龍表行主人賀雄、黃高雄、司理李炳、吳炳松親自招待，酒會中氣氛熱烈，賓主盡歡。

九龍表行分行開幕。由左至右：李克納、莊靜雅、施礪佩、葛羅克、陳海寧。

預防霍亂運動 市民反應冷淡

【本報訊】醫務衞生處發言人昨日稱：市民對現行之全面預防霍亂注射運動，反應仍屬冷淡。

他促請在過去六個月內未接受此項注射者，立刻前往注射，以免今夏發生霍亂症。

全港各地之政府診所、公立醫局，以及固定與流動注射站，現均爲市民辦理防霍亂注射，並不收費。

此項注射運動，於本月三日開始，在過去兩週內，已接受注射者僅得二十六萬六千八百七十一人，不及全港人口百分之七。

在上述居民中，在港島注射者九萬八千六百五十六人，九龍十三萬二千一百五十一人，新界三萬六千零六十四人。

法國衞星電訊合同 結果由ITT競得

【本報訊】據本港國際電話電訊公司透露：該公司在巴黎之附屬公司LCT，經已被揀定擔任歐洲太空研究所之伊斯羅人造衞星第一號電訊系統之用，此係西歐方面第一個電子工業之合同，故極受重視。

協助此項偉大工程者，計有來自瑞士、比利時、英倫三島ITT之附屬公司各項專家。

所有高度電波天綫四條均由英倫之標準電話電纜公司負責，一俟此項工程完竣，將可聆聽北極傳來之各項電訊。

按照法國方面預計，此伊斯羅人造衞星第一號將於一九六七年分四個火箭階段射入太空。

接受家庭計劃指導者
全港逾十三萬人
香港電台昨舉行家庭計劃討論會

【本報訊】致力於香港人口控制問題的香港家庭計劃指導會，最近極力推廣宣傳教育工作，展開爲期三閱月的宣傳教育運動，包括與兩大電台聯辦「短篇廣播劇本」及「家庭計劃歌」比賽，舉辦有關家庭計劃的討論或座談會廣播；通過勞工處及廠商會的協助，分別與工廠及商行聯繫，而舉辦講座或電影會，隨工金袋向工友們派送宣傳單張等，務期廣泛的把家庭計劃智識灌輸給市民大衆。

香港電台於昨晚八時三十分，又再播出與該會合辦之第二次討論會，定名爲「家庭計劃是甚麼？」由盧世平主持，邀請兩對已婚夫婦及一對未婚夫婦參加，就其本身處境，提出有關問題，由家庭計劃指導會的總幹事貝非露、社會工作員組長杜洲鴻改分別解答。

第一對提出問題的，是黃先生與伍小姐，這對已訂婚即將結婚青年男女，他們打算婚後兩三年才生育，問題適宜用那種節育方法？獲得的答案是：最好是口服避孕丸，因子宮環不宜未曾生育過的婦女配帶。

主答者又答復他們的問題說：一九六四年度，接受指導的人，有四萬六千多，由一九五一年迄今，總家庭計劃指導的共有十三萬四千多人。

第二對是結婚九年，有子女六人的教師李氏夫婦，由於生育太密，大太身體虛弱，問可否節育？及以何種方法最適當？他們被介紹採用子宮環，或中醫絕育。主答者指出：他們如能及早間疏生育，母親的健康，及家庭的經濟情況必較目前爲佳。

第三對是羅氏夫婦，都是工廠工人，結婚十二年，子女三人，一向實行節育，針用子宮帽，現服避孕丸，問可否轉用子宮環？答是案：可以，祇要向醫生提出便得。他們被詢及生活情況的答復，顯示由生活安定，每一孩子都是事前有計劃生育的，并有預算將來可以供給教學的。

工總幹訓班 同學會大會

【本報訊】工團總會工會幹部訓練班同學聯誼會，定明日下午七時，在勞工大廈禮堂，召開第二屆會員大會，選舉第二屆執行委員，並審議一年來之會務財務及討論有關工運各項提案，工總將派員監選以昭鄭重，會後有茶會。

本港外國僑民 逾一萬三千名

【本報訊】人民入境事務處處長戈立昨日稱：本年首季內，共有外國人士五百八十九名抵港，並登記爲本港居民。

僑居本港之外國人至三月底，共有一萬三千零二十三名，計英國人三千五百五十二名，葡國人二千一百六十八名，日本人一千七百三十二名及菲律賓人六百八十七名。上述外僑總數，較對上一季增加四百三十一名；增加者大多數爲英國人及日本人。

在該季內，人民入境事務處接獲外國人請求入境簽證之申請書六百八十七份，其中獲批准者五百九十份。外僑申請延長居留之申請書則有三千六百八十九份，除卅五份外，餘均獲批准。至於請求過境簽證之申請書，則有卅四份獲得批准。同時，有十五名非華籍難民，由中國大陸抵港；另有九十二名，則在聯合國資助下，遷往其他國家居住。

巴色差會百五週年紀念
曾國英與徐眷民聯袂飛瑞士參加

【本報訊】巴色會（BASEL MISSION）訂於下月十七日至廿日，在瑞士巴色城舉行成立一百五十週年紀念大典，港區崇眞會代表曾國英牧師，與沙巴巴色會代表徐眷民總牧師，將於本日下午五時十五分，聯袂乘瑞士航機前往參加祝賀典禮。

另悉，曾、徐兩牧師，在大會前後，亦經該會編訂日程，定期赴德、瑞各地參加佈道節，約在本年八月初始繞道倫敦返港。

陳汝鏞徐倩華結婚

快報記者徐潤泉之長女公子倩華小姐，與股商陳錫添之次公子汝鏞君，前日在九龍聖德勒撒天主教堂舉行結婚典禮，當晚乾坤兩宅聯同在告羅士打酒樓設筵款宴各親友。

新郎爲台灣大學電機工程系學士，現任職南海紗廠工程師，新娘任職於政府醫院護士，郎才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。告羅士打樓頭賀客盈庭，包括紳商名流、新聞文化、醫務工商各界等人士共數百人，筵開數十席，賓主備極歡洽。

陳汝鏞、徐倩華新婚儷影

蜜絲佛陀指導美容

圖爲蜜絲佛陀國際美容專家珍妮迪潔小姐主持香港先施公司特設之新美容座，親自指導最新美容護膚、選色等方法。

利瑪竇英文書院 擴充校舍增加學額 男女生分兩部上課

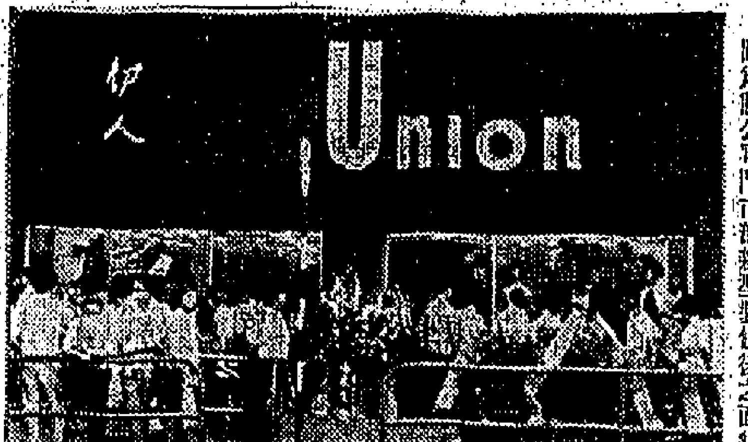
【本報訊】九龍大坑道利瑪竇英文書院校董會秘書昨日宣稱：該校校董會現已積極進行擴充校舍及設備，俾其學額可由現今之一千五百名增到二千五百名。此舉乃由於陸續申請入學之學生人數甚衆，故該校當局除嚴格選擇新生之外，仍須增加學額，以適應香港中學教育方面之需求。該校校董會亦已議決由本年九月起，將中學分爲男生部及女生部，分別上課，俾能履行天主教標準教育之方針。

又據稱：該書院素以嚴格管理稱著，去年曾領導本港學界展開痛飛運動，成績卓著，且對學生學術方面之改進，不遺餘力，更不惜巨資，充實禮堂、物理化學生物實驗室及學生圖書館等設備，現已獲教育司批准增辦會考班及將開設大學預科班。

伊人恤第五門市部 擴張裝修開幕盛況

【本報訊】伊人恤第五門市部爲慶祝擴張開幕，於昨晚設酒會招待各界，到會賓客千餘人。

該公司第五門市部（即旺角第一門市部）位於九龍彌敦道六二四A至六二六號。據稱：全部工程由專家精心設計，已於日前竣工，面貌一新，美輪美奐。



圖爲該公司門市部新型裝修後之面貌。

港澳飛翼船 六時半班期取消 改爲六時五十五分

【本報訊】港澳飛翼船有限公司稱：下述之飛達、飛騰、飛鳳、飛燕、飛鷲號，下午六時半班期，由今日起取消，改爲下午六時五十五分，港澳對開，其餘各班，班期時間均照舊。

據稱：最近港澳交通情況無大變化，飛翼船乘客增加，顯見旅客已傾向乘搭飛翼船，利其快捷安全。

國泰公司舉辦 聯合美術展覽 將假香港作最後評判

國泰航空公司主辦之聯合美術展覽會，現正在亞洲各地巡迴展出，參加作品共[illegible]九十一幅，假值約三萬伍千美元，由台灣、香港、日本、菲律賓及馬來西亞名美術界聯合供應。各地展出期內，由印度、泰國、柬埔寨、越南、韓國等地之美術界，陸續送出作品參加。該展覽會於本年較後時間，將在香港作一個聯合最後評判，以選出最佳作品之得獎者。

展出作品，定價由五十美元起，有高至四千二百美元者，內容油畫、水彩畫、雕刻品、新派印象畫、中國畫等。由每一個國家選出作品十五幅參加公開評展之得獎作品，於五月中旬在曼谷舉行，而後於本年九月間在香港判決，屆時將由國際評判員多名，從一百五十幅代表作品中選出三位得獎者。在亞洲之巡迴展覽結束後，國泰航空公司即將本屆名作品，繼續送到歐洲及澳洲展出。

新加坡之得獎人沈根德，由空中小姐李秀琦代表國泰航空公司送給一份遊覽香港來回機票，此是頒發新加坡之得獎人。

在新加坡之得獎人日期間，曾兩次趕印目錄表，以應付擠迫來賓。

馬來西亞之得獎人爲廿二歲之潘賢雄（譯音），潘氏由十五位名作家中奪得首獎，此位青年馬來藝術家曾經獲得首獎十六次之多，渠之作品曾在印度、印尼、泰國、越南及瑞士等國展出。

圖爲國泰空姐李秀琦以獎品免費機票送與新加坡得獎人沈根德。

交通版

義大利郵船 亞洲自歐來港
明日可抵步泊九龍倉廿一回航 柏拿天奴六月二日到四日開台

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船亞洲號客輪（ASIA）由歐洲開來香港，照預定航期，明（十九）日可能到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿一日離港，經新加坡，孟買航返熱那亞。

另姊妹貨輪柏拿天奴號（PALATINO）亦自歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於六月二日可能抵本埠。該輪在港逗留兩日，起卸貨件後擬定六月四日離港，擬程前往台灣，南韓，日本各埠，然後折返經星洲回航歐洲。

截信時間 今（十八）日（星期二）

空郵

- 越南：信件上午十時，包裹上午九時
- 加拿大：信件上午十一時，包裹上午十時
- 菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
- 柬埔寨：信件正午，包裹上午十一時
- 以色列、義大利、法國：信件正午，包裹上午十一時
- 黎巴嫩、瑞士：信件下午二時，包裹下午一時
- 緬甸、巴基斯坦、伊拉克、埃及、蘇丹、共和國、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、非洲、尼日利亞、英國：信件下午二時，包裹下午一時
- 美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
- 巴林、伊朗、亞丁：信件下午三時，包裹下午二時
- 泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲、錫蘭：信件下午五時，包裹下午四時
- 澳洲、紐西蘭、非濟：信件下午五時，包裹下午四時
- [illegible]：信件下午六時，包裹下午五時
- 韓國：信件下午六時，包裹下午五時
- 台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

- 非濟島：信件上午十一時，包裹上午十一時
- 剛果共和國：信件正午，包裹上午十一時
- 美國、中南美洲、日本、琉球島：信件下午二時，包裹下午一時
- 新加坡：信件下午五時，包裹下午四時
- 瓜地馬拉、薩爾瓦多、厄瓜多、秘魯、哥倫比亞、智利：包裹下午四時

大陸澳門截郵時間

- 中國大陸：空郵信件上午六時；平郵
- 澳門：信件上午十一時、下午二時半、下午六時正；包裹正午
- 週末：信件下午一時，包裹下午六時
- 星期日：信件下午一時，包裹正午

明（十九）日（星期三）

空郵

- 東加潮、泰國、印度：信件上午十一時，包裹上午十時
- 印尼：信件上午十一時，包裹上午十時
- 馬來亞、北婆羅洲：信件上午十一時，包裹上午十時
- 美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
- 伊朗、尼日利亞、非洲、英國：信件下午二時，包裹下午一時
- 巴西、沙地阿剌伯、埃及、義大利、德國、荷蘭、比利時、挪威、丹麥、法國、瑞典、瑞士：信件下午二時，包裹下午一時
- 澳洲、紐西蘭：信件下午四時，包裹下午一時
- 菲律賓：信件下午三時，包裹下午三時
- 泰國：信件下午四時，包裹下午三時
- 曼谷：信件下午六時，包裹下午五時
- 沖繩島：信件下午六時，包裹下午五時
- 台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時
- 約旦、敘利亞：信件下午六時

平郵

- 澳洲：信件下午二時，包裹下午一時
- 馬來亞、英國、歐洲：信件下午二時，包裹下午一時

港澳客輪

- 澳門號：開港 週一至五下午六時正；週六下午三時正、半夜十二時；週日晚九時一刻。開澳 週一至五深夜四時正；週六深夜四時、下午八時正；週日下午五時半
- 德星：開港 週一下午二時半、半夜十二時半；週二至五下午二時半；週六、週日下午三時正、半夜十二時。開澳 週一下午五時半；週二至五上午九時卅五分；週六、週日上午九時正、下午七時正、下午四時正
- 佛山：開港 週一半夜十二時半；週二至五半夜十二時；週六下午二時、半夜十二時半；週日下午二時、半夜十二時半。開澳 週一上午九時、下午六時半；週二至五下午六時半；週六上午九時、下午六時正；週日上午九時、下午六時半
- 大來：港開 週末下午三時正、下午三時半。澳開 週一深夜一時半
- 路環：港開 週末下午五時一刻、下午一時卅分、下午五時一刻。澳開 週末上午十一時卅分、下午三時二刻、下午三時卅分
- 飛翠、飛鷲、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達：開港 上午八時正、上午九時正、上午九時三刻、上午十時半、上午十一時正、正午十二時一刻、下午一時正、下午二時正、下午三時正、下午三時三刻、下午四時卅分、下午五時半、下午六時半。開澳 上午八時正、上午九時正、上午九時三刻、上午十時半、上午十一時正、正午十二時一刻、下午一時正、下午二時正、下午三時正、下午三時三刻、下午四時卅分、下午五時半、下午六時半
- 東望洋、西望洋：開港 上午八時半、上午十時半、中午十二時三時半、下午三時半、下午四時半、下午六時半。開澳 上午七時三刻、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	十九	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	波斯灣	十九	捷成
曼徹斯士	貨船	ANCHISES	歐洲	十九	太古
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十九	多利順
羅曼	貨船	NORMAN	日本	十九	太古
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	十九	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	波斯灣	十九	捷成
亞洲	客船	ASIA	歐洲	十九	天祥
寶郎華利	貨船	BRONXVILLE	美國菲島	十九	銀行
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	十九	日郵
烈藍城	貨船	C.RIPON	日本	十九	銀行
麥堅利總統	貨船	PRES.MCKINLEY	美國	十九	總統
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	十九	日郵
萬斯士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲星洲	二十	渣華
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	二十	怡和
國泰	客船	CATHAY	歐洲	二十	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	二十	總統
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	二十	怡和
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	二十	鐵行
魯夫禮士	貨船	RUTH LYKES	美國	二十	總統
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	新加坡	廿一	大阪
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿一	美輪
海利	貨船	HAILEE	曼谷	廿一	多利順
羅沙士總統	貨船	P.PRES.ROXAS	美國	廿一	美邦
莎維亞	貨船	CERVIA	西澳洲曼谷	廿一	太古
亞拉瓦達	貨船	ARAWATTA	澳洲	廿一	鐵行
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	日本	廿一	太古
羅斯	客船	RUYS	日本	廿一	渣華
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	廿一	太平
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	日本	廿一	太平
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿二	邊行
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大阪
當娜烈蒂	貨船	DONA NATI	馬尼剌	廿二	美邦
萬華域	貨船	VAN WAERWYCK	上海	廿二	渣華
步高達	貨船	BOGOTA	日本	廿三	寶隆
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	廿三	邊行
萊茵	貨船	RHEINLANDO	日本	廿三	捷成
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	廿三	日郵
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	廿三	太平
愛斯鐵利	貨船	ESTELLE MSK	日本	廿三	捷成

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
鶴頤	貨船	HELIOS	日本	十九	多利順
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	澳洲	十九	多利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	十九	法郵
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	十九	美輪
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	十九	怡和
仙來	貨船	SEINE LLOYD	日本	十九	渣華
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲波斯灣	二十	日郵
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	日本美國	二十	總統
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	二十	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	二十	捷成
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	二十	美輪
烈藍城	貨船	C. RIPON	歐洲	二十	銀行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	溫哥華	二十	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	二十	捷成
芝渣連加	客船	TJITALENGKA	日本	二十	渣華
芝利華	客船	TJIVUWAH	澳洲	二十	渣華
寶郎華利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	二十	銀行
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	二十	銀行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	二十	總統
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲歐洲	二十	日郵
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	日本	二十	渣華
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿一	大阪
魯夫禮士	貨船	RUTH LYKES	西貢日本美國	廿一	總統
羅曼	貨船	NORMAN	紐西蘭	廿一	太古
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿一	天祥
柯利近	貨船	OREGON	美國加拿大	廿一	怡和
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	廿一	太平
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿二	美輪
萬斯士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿二	渣華
海利	貨船	HAILER	日本	廿二	多利順
羅沙士總統	貨船	P.PRES. ROXAS	馬尼剌	廿二	美邦
莎維亞	貨船	CERVIA	日本	廿二	太古
羅斯	客船	RUYS	星洲南非南美	廿二	多利順
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	廿二	鐵行
亞拉瓦達	貨船	ARAWATTA	日本	廿二	鐵行
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿三	邊行
森謨士	貨船	SAMOS	非島澳洲	廿三	天祥
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	廿三	太古
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	中南美洲	廿三	太平

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午五時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	倫敦印度	下午七時五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時廿五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
法航	東京	下午二時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
瑞航	東京	下午四時廿五分
越航	西貢	正午十二時
柬航	金邊	下午二時五分
馬航	星洲吉隆坡	下午三時
泰航	曼谷	下午三時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北大阪東京	下午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	曼谷	下午九時五分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
德航	東京	下午四時卅五分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時五分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
越航	西貢	下午一時卅分
柬航	金邊	下午三時
馬航	新加坡	下午三時三刻
泰航	曼谷吉隆坡	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
亞士馬利（貨）	ASMARI	曼谷	法郵	B十一	上午
嘉蓮娜芝（貨）	GLENORCHY	歐洲	怡和	太古倉碼頭	上午
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	馬尼剌	美輪	A一	上午
正鋒（貨）	PIONEER MAIN	美國	美輪	北角碼頭	上午
芝渣連加（客）	TJITJALENGKA	南美南非星洲	渣華	A三	上午六時
仙來（貨）	SEINE LLOYD	歐洲	渣華	A泊	上午
晉澳山丸（貨）	AZUMASAN MARU	日本	大阪	A泊	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
亨利馬士基（貨）	HENRIETTE MSK	非洲	捷成	A廿二	上午
晉澳山丸（貨）	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	大阪	A泊	半夜
古力芝總統（貨）	PRES. COOLIDGE	星洲非歐	總統	九龍倉碼頭	中午
雅多利亞丸（貨）	ASTORIA MARU	美洲	日郵	A七	下午七時
邊路打（貨）	BENALDER	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	晚間
烈打馬士基（貨）	RITA MSK	美國	捷成	A廿六	晚間
萬大利（貨）	MANDALAY	歐洲	太平	A四	上午
道比馬士基（貨）	TOBIAS MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	中午
大島丸（貨）	OHSHIMA MARU	美國	太平	A十一	中午
芝大倫（貨）	TJITARUM	紐西蘭	渣華	B八	中午
魯莎（貨）	RUPSA	日本	太古	A二十	上午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	馬尼剌	美輪	A一	凌晨

印支輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東月 往峇里、望加錫 五月廿一日收貨 廿二日開行
東雄 往日本 六月五日收貨 六日開行
東傑 往石叻、庇能、巴生、仰光、吉打 六月六日收貨 七日開行
浩生 往山打根 六月一日收貨 二日開行
電話：香港二二〇一一 九龍三一〇二八——總經理怡和有限公司啓

利士碧琪輪 "KRISTIN BAKKE" M.S.
五月廿一日落貨，廿二早啓行
往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨搭客請向本公司貨務部面洽爲荷 電話二二三九四號
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

挪威快輪特大新型貨船 "MARTHA BAKKE"
美華碧琪 五月廿一早落貨 即晚開行
直航溫哥華「十一天抵達」
並往西雅圖，德金馬，郎非路，體倫。
並辦理加拿大美國內陸各大城市貨務 請電經理處貨務部電話二三三〇二一內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

日日班期 獨此一家
噴射客機 直航
馬來西亞
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二一
星期二 下午 啓航 三時三刻 飛星加坡

體育

東方搶分最大機會 今決拚陸軍 能和即可護級成功

【本報訊】在甲組足球聯賽未解除降班威脅的東方，今日下午五時半，在花墟球場交鋒，門劵一律收一元二角。

東方現在的成績是廿戰得十八分，與廿二戰得十八分的東升併列末尾次席，由于東升已踢完全部賽程，東方今天對陸軍外，還有對南華一仗便全部賽事完結。南華為本屆勁旅，東方不易向其搶分，故東方要搶分護級，今天對陸軍實為最好的機會。

自從去週勇挫星島（五比三），東方士氣百倍，今天將乘戰勝星島的餘威，以臨陸軍。同時，今仗東方只要保持不敗，便可護級成功，踢起來，心理上亦不致過份緊張。

第一循環週時，東方曾淨勝陸軍三球，今天在次循環重逢，東方仍可佔優勢，苟能沉着應戰，踢來不過于急亂，由於他們的腳下工夫優于陸軍，則再勝陸軍一仗，大有機會。

陸軍在聯賽的成績奇劣，比賽廿一場，僅賽和過傑志獲得一分，其餘廿場均告敗北，降班已無法避免。今天出戰東方，已是他們在本屆聯賽的最後一場賽事，且看他們能否打開勝利之門了。

陸軍原已實力平平，最近因隊中數員主將離港，更為削弱，尤其是少了一員腳下工夫不俗的哈定，影響為大。加以他們降班厄運已無法擺脫，勝負無關宏旨，士氣亦大打折扣。

最近在聯賽陸軍的演出甚差，接連以〇比二敗於傑志，二比四敗於光華，一比五敗於東華，今天對抗東方，將難免再敗一仗。

國際足協廿四會議 主題是修章 李惠堂定廿一飛英

【本報訊】國際足球協會修章會議，經定於本月廿四及廿五日，在英國倫敦舉行。而亞洲足球協會，亦於最近在東京召開之會議中，通過派倚選務秘書李惠堂代表出席。

李惠堂昨表示，他已定於廿一日自港啟程，飛往英倫參加。國際足協係修改會章，大將會全部章程，大大更改。

李惠堂表示，他認為其中最主要的是從副會長，執委而言，由於各洲分會，均紛紛要求將副會長與執委的席次增加。這一來，除非國際足協會現在之章程大為修改，擴充副會長及執委席次，是不能滿意各屬會的要求的。

其次最重要的，還是上次國際足協會在日本東京世運會召開之會議中，有關各國球員之代表身份問題，這也是一項頗棘的問題。

李惠堂更指出，國際足協會今次修章會議，既是如此繁多，他很担心在兩天之內，能否完成，仍係一項問題。蓋國際足協雖然是一個獨立機構，但亦不能不對奧林匹克會之規章，完全置諸不理。

陸軍東方陣容

（東方）

張子文

梁友德 馮俊德 李國華 吳添旺

張國駒 黎春宜 郭石 迪和平 孫偉彪 何應芬

（陸軍）

歐頓 辛巴 麥基 梁玉林 布朗比 活特 麥當奴 鮑士頓 摩那 夫美諾

男子網球團體賽 中游勝奇利 女子中游南華分捷

【本報訊】全港網球甲組比賽結果，昨日三場團體聯賽，中游會男子，以六點五比二點五勝奇利會；中游會女子，以六比三勝婦游B；南華會女子，以五點五比三點五勝九木會。

男子賽，在中游會場上演的中游會對奇利會，一般人賽前預料，雙方實力平均，伯仲難分，豈知在接首以二分比一分領前，第二回合中游氣勢更盛，又勝兩分半對半分，結局奇利會僅比兩半分。

昨賽演出，中游會蔡國衛、王文正組最佳，連勝奇利會三組，許子石組、迪和連獲兩組勝利，演出不俗，奇利會之新來日將渡邊，乃甲組中上之材。

比賽結果如下：中游（林方組）勝奇利（徐潤培、孫良組）……

婦游B技弱 中游佔上風 南華葉陣組表現佳

【又訊】中游會女子，由何勉君率隊上山，到婦游會作戰，婦游B隊雖得地利，但球藝平均，及不上中游會的強，三個回合的比賽過程，中游均佔上風，尤以「變何組」何羅綺文與何勉君，以談笑用兵的姿態出現，輕易連闖三關，而中游會的另一組勝負下甚微。

結果中游會以六比三獲勝，下次將與九木會交手。

在九龍木球會內的另一場女子比賽，南華會以五點五比三點五擊敗九木會，雙方各以最強人選上陣，開始積分極為接近，九木會的新人他他首次露臉，技術平平，她與安士娣合作，竟交白卷。實力頗強的芬查、威廉施組，能夠擊敗黎民貞、周雷愛蓮組，與許秀芳、伍玉瓊組，但竟又以〇比六大敗給梁楊渭濱、陸梁履中組。南華會表現最佳的……

甲組足球聯賽成績（截至五月十五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	廿二	十七	一	四	五九	卅三	卅五
南華	廿一	十四	四	三	六五	卅二	卅二
星島	廿二	十一	二	九	六七	四七	廿四
警察	廿二	十	四	八	四二	卅八	廿四
九巴	廿二	九	五	八	四一	卅八	廿三
元朗	廿二	十	二	十	五一	四八	廿二
東華	廿二	十	二	十	卅九	卅七	廿二
傑志	廿二	八	五	九	卅六	四五	廿一
光華	廿二	八	四	十	四十	四七	二十
東方	二十	六	六	八	卅二	卅三	十八
東升	廿二	七	四	十一	四十	五十	十八
陸軍	廿一	〇	一	二十	廿五	八九	一

女子足球應提倡 並駁斥「女子踢足球是男人婆，粗野，沒教養，失斯文，出風頭……」的謬論。

二月廿六日下午，我和父親冒雨到花墟球場，欣賞了一場香港開埠以來首次上演的女子足球比賽，但見女球員們在天雨中仍那般落力地演出，不得不使人佩服於她們的體育精神。這場比賽，可說是我參加女子足球的促進劑。想不到在兩三星期前只是座上客的我，在數星期後，竟亦成為球員的一份子，在綠茵場上參加比賽。

道是運我自己也感到意外而驚奇的呢。我對於足球，在「女足」運動被提倡之前，只有不淺不深的興趣，看足球只是偶然之事。不過，我不否認我自幼便有着好動的個性，甚麼球類如羽毛球、乒乓球、排球、籃球、足球都很有興趣。在中學時代，除了足球外，其他均曾玩過。由于那時我以為足球對女子是一種「沒有機會」參與的運動，故興趣只藏在心中。到了最近有女子足球隊成立時，我仍沒有急切的希望及勇氣去參加，只慢慢地非常濃厚的興趣去作壁上觀而已。直至我看完廿六日的一場比賽後，一種莫名的力量，加以父親鼓勵之下，許多的顧慮及害羞，遮蓋了我，終於提起勇氣，參加了筱英女子足球隊。

有人對女子足球員的批評是：「男人婆」、粗野、沒教養、失斯文、出風頭」。試問甚麼是斯文，難道整天呆坐不動便算斯文嗎？如此說來，參加世界奧林匹克的各運動員在運動場上的一舉一動都是失斯文的了。是嗎？其實斯文與否，只求之於內的，一個風度翩翩，衣服煌然，滿口仁義道德，可能是個「斯文敗類」哩。有位紫洋的小姐——可能還有許多同類者——以為女子參加足球，只是欲藉此而出風頭而已，要是真的，則留希被人說「粗野、失斯文」之譏，加以練波時之辛苦，委實太「風頭的女球員們，請她們聽聽教那位小姐，請她轉述一些較為容易而沒有一點兒苦頭，便能大大地出風頭的辦法吧。這位小姐的「高見」，簡直侮辱了全世界所有的運動員，因為各項運動比賽時，都不失龐大的觀衆的——受觀衆歡呼喝采便是那位小姐所指的「出風頭」。一位代表足球校隊而成績在班中又是上等的男同學，曾向我訴說他「的煩惱。但我安慰他，鼓勵他，不要因此而放棄本身的興趣。」一種正當的運動，男子兒且如是，被女生看不起了一些偏見者的反對及譏笑了。咦道說的男生都該全是滿腦門庭自的文弱書生嗎？女生都該全是面青唇白的弱質嗎？這是一種不健全的思想，花旦王嗎？這是一種不健全的思想，而可使中國重蒙受「東亞病夫」之名的危險的見解。須知一弱天下之志，盍敢獨之啼，是大愚也」。

我不敢斷言女子足球能否維持長久，但香港男子足球有數十年的歷史，現在亦許像有點衰落的危機，何況女子足球只有數月的時間。如要使「女足運動」能長久地維持下去，則要看各提倡之熱心人士，能否把基礎打得穩，打得固了！

最後，我借工商報篇幅，特別向奉足聯會會長張錦添先生致謝，非常感謝張會長送給我的一對「波鞋」，以及筱英會首腦辛俊英先生送給我的足球。以後我會更努力去練習，希望不負張先生等各老前輩對我的鼓勵與寄望。

林秀瓊

下屆亞洲高爾夫賽 已決定在台北舉行

【東京十七日法新社電】台北已經被選為舉行第三屆亞洲業餘高爾夫球錦標賽的地點。

這項每兩年舉行一次的錦標賽，將於一九六七年五月之內舉行。

上述的決定，是在亞洲業餘高爾夫球協會的會員大會中通過的。這次會議在東京以北一百二十公里的日光舉行。

光華下月南遊 八日出發 全部行程洽安

【本報訊】光華足球隊原則上經已定於六月八日，前往越南西貢、星加坡、馬來亞及曼谷訪問，原定於六月底返港，準備在上述各地，共踢十三場波。

光華統帥陳榮光、郭泰全等，昨午在九龍酒樓設招待會時，正式宣佈光華遠征軍，已獲足總批准，便即南遊。

光華此次遠征，已獲得前途各地接納前往，光華赴各地訪問之條件，越南則予以毎場八萬元越幣包眼，在星加坡則為分賬，主佔百份之六十五，光華佔總收入百份之卅五，星方並包住宿，則採取分賬，光華佔門劵收入百份之四十，在曼谷則擬光華遠征軍行程，擬於六月八日，搭乘越航機飛西貢，六月九、十二及十三日在西貢作三場比賽，六月十四日飛吉隆坡，在當地十六日赴前往馬六甲，十五日與當地聯隊比賽，一場比賽，十八日則在怡保與馬來西亞淘汰盃冠軍，二十日赴星加坡，二十二日與星加坡聯隊賽一場，於廿五日飛曼谷，於廿六、廿七及廿九日在曼谷作三場比賽，然後乘機於三十日返港。

足總紀律小組 對周少雄案 決押候研訊 緝私杜連海罰停賽

【本報訊】本屆球季雖已接近尾聲，但球場上的紛爭事件，仍然忙碌非常。紀律小組昨又召開會議，聆訊各組犯規球員，結果，祗一名乙組緝私的杜連海，被判停賽至本年十月九日，九巴球員周少雄被指行為欠檢，則押候研訊。

此外，各組球員昨日被紀律小組警告者，計有元朗：盧新權、吳偉文。陸軍：活特、保濟、歐頓。加山傑志：余耀明、林錦輝、曾銘光。

迎戰大馬隊 港女將今集訓

華聯會為迎戰馬來西亞女子足球隊訪港比賽，由遴選委員選出四十四名球員參加集訓，推由黎兆榮、郭石、朱永強、曾培福為教練，四十四名球員，均有代表出場作賽。集訓費用，定今日下午六時起，在海軍球場操練。全部名單如次：

（門將）黃燕芳、梁小妮、黎月娥、林美玲（後衛）麥蘇瓊、梁秀華、楊瑪珊、溫減婉英、吳月芳、余楨、丘漢玲、江麗英、沈惠儀、梅阮熙娜、盧鄭毓。

（中衛）劉月卿、彭玉梅、丘碧娟、林麥美華、梁燕娟、彭玉以蓮、陳東蓮、陳娟娟、陳瑞珍、陳鴻平、李鏡威、李國華、陳志剛。

（前鋒）黃美如、嘉思、關錦儀、馮杏梅、余黃玉珍、黎巧芬、朱錦屏、林潔英、周玉黃、啓華、溫錢蕙蘭、黃翠珍、林秀瓊、黎秀娟、芬歐陽時麗、張燕萍、陳仙玲、黃玉潔、陳田、士瑤、李秀鳳、賓少珍、梁瑞英、陸綺、盧麗萍、江韶嫻、紀麗華。

教練：梁偉雄、李國衛、劉國光、張瑞華、郭柏榮、楊偉樂、孫雄。

甲一組籃聯賽 南華勝自力 須再戰均安

【本報訊】甲一組籃球聯賽，南華勝自力，攻至九分鐘，追成五十三比四十六，相差七分。自力乘勢施展快攻，惟投籃一再失落，至十四分鐘，南華以五十七比五十相距五分，自力再度三分鐘。

南華以廿比十二分，南華與均安同為得十二分，因此兩隊須再作準備決賽，以決定冠軍。

乙組八強決戰，七比七十一。七比五十七，乙組決賽，決戰。

昨晚球賽，在修頓球場舉行，到場觀衆約三百人，甲一組南華對自力的一仗，於開賽後數分鐘，曾一度領先，南華以十六比十八追平，旋成十八比十八，直至九分三十秒，至廿五比廿二，雙方手風欠順，兩分鐘內未有入球，至十七分鐘，南華以廿九比廿二佔先，上半場南華以卅七比廿六領先。易籃後旋成五十一比四十，自力反攻，尚欠三分鐘，郝秀五次犯離場，南華以六十比五十六，得兩分，自力再領先。佳四分，六十比五十六，南華連入兩球，以六十四比六十終場。

今日乙組秩序

今日網球聯賽，乙組賽期，又網球分別在港九舉行四場男子乙組比賽，秩序如下：（男子）奇利會對九龍塘A，婦游會對市政會，西洋會對南華會，九龍塘B對九木會。

女子小型球賽 志達今日出戰南海

九龍總主辦第一屆女子小型球賽，今日下午五時半，在界限街三號場，有一場上演，由志達對南海同鄉會。兩陣如下：

（志達）馮佳甯、陳照娜、梁燕娟、吳月芳、周玉芬、馮志萍、林雪貞、黎淑儀、梁嘉萍、麥惠明、何蘭儀

（南海同鄉會）盧惠明、周莎霞、梁麗嫦、伍麗玲、陳鎮英、徐嘉慧、何少玲、曹詩香、湯麗兒、馮靜儀、馮靜嫻

筱英隊征澳 聲明不招兵

【本報訊】筱英女子足球隊，昨派領隊李均宜發表談話：「本隊經已接受澳門筱英隊於明日赴澳比賽足球，在澳門港澳聯合球場，地點亦為澳門聯合球場舉行，招待事宜由澳門筱英會籌辦，比賽之福利金外，均招待本隊隊員，隨行人員往返船票、膳宿等，除公私兩項所需外，本隊名額已定，決不接受外界人士加入本隊，參加此行。」

賽後評論 是必威遲熟建功 陶樂駿

天馬第一場的第九班，是必威在此次六化郎四十碼，全程走位極爽活躍，前兩段跟因未採超先鋒，前兩段三段發揮高速，好地全程一分二十秒一，發揮高潮，化郎南天段在軟地失位過多，第三段跑順，出前此戰而閣五程之後，均勻高速，走回第四，亦頗傷接近，此次走三段，過天馬程弱，多段時，適合跑可冷。勝利在握，紅天後上衝刺甚強，此亦合水準，前外路程，為他跑冷。

馬亨步大分段快

是必威的體型不甚雄壯，但有很高的質，善在早期有刷，不能放早操好甚快，第八班本季才見發揮，以後是否邁步未可知，加能升回……

第二場第五班馬亨，沿途排在中間位置，全程快放，第三段放得超脫，拋離索騎，直路上順勢，前鋒再放旋，使各馬均不能追上，對於乾地，他在好地仍能發揮出佳，使全程時速，仍能追平，目前已發揮最高潮。

四段有衝勁，但前段如欠衝勁，前三段速度太多，對於好軟地，頗為適合。將來老馬的冠前卿，前三段卻以一分……

快馬曾在九化郎上開，頗為適合，加非馬亨的全程高速，但須在中距離，仍不失為中距離馬，被後的跑法，亦因馬亨放得太快，前三段勁力漸弱，前三段已能在前兩段力佔，在各場速度，中距離經縱短途，今後不宜一快，各在中距離的路程，老馬實前衝佳，追衡進……

黑旋風走勢已馴

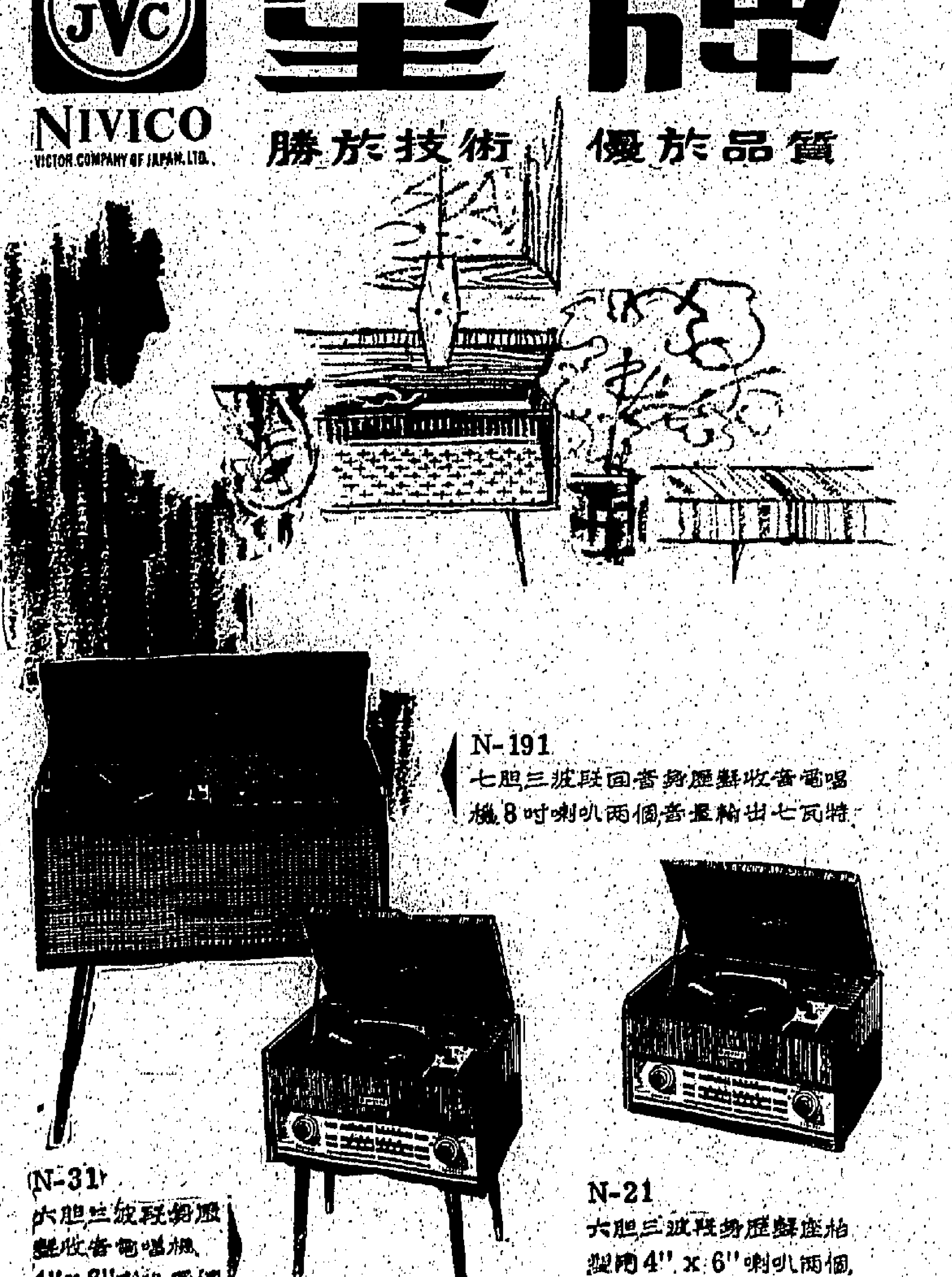
黑旋風，上陣在早期不馴，不能放，勢態放馴，但有……

四班，第四場一班黑旋風，起步後，前腳便放，雖然勝馬在前，中途後段，不久即見馴服，步法清爽，末段稍弱……

星牌 NIVICO

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

品質優於技術 技術勝於品質



N-191 七胆三波段回音身歷聲收音電唱機 8吋喇叭兩個，音量輸出七瓦特

N-31 六胆三波段身歷聲收音電唱機，4"x6"喇叭兩個，音量輸出六瓦特

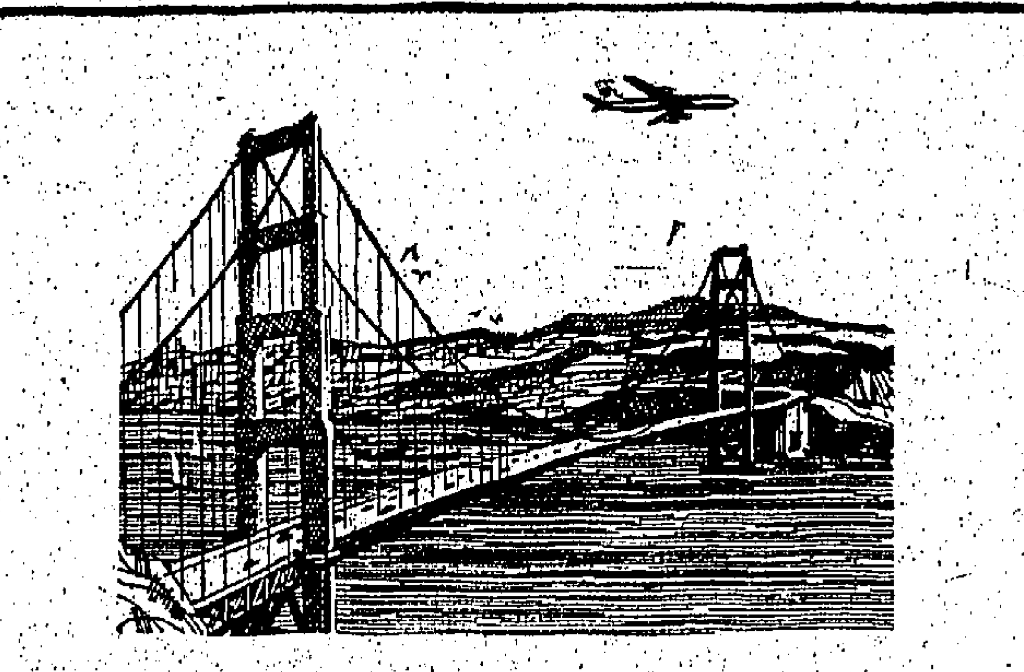
N-21 六胆三波段身歷聲座枱型，兩4"x6"喇叭兩個，音量輸出4.6瓦特

總代理：信興電器貿易有限公司 香港中建大廈六〇二室 電話：二三五一五七，二三四五四一，二三五一五〇

總經銷：信興電器貿易有限公司（星牌營業部） 香港中建大廈六〇二室 電話：二三五一五七，二三四五四一，二三五一五〇

泰林無線電行 九龍彌敦道三一〇號 電話：八四三五四八

各大電器行均有代售



搭汎美機赴美國加州 航程最快捷！

PAN AM

往三藩市或洛杉磯汎美航程最快捷！因為唯有汎美噴射客機飛航大圈航線前赴加州可減短旅程一千一百哩，不必在東京停留，比任何其他航線早四小時抵達加州。

閣下亦可乘汎美大圈航線班機由加州飛返，如時間充足，則可改搭經夏威夷的南行線，並可不費分文而任意停留，享受舒適的南海假期。

請向汎美特約旅行社或汎美華務部訂購前往加州航程，最快的機票。由於已選擇世界上經驗最豐富的航空公司，故在整個旅途中旅客將獲得最愉快的空中旅行。

汎美世界航空公司

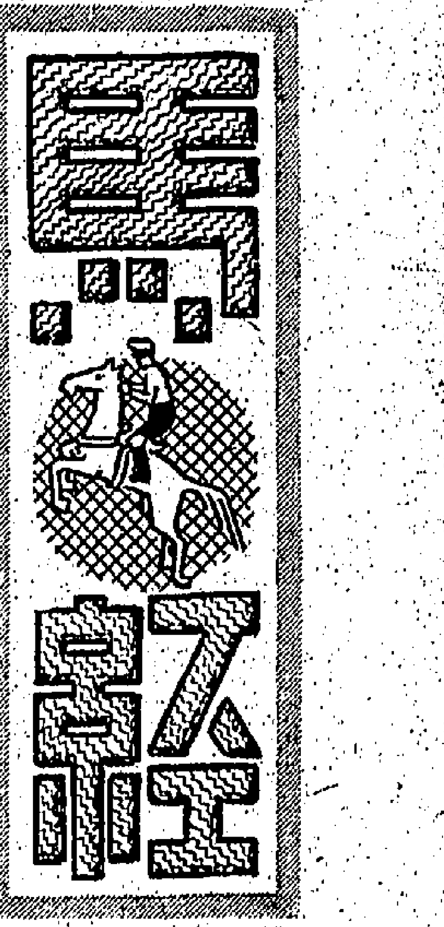
香港歷山大廈 電話：二三一一一一

九龍半島酒店 電話：六六四〇〇五

經驗豐富・冠全球

第一家橫渡太平洋・第一家橫渡大西洋・第一家飛航拉丁美洲・第一家環航全球

馬經



世界鋼鐵市尚安定 九月前不致大波動

本港地產市弱影響建築工程頗大 惟鋼鐵器材價已跌定近日變動微

【本報訊】近一段時期的地產物業市，迄今仍無起色，近日且因進入雨季，時晴時雨，對於建築工程影響更大，一般建築公司和置業公司，都大為叫苦。

據有關方面消息說：港九的地產物業市，經過長時期疲滯，現在售價雖然降低，但仍少成交。似此情形，除非工商業景況好轉及銀行放寬投資，否則其市在短期內很難復暢。

由於建築地盤停工者多，未停工者近來又因天氣不佳而時時停頓，工程進行大受障礙，影響所及，連建築器材，市亦轉弱。惟各種鋼鐵價已告跌定，近來還未因市弱而續跌，所成交者，其價祇有比前稍順而已。計吋一至吋半的粗圓鐵，每担成卅五元半至卅六元，二、三分至五分圓鐵每担卅三元半，五分至一吋圓鐵每担卅四元，日本所來的圓鐵盤，每噸也企住卅三磅半至卅四磅，近因來源較多，對於市道不無影響。

至於鐵料市價則變動不大，歐洲鋼料來盤，每噸企住卅三磅半，舊船板每担企住卅三元半。

據此間鋼鐵廠家消息：美國鋼鐵業的勞資協約，將延續至今年九月，才再行談判，所以在九月以前，可能不致發生罷工潮，亦即世界鋼鐵市，在未來數月內，或不致有多大波動。

查日本鋼鐵輸星價，一向比港方為高，昨據星洲航訊：日本鋼鐵輸星供銷盤價，仍高至卅五鎊、卅六鎊，已促使當地一般售價轉呈穩健，惟當地出產圓鐵在上月中旬削低售盤迄今，仍未作調整，目前售價仍被維持於較低水平。

據貿易商稱：在上個月份一般鋼鐵售價之低落係受競銷上之影響，顯然對生產者殊非有利，目前盤價之堅穩只是市場之恢復正常水平，在當地市場貨銷去路無多大改變，實因一般建屋業務仍處於困難境地，惟一般認為，在外國鋼鐵售盤調起之下，若其水平得以保持，當地盤價勢將追隨而改變云。

當地出產之鐵釘，雖然在外產品未放元許入口，可是一般市場去銷難亦不能保持於原水平。

目前星方應銷之當地出產圓鐵，以每批五百噸以上為水平，在廠綫貨盤價為：五分至一吋庄每噸三百零六元半，四分庄價三百一十六元半，三分庄三百卅六元半，一吋一分至一吋二分至一吋四分庄三百卅六元半，對五百噸以下者，以上述水平每減一百噸則須加價三元七角半，至於鐵釘貨品目前每紙箱以十三元七角半應市。

金市迭創新低價 美電美鈔尚呆企

—K金尾盤二五五—

【本報訊】K金市走勢偏淡，頭盤低價二五五・五（前十六日收價二五五・六），隨翔上二五五・七五，不旋踵，有好友回吐，下跌為創見新低價二五五・二二五（十三日見二五五・二二五），早市收市價二五五・五，上牌現貨交收八五五・二二五，去息二角〇〇，易水乙式〇。午市頭盤二五五・二五，收市二五五・二五，最高二五五・二五，最低創新低價二五四・八七五，全日兩市共有波幅・六二五（跌）。

美電接五・七五二五，通天單接五・七四五，加單接五・七五。

日元接一五〇・三五，宋紙接一・四七，以上均現貨價。期貨日元接一五〇，加頂價息七角五仙，宋紙接一・四七，息價不算。

大鈔成五・七四五，細鈔五・七四，期鈔市加頂價息一・一四元，接價五・七四。

K金市半皮偏淡，約因：㊀新貨多到；㊁去息二角，雜行撈家吐；㊂去銷告滯；㊂繳行，担負吃力；㊃金商有賣盤；及㊄美機突中止空襲北越，帶來了東南亞時局之和緩？K金成本價，司每兩約四二三九・〇四，比諸場內價，仍有利潤，金商每両二元，每紙箱計一三二・四八司両，其利獲固仍甚優厚也！

糯米當銷市暢 售價昨扳升

其他米價企住昨日成五千包 入口商昨討論直接售米章則

【本報訊】端午節快將屆臨，製糉原料，糯米開始暢市，因此，昨日米行開市後，糯米顛獨搶手，有數宗成交，大糯價每担扳升六、七角，糯米價每担也升四、五角，其它白米及米碎價，則照舊企住。全日成交約共五千包。茲將昨日盤價錄如下：泰國青金瓜新大米每担成五十五元六，青抽圍新大米五十五元，黃瓜圍新大米五十四元，黃女新大米五十四元，黃月新大米五十元，齊米四十六元，白綫青松米四十六元，竹三號米五十元零三，勝利米四十元零八，B黃三新米四十三元三，B黃三米碎四十一元三，黃三才米碎四十元零八，黃三角米碎四十元，黃三元米碎三十九元三，黃天鵝大糯米五十八元，黃天鵝大糯米五十八元三，飛鴻大糯米五十三元一，金邊紅白綫粘七元半，大陸桂花粘五十四元。

粘五十五元三，絲苗五十元，增城絲苗五十四元，苗六十八元，苗五十九元，千字絲苗五十七元半，油粘五十六元三，金邊山粘。又查入口米商對於零售商直接購米，已趨緊鑼密鼓地準備，並將於最短期內實行。

本港金融行情表

民國五十四年五月十七日

九四五K金		
開市	市	255・500
收市	市	255・000
最高	高	255・750
最低	低	254・875
期　鈔		
開市	市	5・74
收市	市	5・74
最高	高	5・74
最低	低	5・74
現　鈔		
大	鈔	5・745
細	鈔	5・7375
日本紙		
開市	市	150・00
收市	市	150・00
最高	高	150・00
最低	低	150・00
宋　紙		
開市	市	1・47
收市	市	1・47
最高	高	1・47
最低	低	1・47
美　電		
最高	高	5・7525
最低	低	5・75125

單天通	
最高	5・74375
最低	5・7425
雜　幣	
加拿大（大）	5・305
加拿大（細）	5・295
大坡紙	1・859
細坡紙	1・853
新勞啤（百計）	67・50
荷　幣（每元）	・975
人民幣（大）	1・55
人民幣（細）	1・50
正　鎊	16・03
雜　鎊	12・68
印尼幣（千計）	・80
台　幣（千）	130・00
台　滙	130・75
寮　幣	1・00
泰國紙（百）	27・60
西貢紙（千）	42・50
法　郎（百）	116・75
瑞士紙（百）	132・00

本港棉紡業產銷 趨均衡狀態

展望前途勢趨好轉

【本報訊】本港棉紡業的產銷狀態，開始趨於均衡，倘若今後各地新訂單繼續增加，整個產銷的大勢將告好轉。

昨據棉紡人士談稱：在過去的半個月內，本港一般紗廠已下了很大的努力，使棉紡生產過剩的局面開始扭轉，現在產銷狀況開始趨於均衡，這是棉紡出口與加強本地銷售齊頭並進下獲得的美果，雖然英國的市場廣闊，銷路尚未恢復正常，但其他出口市場，則有進展。因為價格比日本棉紡低廉，過去採用日本棉紗的針織廠與梭織廠，現在多已採用本港棉紗，在最近兩個月來，每包提升了卅支至四十元，因此，本港棉紡的銷量逐漸增加了，從前生產過剩局面，現在開始改觀。

棉紡業人士指出：目下本港的棉紡供應，已達到理想的地方，因為棉紡業與針織、梭織兩業，是互相依存，均衡發展的，本港針織與梭織兩業趨向於使用本港棉紗，自能對棉紡業有良好的幫助，而一般紗廠充分供應價廉質美的棉紗與針織廠及梭織廠，亦幫助他們獲得一定的力量接入新訂單，倘若今後繼續有較多新訂單接入，不但針織業與梭織業的生意漸趨好轉，棉紡業的產銷也是好轉的。

雖然現在本銷的棉紗所佔比率很大，以粗紗為多，但並不是本港紡織業生產的高質化受到挫折，而是出口市場的調整，一般對於高質化的發展，仍具有充分信心，相信今年下半年，本港紗的銷量，將有明顯的增加，這是可以預期的。

現在本港棉紗價格確已低至無可再低的地步，針織廠與梭織廠亦並非希望長期獲得廉價棉紗應用，只因針織廠與梭織廠並不會賺多了錢，因為製成品出口接單的價格也降低了，這是國際市場的變化，半年來國際棉花價格回升，本港紗廠所接單的價格自必有所改善，屆時紗價亦將會拉高一些，對於紗廠、梭織廠可以賺錢，才是紗廠亦可以賺錢，均衡的發展。

水泥市靜 價位穩企

【本報訊】由於天雨影響，建築地盤需求減少，水泥市道，近日來交投較靜，日本水泥來貨，依然疏短，不過台灣來貨轉趨正常，同時大陸貨亦有到供應，因此，本港供銷情況，一般尚屬正常，貨價頗穩定。據貿易商說，日本來貨的疏短，與前些時日本碼頭工人發生罷工工潮有關，相信工潮解決後，來貨即可恢復正常。台灣泥日來每只均有新貨運到供應，但因來貨不大，且日貨疏短，故對市情不致有所影響。昨日台灣泥船邊交貨，每公噸成穩八十九元，日本泥接價無十變動，近期到貨船邊交貨為九十元。港產青洲水泥，因外來貨轉疏，故日來市銷頗暢，普通水泥一百磅庄，每包沽四元，一一二磅庄為四元四角。

塞拉勒窩內政府 修正關稅附表

【本報訊】據本港接獲之消息，塞拉勒窩內閣已修正其關稅附表第一條。該項修正，已於三月廿一日實施，主要為取消聯邦特惠稅，及對若干項貨物提高一般稅率。本港受影響之項目有如下述：

男女裝內衣及衣服類：舊稅每打塞國幣零點七五元或百分之廿八又四分三從價。新稅每打塞國幣〇點九〇元或百分之卅三又三分一從價。

羊毛背心、衛生衣、絨綫衫及恤衫：舊稅每打塞國幣二點〇元或百分之廿八又四分三從價。新稅每打塞國幣二點四〇元或百分之卅三又三分一從價。

其他衣服類家用金屬空心器皿：舊稅百分之廿八又四分三從價。新稅百分之卅三又三分一從價。

珠寶：舊稅百分之十七又二分一從價，新稅百分之廿一又四分一從價。

紡綫品：舊稅百分之廿八又四分三從價，新稅百分之卅三又三分一從價。

手袋及旅行用品：舊稅百分之廿八又四分三從價，新稅百分之卅三又三分一從價。

上述物品，去年本港輸往塞國之總值，計為男女裝內衣及衣服共四十五萬五千二百七十元；羊毛背心、衛生衣、絨綫衫及襯衫二萬九千一百一十一元；其他衣服類二萬三千二百九十一元；家用金屬空心器皿八萬四千元；珠寶三千三百二十七元；紡織品四十二萬六千七百零五元；電筒零件二十七萬九千五百元；手袋及旅行用貨品二十一萬九千九百六十九元。免換港幣十六元合塞國幣一元。

砂糖價跌影響 冰糖片糖亦順

【本報訊】最近因為砂糖價格下跌，冰糖、片糖價格也順告回跌，黃冰糖每担由廿六元跌至廿三元，上等片糖每担由廿二元跌至廿一元，中等片糖每担由四十元，由卅三元跌至三十元，佛山黃冰糖碼頭交貨每担成卅一元五毫，冰片糖碼頭交貨每担成廿七元五毫。

昨日之砂糖市，仍然疲弱，台灣粗砂現貨每担成卅二元五毫，出十噸，幼砂每担卅二元，成出十五噸，大陸花粗砂每担廿七元七毫，成出廿噸，泰國中粗砂港島倉每担按廿五元二，亦難成出。

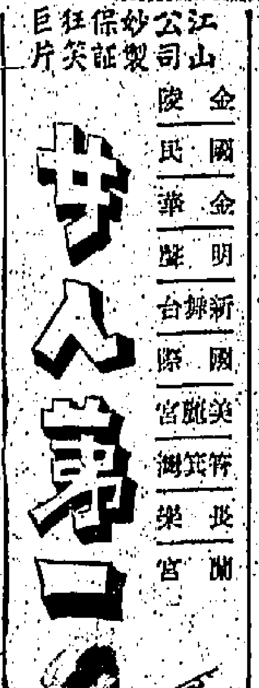
股市晉淡靜 滙豐價堅挺

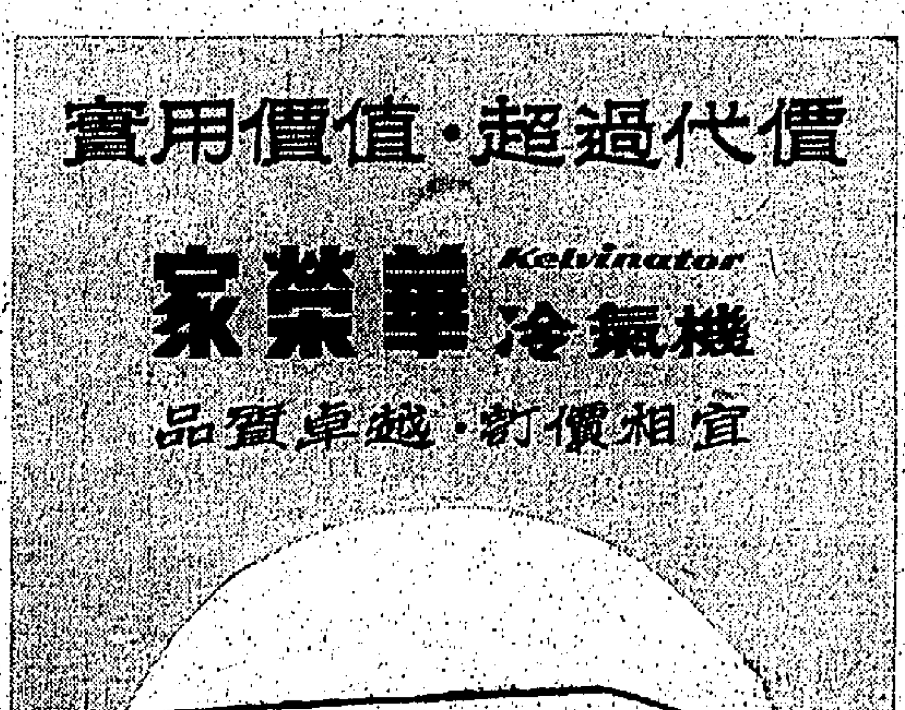
【本報訊】昨日股市大勢仍淡靜，成交總值一百二十一萬元，除滙豐銀行（英倫登記）升一元外，其餘者企或下跌。價跌者有：油蔴地小輪跌五角，九龍燈跌三角，電話跌一角，青洲英泥跌五角。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一七〇・〇〇	一七〇・〇〇	一七〇・〇〇	三二〇
（英倫登記）	一四八・〇〇	一四八・〇〇	一四七・〇〇	五〇〇
香港電燈	二三・一〇	二三・三〇	二三・一〇	二、三二五
置地公司	六二・〇〇	六二・五〇	六二・〇〇	七、八〇〇
九龍燈	一九・八〇	二〇・一〇	一九・八〇	九、五〇〇
（股權）	一〇・〇〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇	三三二
電話	二五・九〇	二六・二〇	二五・九〇	二、八〇〇
黃埔船塢	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇	四〇〇
怡和	一三・二〇	一三・二〇	一三・二〇	一、五〇〇
青洲英泥	四七・〇〇	四七・五〇	四七・〇〇	一、五〇〇
油蔴地小輪	五八・五〇	五八・五〇	五八・五〇	四〇〇
中華煤氣	一四・三〇	一四・三〇	一四・三〇	一、〇〇〇
香港啤酒	七一・五〇	七二・〇〇	七一・五〇	六〇〇
中巴	五九・〇〇	五九・〇〇	五九・〇〇	二〇〇
九巴	四七・〇〇	四七・〇〇	四七・〇〇	一四〇
太古船塢（除名項）	一六・三〇	一六・三〇	一六・三〇	一、〇〇〇
大酒店	二〇・一〇	二〇・一〇	二〇・一〇	二、七五〇
電車	三四・五〇	三四・五〇	三四・五〇	六〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

惠刊本報廣告者：請電七三〇七〇八接洽





港九首次獻映 百戰飛龍 特別啓事

「百戰飛龍」（The Fighting Captain）由法國最著名英武巨星尚馬雷斯，及「孤虎奇緣」青春艷星愛莎瑪丁妮莉聯合主演。全部艷麗七彩，打鬥緊張，演出生龍活虎，由頭至尾，一氣呵成，絕無冷場。本片為今年最新出品，原定由麗聲、皇后、皇都三大戲院聯同獻映，但因「窈窕淑女」一片賣座鼎盛，欲罷不能。而本片因在外埠早有映期，催促寄片，故忍痛排在皇都明晚獨家全港首次獻映，觀眾萬勿錯過。

聯法影片公司謹啟

國民外交上的大功臣
美巡迴音樂大使

·立十·

樂壇春秋

在一架飛機上，載着一批特別的人物，他們並非是甚麼特殊的人物，只不過是些爵士音樂手而已，不斷地乘坐這架飛機，不斷地飛來飛去，在各國作演奏美國式的爵士音樂，到處受到人們的熱烈歡迎，無疑的他們已成為美國的音樂巡迴大使。這批人之中，包括了色士風手白菲利文，結他手愛迪干頓，凱茲管手比威爾素，大喇叭手雜迪更遜，小喇叭手百克巴頓，鼓手克里夫羅門，鋼琴手迪克加里，低音琴手積來斯貝及小提琴手古美格成。他們這次的行程包括了澳洲、新西蘭與日本。所巡過的地方有雪梨、墨爾砵、奧克蘭、威靈頓、威美順、東京、大阪及神戶等。

色士風手白菲利文說：「對於音樂家來說，任何一個地方都是沒有分別的。」他曾到過許多地方演奏過，其次數之多，連他自己亦無法記憶，但是這次旅程中所受到聽眾們的擁戴，則以此次為最甚。

當他們到達澳洲時，當地的澳洲航空公司的空中小姐，在雪梨曾經特地為這班美國佬設了一個盛大的宴會，各地的商人及官員，皆應邀參加這個盛會。所以白菲利文說：「這次我們的旅程，不但只是演奏，其實參加各種不同的宴會，所化的時間也不少，當然，我們絕不會為這種應酬，我們認為在這種場合中，最容易使大家互相瞭解，而對於消除東西的隔膜，是不失為一種最好的辦法，嗎？」

「在日本的時候，他們也曾受到優渥的待遇，當地的人們都當這班音樂巡迴大使的爵士樂手們，作為生死之交般的看待。」

他們在飛往東京演奏之前，曾在香港及馬尼剌的機場上停留了片刻，很可惜在本港事前並無安排好有演奏會，否則的話，本港的居民亦有機會聆聽到他們美妙的樂聲。

輕鬆的爵士音樂自一九三五年起，賓尼高文的樂隊作美國境內的旅行演奏後便風靡一時，後來第二次世界大戰發生後，樂壇中的能手，皆應徵入伍，曾經過一個時期的沉寂，至大戰結束後，各人又恢復了原來的崗位，使冷落了數年之久的爵士音樂，又復熱鬧起來，各式各樣大大小小的樂隊，紛紛組成，他們這隊樂隊，也是

新星葉青

他們在這個時期中成的。他們有自己獨特的風格，不是完全依照資尼高文的演奏方式，所以很快地便名噪一時，受到了音樂界的熱烈歡迎。這次旅行的演奏完成後，他們將返回紐約，同時，他們亦已接受了一部分夜總會的邀請，在該些地方中表演，除此之外，他們也將會參加新港爵士音樂節及歐洲的爵士音樂節等。

特務〇一八 諜戰大西洋

法國特務〇一八，他的名字是高伯蘭，是一精明能幹特務，曾在間諜戰中打了幾場著名勝仗，聲名響徹歐洲，現在有一部由法國出品的精彩間諜片「特務〇一八」便是紀錄高伯蘭在大西洋上一段間諜事跡，過程驚險曲折，危機重重，是一部不可多得的間諜戰爭片。

電影開頭，是法國情報局長獲悉報，知有一班法國人，在大西洋上攪一個與蘇俄勾結的叛國組織，情報局長乃派〇一八號前往偵查，炸毀該特務總部。

新星葉青 是塊明星的好材料

影星動態

前天，明星公司在永華片場開拍一部國語片「錦鋪」，邵氏的新女星葉青，亦前往參觀開鏡禮，並與片中導演、男女主角及監製人一同拍照留念。

這位國語影壇的新女星，從影時間祇有短短的兩年，拍片機會很少，相信影迷們對她並不會熟悉的，就是邵氏出版的南國電影雜誌，亦罕有刊出為她宣傳的文字及圖片。

在永華片場中，由一位影圈介紹筆者與她認識，這位新星年紀很輕，長得亭亭玉立，秀麗可人，套句電影公司的宣傳詞，她是塊明星的好材料，可是她在電影圈中的運氣，似乎沒有其他幾位新星的好。

葉青本來是南國實驗劇團第一期訓練班出來的影壇新血，與于倩等同被邵氏羅致為基本演員，可是她從影兩年多來，祇參加過「七仙女」、「血手印」及「魚美人」三部影片演出，而且在每一部影片中都是飾演那些等閒角色，反為出身南國劇團第二期畢業的江青、李菁、鄭佩佩及于倩等新星，亦已相繼被派担綱主演新片，祇有她和那悲還沒有獲得獨當一面担任女主角。

葉青是廣東台山籍人，過去在一家英文書院讀書，她表示在生活中最喜愛的是她的家庭，現在她還沒有新片工作，最近由友人介紹她從許佩學習唱歌。

·晶晶·

洛赫遜 畏談婚姻

影圈動態

洛赫遜四十歲了，還沒有結婚，真使愛戴他的女影迷為之詫異——為甚麼這一位漂亮，能顛倒萬千女孩子的影迷偶像，會沒有妻子呢？洛赫遜在回答記者時，解釋這個問題說：「我經歷了第一次失敗婚姻後，對之有了戒心，如果我找不到真心相愛的伴侶，就不結婚。」

洛赫遜曾經有過一個很要好的女友——瑪娜遜麥士維。他們親密地交往了好幾年，人們以為會結為終身伴侶了，怎料最近卻發現他們分了手。

洛赫遜的新女友是誰呢？是一位漂亮的新星查迦荷德。洛赫遜說：「她很可愛！」看來，洛真是墮進情網了。

大約一年前，影圈曾傳說洛赫遜與意大利女星珍娜羅露拔烈地如有戀愛趨勢，因為人們常見他們一起出遊。後來，記者們才查悉，他們的交遊，原來是為了環球公司的彩色片「誘相風雲」。在此之前，洛和珍娜曾在「金屋春宵」中拍過檔，有了一定的友誼，這次兩人重逢於美國，因此洛遂盡地主之誼，帶珍娜到各地遊覽，因此引起了人們的誤會。

孫悟空鬥八仙 打鬥緊張驚險 神怪片

「孫悟空七鬥八大仙」是根據我國名著神怪打鬥曲折之情節「西遊記」而改編，這部神話小說的基本故事，拍攝傳播數百年之久，民間流傳歷朝作家的加工，通過這部作品不斷豐富和發展，成為中國人男女老幼所熟悉和熱愛的不朽作品。

黃玉麟親自至新界租一地方，讓本片的編導者多次閱讀「西遊記」這故事，深入地體會到原作者精神，分析各人物性格和語言行動，如何將這些材料搬上銀幕，拍成一部好電影，由於故事變幻莫測，神話題材，故不惜資本，決以全部伊士曼七彩片攝製，能使牡丹添絲彩。

劇壇隨筆
留美伶人胡不歸？

在戲人茶市中，和幾位八和子弟拉雜閒談，從粵語片的不景，說到粵劇的不振，再談到走埠之艱難。其中一位因此而搖頭大歎的說：「有一個時期，粵劇不振，我們還可以轉進電影圈找出路，拍一些歌唱片，或者一些武俠片，最低限度還可以維持起碼生活，然而，如今呢！粵語片和粵劇同般命運，唯一出路，本來還可以走埠，一面走埠，一面我們這些跑慣碼頭的江湖子弟，祇要肯走埠，也不愁無發展，因為單是南洋星馬一帶，便有不少藏身之地，但現在正式走埠漸漸更添逆夜雨，南洋也因局勢影響，留在該地的也有難立足之感，我們前往，當然更難發展，這個環境真是艱難呀！」

另一位也接着道：「曾經有人計劃赴美國演出，以為美國登台，一切都盡善盡美，其實不但是到處揚掛一樣花，據說在該地的八和子弟來借透露，如果以演唱為生，比在香港更差了，在香港如果有班落，算是落神功戲吧！一起碼也有五天七日演出，在美國呢！除非特殊情形，否則在一些會館或堂戲開鑼，極其量祇演兩三晚，並且香港落班，還可以找人管理衣箱雜物，在該地一切都要自己做，因此，留在該地的八和子弟，總是不斷跨過香港情況，而又總是傳他（她）們計劃返港。」

「為甚麼總是得個『傳』字，到頭來總是沒有人回來呢？」紫楓插口問。據記憶所知，年來先後給傳由美返港的便有黃金愛、秦小梨、羅麗娟、陳艷儂、黃超武、周坤玲、小燕飛、關棣、美容麗等。尤其秦小梨、黃金愛與黃超武夫婦的歸期，給傳更甚，目前金愛燕文，也在人前透露金愛歸期。但結果歸期仍未定。黃超武與周坤玲，曾給傳出，準備結束餐室事業，同港再圖發展，結果也祇是聞樓梯響。

「不是他（她）們無意返港，」仍是剛才說話的那位答我：「其實他（她）們不但想回港發展，並且離家日久，每個都有思家之感，祇是每個寫信回來問近況，所得知的香港娛樂事業，總是比前更淡，影劇圈總是那般不景，目前留在香港的也難有顯身手機會，他（她）們如果回來，當然更難立足，故再三放慮之下，他（她）便欲行又止，迫着在該地謀出路，說來，他（她）也無限慨慨！」

「他（她）們演戲機會少，然則，何以為生呢？」紫楓又問。

「當然是另謀發展了，」他苦笑的答道：「本來他（她）們初期前往該地目的，是以演唱為主，然而，在現實的環境下，他（她）們為了生活，更為了打發那空閒寄的苦悶日子，便另圖別業，於是演戲便成為副業了，他（她）們在該地有些轉往百貨公司當售貨員，有些在汽車行任職，有些在餐館工作，有些……。總而言之，總是為生活而幹着。」他（她）們不斷想歸來，而這裏也有不少人想前往，正是「有人辭官歸故里，有人漏夜趕科場」呢！

江紫楓

人人歡迎 大眾樂園

冷氣開放

錦秋殿 故宮京菜

化價最低廉 可得最高享受

喜筵壽讌 雀局宵夜 盤餐隨意

(一)西片 諜網嬌娃 碧姬巴鐸主演
(二)粵劇 六月雪
(三)艷舞 原子之舞 大膽熱情
(四)粵片 飛城黑貓
(五)潮劇 血海深仇
(六)平劇 大俯袍 梅龍鎮 鐵弓緣 嘉興府
(七)什劇 光明什技團
(八)歌壇 女子歌壇

新設 桌球室 標準水平 檯鐘最平 不日開放

歐德禮娛樂有限公司
Harry Odell Productions Ltd.

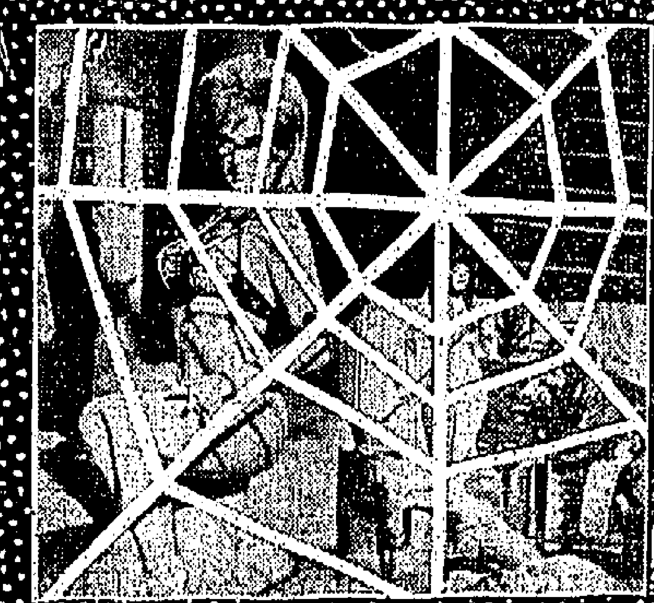
非洲芭蕾舞團
LES BALLETS AFRICAINS

日期：五月25—30日 地點：大會堂音樂廳
票價：廿五元、廿元、十五元、十元、六元正
售票處：利舞台四一四四號歐德禮娛樂有限公司

（演）（出）（內）（容）
一、全能之神—神話歌劇，描寫非洲人民原始宗教信仰，場面偉大，內容新奇刺激。
二、森林之夜—描寫青年男女於夜晚在森林中之戀愛方式，戰歌戰舞，熱情奔放。
三、勇士之舞—初成年之男子於午夜時分在愛人面前舞蹈，表演無畏及勇敢精神。
廿五、廿六、廿七日—每晚九時正一場
廿八、廿九、卅日—每晚七時及九時半兩場
特約世界戲院：九龍通利琴行，於仁行地下商場

樂聲 下期獻映 七彩奇妙 視覺藝術 無敵鉅片

女性魔力
GLAMOROUS WOMEN OF THE WORLD



女人魔力，艷不可當！女人魔力，妙不可言！若非親臨欣賞，焉知其中的奧妙？
一脫傾城 再脫傾國 世界美人 活色生香
埃及妖后憑什麼誘惑凱撒？莎樂美憑什麼顛倒希路特？

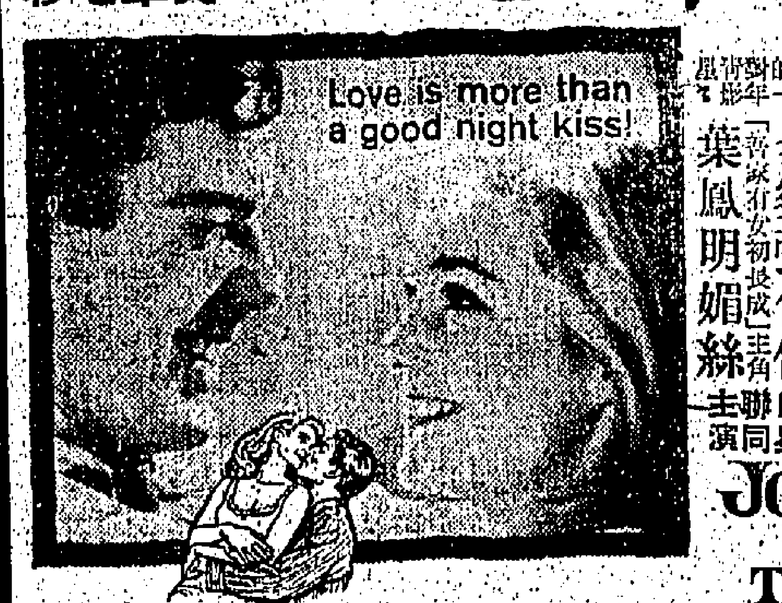
京華 黃金 樂都 最後兩天
邵氏出品 奇風異俗 七彩巨片
蘭嶼之歌
鄭佩佩 張冲 主演 潘壘 編導
榮獲第十屆亞洲影展最佳彩色攝影

永華 尖沙咀巴士總站
滄海遺珠 白燕 石磊 主演
下期：白金龍酒記

今天最後 拉車少爺 張英才 林鳳 梁醒波

城多利 今天最後四場
萬世英雄
明天正場 蜜月 江紅 南紅 主演

美琴七彩 癡情兒女
Love is more than a good night kiss!



李察張伯倫 葉鳳明媚絲 兩大巨星聯合主演
JOY IN THE MORNING
利舞台·樂宮·快將獻映

金星 即日四場重映 黑玫瑰 南紅
今天公餘場映 血灑無名街 李察威麥主演
明天公餘場映 神槍閃擊手
明日正場放映 月光光

中央 本院最新裝置美國最新型冷氣機 即日啓用
今日十一時正一場 神秘兇殺案 曹達華 林鳳 石堅 林蛟 合演
五點半公餘場 戰爭驚險巨片 孽海驚魂

北河 油蔴地
即日映 家庭倫理奇情巨片 艷麗七彩 妻賢子孝母含冤 任劍輝 吳君麗 麥炳榮 靚次伯 主演
即日映 社會倫理大喜劇 大四喜 羅艷卿 胡楓 李香琴 麥基 馮寶寶 主演 四角戀愛 情場大混戰 出奇制勝 兩代大聯盟
明天兩院聯映：蜜月

國寶 新樂 皮禮士利 長勝拳王
百樂門 平西誌
麗斯 六三三 敢死隊
快樂 沙漠梟雄
東方 洛赫遜 名花有主

大華 麗都 新華 豪華 利舞台 樂宮 麗聲 皇后 皇都 倫敦 百老匯 國賓 娛樂 荷李活 樂聲 新聲 東城 仙樂

最後今天 醫生護士 一家春
最後今天 天城火焚記
千噸威力的核子笑彈 保証大笑特笑
明天 大成聯映 紅粉忠魂未了情
今天最後 施維亞 安東尼 荒漠霸爭戰 east of Sudan
明天 恐怖人魔
史無前例 直滿三卅天 窈窕淑女 MY FAIR LADY
皇都 飛渡關山
最後兩天 瑰麗七彩 少見
後天獻映 獨臂屠七虎
越越第一 旺映十天 滿堂紅 FULL HOUSE
明天獻映 八大盜
今天最後 火燒金山 SAN FRANCISCO
最後今天 奪魄神拳
明天獻映 廿載風流夢

港九首輪影院聯合廣告

義犬救主之類

犬有性靈，能解人意，世傳義犬救主之類，人皆習聞，雖多附會，然詭異、動聽，爰拾數則，以助談資。

勵羣

晉朝獵馬例行習殿，至秋末始已，人多縛捉畜狗。犬有性靈，能解人意，世傳義犬救主之類，人皆習聞，雖多附會，然詭異動聽，爰拾數則，以助談資。「續搜神記」嘗載會稽張然滯役，妻少艾而無子，與一奴守舍，遂私通焉。張然從役歸，有一犬，名烏龍。後歸，奴擬張於室，持刀威脅，將欲殺之，妻為盛飲食，曰：「與君永訣，可強啖。」張涕泣不食，以肉擲犬，心中曰：「養汝經年，吾將死，汝不能救我乎？」狗得食不啖，惟注視奴，張拍膝大呼烏龍，犬應聲傷奴手，奴失刀，犬齧其陰，張因拾其刀殺奴，以妻付有司，處死云。「集異記」云隋煬帝時左散騎常侍鄭韶，大業中授閩中太守，發一犬，憐愛過于，因有韓元周者，韶未遂之日，已寄之，韶還太守，恩恤未及，大恨，以刃久伺機而動，無得焉。一日，隋煬帝有使頸閩中，韶正排馬欲遠迎之，其犬乃銜其衣襟，不令出宅，韶令縛之於柱，韶出大門，犬斷繩而逐至，復銜衣如故，因撫犬曰：「汝知吾有不測乎？」犬乃吠跳，至元周前啖之，韶著人搜周衣下，果藏短刀。晉代文豪陸機，「述異記」載其少時好獵，在吳，有駿以犬，呼為黃耳，機在洛，常將犬自隨，此犬黠甚，能解人語，機羈宦京師，久無家問，戲語犬曰：「我家絕無書信，汝能齎書馳取消息否？」犬喜，搖尾作聲應之，機試為書，盛以竹筒，繫犬頸，犬出，飢則噬草，每經大水，輒乘渡者，搖尾乞於渡人，因得渡。至機家，口銜筒，作聲示之，機家人開筒，取書看畢，又向人作聲，如有所求，其家人作答書入筒，復繫犬頸，犬馳歸，計人行五旬，犬往還纔半月，後犬死，還葬機家村南二百步，聚土為墳，村人呼為黃耳塚。黃耳傳媒，人多知之，然能知其詳。「搖異記」：「劉巨麟開元末為廣府都督，在州恆養一犬，雄勁多力，犬至馴附，有與於仙，巨麟嘗夜迎使，犬忽遮護，不欲令出，巨麟亦悟曰：犬不使我行耶？徊徊良久，人至，白使近，巨麟叱曰：我行部從如雲，有非意之事耶？使人關犬而出，上馬之際，犬又隨之，忽咋一從者喉中，頸之死，巨麟驚愕，搜死者懷中，得利匕首。初，巨麟常粳賓此僕知之，故修其怨，私欲復仇，而犬逆知之，是以免難。」「宣室志」一晉扶風縣西有天和寺，在高岡之上，下有龕，豁若堂，中有貧叟家焉。叟無妻兒，病足，僱僮，常策杖行乞，里人哀其老病，且痛無所歸，率給以食，叟既得食，常先哭犬以餐之。後歲餘，叟病衰，臥於龕中，競以足擁叟體，由是寒少解。又旬餘，竟以寒死其龕，犬俱哀鳴，晝夜不食，數日而去。「幽明錄」略云晉泰興二年，吳人華隆，畜一犬曰的尾，每將自隨，後過江邊，被大蛇圍繞周身，犬噬蛇死，而隆殭仆無所知。犬歸狂吠，往復路間，家人怪之，因隨犬往，救隆歸家，二日始蘇。自此隆愛之如子女。義犬之談，古已多有所紀，不可勝舉矣。

以身殉馬

古今來，有以身殉國者，有以身殉情者，有以身殉節者，有以身殉財者，在現史，有以身殉馬者。其道不同，其殉則一。

市聲

日前一位男子過馬路時，仍閱馬經，被汽車撞傷，送往醫院救治。

此之謂見馬不見車，何止不見車，簡直不見一切。這位「馬迷」，全副精神，為馬支配。日有想，想馬，夜有夢，夢馬。無一不是馬。於是，他在兩人廣座之中，不見人而見馬，走在馬路當中，不見車而見馬，這是意識使然。可能他對着太太也不見太太而見馬呢。當他被汽車撞傷的時候，會否猶然而覺，從馬的境界裏轉回到現實來？當他到了醫院的時候，會否把醫生護士當作騎師，把醫院當作馬場？也會有問題吧。

迷之至，不但忘了一切，甚至「忘我」。當這位「馬迷」手執馬經聚精會神「沿步路過」的時候，在他的意識中祇有馬，不會再有其他。他的過馬路，不過是一種下意識的行為，夢遊者的行為。那時候，世上「旁若無人」，連自己的存在也不會省覺到的。當然，市虎當前，是他「匪夷所思」了。

這可以比之於所謂「殉道精神」吧！人各有其道，此為馬道。古今來，有以身殉國者，有以身殉情者，有以身殉節者，有以身殉財者，其道不同，而殉則一，此則「殉馬」。像上述這位「馬迷」，既然以身殉馬，則他之為汽車撞傷，正是「求仁得仁」。因而，他之被送往醫院救治，誰能保証他醫愈以後，不又一次再次「以身殉馬」呢？這一次，他過馬路看馬經，下一次，他會過橋看馬經，過陷坑看馬經，過危墻下看馬經，這一次，他給汽車撞傷，下一次，他也會掉落水裡，跌落坑裡，給危墻壓傷壓死。這麼一來，終有一天，他要「魂歸馬國」的。對於這類迷，醫生祇能救治他的外傷，不能救治他的內傷。這種迷，有甚於病，入膏肓，讓醫扁鵲，是無能為力的。

在這個都市裏，汽車太多了，因而車禍也太多了，這問題的確可怕。可是，可怕者還不在此，而在於「馬迷」太多。如上述報載的「馬迷」撞車，其禍還小，假如汽車司機們多為「馬迷」，則可能會出現馬路上血肉橫飛，行人辟易，變為「雞飛狗走」。何況，「馬迷」之外，還有「狗迷」，兩迷橫行市上，加上那些手擦馬經狗經走路的，如是，我並非危言聳聽，可能我們會覺得港九醫院醫生太少呢。不脫這港九以身殉馬，以身殉狗者，實繁有徒。人們見到上述這則新聞，會數為恐不可及，但恐不可及者，又何止過馬路看馬經，也何止為汽車所撞呢？更消楚地看看吧！

藍碧湖

奇情偵探小說 史丹利加納著 南汀譯

「我們大家同坐一部車子好嗎？」鄭義忠醫生問道。

「那是不妥當的！」文培理律師說：「我們還是分別乘坐汽車好了。」

「那麼，我們究竟到那裏去呢？」鄭醫生急着問。

「大家要知道，我們是不能夠表示出要逃避的！」文培理說：「鄭醫生，你必須返回你的醫務所一趟。」他轉向史亞汞小姐說：「史小姐，你跟范小姐，鄭醫生同乘你的車，遇到的士時，鄭醫生便可換車返回他的醫務所去。至於你和范小姐，可直駛到海灘的高湖酒店去，在那裡租下兩個房子，就用你的名字登記好了。」

「那麼，你呢？」史小姐關心地問。

文律師笑了笑說：「我嗎？警方不是正要找我嗎？我是要表示出跟警方合作的姿態的。」

「你是否返回律師樓等候警方找你呢？」

「不，我希望在警方把通案公開之前，我能先到警察總部去。」

六

文培理在警察總部的廊道上，朝向刑事室走去，他推開了雙頁的毛玻璃門。

「戴格森督察在嗎？」文律師向一個值班人員問。

「唔，原來是文律師，文先生你要會晤戴督察嗎？」

「對了，請你通知戴督察吧！」

「好的，請稍等一等！」那個值班人員向裡面的另一室走去。

毛玻璃門外，出現兩個像在守候的人影。文律師想，這兩人可能是阻擱着他的去路的。

那個值班人員出來了。文律師跟着他到戴督察的辦公室去。

戴格森是一個身岸英俊男子，他雙眉，心裏似乎像有點不安，他指着一張椅子說：「請坐，文律師。」

「你們要找我嗎？甚麼事呢？」文律師說。

「沒有甚麼，等等我再跟你談，」戴督察接着說：「對不住，我現在要出去，馬上就來了！」說着，便推門出去了。大約三分鐘後，戴督察回來了，和他同行的多了一個胖子，那是地方檢察官顯箭倫。文律師自然是和他認識的。

「噢！文律師，」那個胖子說：「真難得，我從機要室出來，剛好碰到戴督察，他說你來了，因此，我便順道找你談談了。」

「幸會，幸會，你好嗎，顯先生。」

「還好，」顯箭倫說：「關於范妮妮的事，究竟是怎的一回事呀？而那個載毒物的瓶子，又是怎樣的來龍去脈呢？」

「關於這點，」文律師說：「我得到的消息並不多，我正在希望知道它的究竟呢！」（一〇四）

塑膠歷史 超過八十年

塑膠的發明，是化學工業上的偉大成就。一般人相信，塑膠祇是近今幾年的產物，但殊非事實。它已有了超過八十年的歷史了。

首先發明塑膠的一位化學家是八十多年前的亞歷山大·柏基斯先生。他是英國人，居住於英國北明翰。他原來的野心是要「發明一種擁有印度樹膠、貝象牙、龜甲、牛角和硬質木材的混合性能的物質，而這物質的成本是比任何上述物質為低廉」。

卒之，他在一八八五年時，享有發明假象牙——賽璐珞的盛名了。他榮獲製造假象牙的專利權。幾年研究之後，他更進一步，以遂「達成野心」之願。結果他的新產品面世，並命名為「柏基仙」。當時的市價是每磅一先令。這種新製品擁有卓越的性能，使發明者榮獲了一個獎章。但，當時人們並沒有予以充份利用，所以得不到理想的發展。

及至一九零九年，另一位科學家碧爾博士，發現了一種命名為「碧斯萊」的東西。他的發明受到大多數有關當局的賞識，並認定是真實的塑膠紀元的開始。自後，他曾有過塑膠改良的偉大進展。德國和美國對之最有興趣，當時世界上其餘的國家，對它的用途，成衰便疑態度。

根據紀錄，遠在一九三五年，德國塑膠產品已進至顯著狀態；美國次之，英國落後許多。當第二次世界大戰爆發時，英國的小規模塑膠工業，還有如一種嶄新的奢侈企業投資。這也許歸咎於戰時物質的奇缺。

今天，我們公認塑膠的用途是相當廣汎。它不祇是一種新式貨品而已。事實上，塑膠製品是可以代替了大多數我們家庭上的用品，包括鋼鐵在內，它的質能，除了努力和耐用之外，更比任何金屬為堅韌，其效能並不遜於金屬製品。據估計，塑膠也能取締陶器和玻璃之地位而代之。一部份已往和目前的木材係假象牙為主的製品，部份是由塑膠製成，其主要優點是價廉和容易於製造。今天，我們有許多種類的塑材係似般普通使用。（廷希）

半靜寂地帶

丹尼

社會福利署，呼籲居民不要受歹徒登門藉辭行騙。指出不論係裝扮成端莊之成年人或穿整齊制服之學生，都應小心提防，婉詞謝絕。對偽善者謝絕而要婉詞，是否係以其人之道還諸其人之身呢？

電話公司要實行按次收費的最大理由，是減少通話次數，從而改善服務。一般認為電話是一種需要，公司祇有設法利便居民通話，不能要居民減少通話。

其實公司是希望居民多多通話的，否則，便用不着按次收費了。

× × ×

台北科學家與星相家，預測本月十五日的天氣。結果雙方都合。

「天陰，密雲，有陽光，間中有驟雨，吹西南或無定向風。」科學、哲學，大可一爐共冶了。

× × ×

智利一個一百零一歲男人，最近和一個八十歲的小姐結婚。新郎比新娘大二十一歲而已。

錢塘蘇小小

南宮搏著

慰情

她細細地體味着不把妓女當人看待的話，從而想到與自己有山盟海誓的阮山原，她想：「他心目中，沒有將我當人，沒有平等的觀念。所以，他將我棄了，他完全不顧到誓約。」她又想：「鴇母，到底是見多識廣的啊，媽媽，在阮郎走後，就不予重視。原來如此……」

「小小，起來洗頭——」

她不想動，可是，觸鼻的酒氣又使她不能忍，終於，她起來，除了外衣，洗頭。

現在，她的心情有似西陲的太陽，祇是下降。洗淨了頭髮，用乾布包紮起，鴇母進來了。這位世故的妓院主持人，以無比的抱歉之情向蘇小小說：

「小小，真對不起呀，都是我，使你受如此的委屈，小小，真沒奈何，連報仇都不行——他們是官。」

「媽，不要如此，這與你不相干，」她黯淡地回答：「是我的命苦。」她含淚低呼：「媽，就讓我受一次教訓也好。」

「唉，做我們這一行，也實在可憐，小小，」鴇母上前為她揩拭眼淚：「那批惡客，總算走了。」

她啜泣着，沒有出聲。

「唉，唉——」鴇母長嘆着：「小小，我要想辦法，為爭回面子的，小小，不論如何，我總要補償你一下。」

「媽，事情已經發生過，算了，往後去，你不要再拿我的名牌出來，我是甚麼客也不見了。」蘇小小沉重地說出。

「小小，那又何必呢？」鴇母是不會因一些挫折而退縮的，她自然也不願蘇小小退休。小小退出，在蘇家院，是一種損失。因此，她勸道：「你不做，我不反對，可是，不能因這件事呀！這件事，明天就會傳遍杭州，那些人，不知會怎樣編派你呢，這時候，你躲起來，是不好的。小小，我不會騙你。」

她默默着，沒有回答，如今，她把見客視為畏途了，不過，她又認為鴇母之言具有若干意義，因此，她惶惑，恐懼而又不知如何是好。在妓院中，消息是傳得極快的，而且，人們不會讓任何一個人的好話，所謂，都是不堪入耳之言。今日所發生的故事，在人們口中，必然極不堪。

因此，她愈默着，不過，在深思之後，她又覺得自己不必再理會這些。反正，自己要退出這一個圈子了，這個圈子之內的是非，又何必再理睬呢。

不過，她並未向鴇母表示這一個意見，她祇默着。

「小小——」鴇母又說：「古老相傳，百煉成鋼，百忍成金，忍耐着。小小，那些做官的人都不得好死哪。」

「媽媽，不要如此說，做官的人有好有壞，不能一概而論。」

「小小，我心裏難過——」（六四）

滿漢春秋

長篇演義連載 鐵嶺遺民著

第十六回 人事天心興亡歸定數 斧聲燭影恩怨費平章

李自成說道：「將軍此言未免太以貌取人，皇覺寺的和尚生得五嶽朝天，也一樣作皇帝，何況朕祇是偶然疏忽，為宵所傷，有何值得譏笑處。」

周遇吉叱道：「你不過是一個草寇，竟然敢自比太祖，實在罪不容誅，要知道太祖五嶽朝天是貴相，你被射瞎了一隻眼，便成破相，世間沒有一隻眼的天子，你稱兵作亂，無非是多殺一些良民，最後自身也難逃國法，若聽我勸，你還是早日放下刀槍，歸降朝廷，聖上也許可以不究既往，饒你一死。」

李自成大笑道：「將軍此言，可謂不達時務，目前明朝江山危在旦夕，環顧宇內，羣雄共起，朕奉天明而興者，捨我其誰，將軍還是早日歸降，共圖大業，朕當不吝封侯之賞。」

周遇吉忍不住了，從箭壺中抽出一枝箭，搭在弓上，指着李自成說道：「你滿口胡言亂語，妄覬非份，不思當年在車箱峽中，已成網中之魚，若不是聖恩寬厚，准許投誠，恐怕你的骨頭都化灰了。今天還妄想誘我作賊，真正大膽，若不速退，看我再射掉你這一隻眼。」

李自成一聽周遇吉要射瞎他另一隻眼，嚇得魂不附體，趕快勒馬向後退，周將軍看見賊軍後營已動，當時連揮幾下白旗，城上大砲頓時射出，一連打出十幾砲，皆落在賊兵陣地內，登時打亂了賊兵陣營，前後亂竄，隊形全亂，周將軍趁機一指，親自率領全軍攻入賊陣，賊兵祇顧各自逃生，被周將軍從中間掃入，把後面一小部賊兵切斷，前面賊兵跑掉，留在後面的一千多人，一半投降，一半被殺。

李自成退到大帳將頭喚到道：「這個周遇吉實在難對付，假若當年在車箱峽遇上他，決於有死無生，幸而到了今天大局已定，無論周遇吉怎樣勇敢，也難守得住斗大的寧武關。」

牛金星說道：「明廷當年是把周遇吉調去打擾獻忠，有獎太張獻忠差點死在他的手裡。」

李自成說道：「無論怎樣，寧武關一定要攻下來，明天整頓隊伍，分攻四門，周遇吉縱勇總沒有分身法，相信一天就可以把寧武關攻下。」

第二天賊兵又來攻城，周將軍仍然率領一部精兵屯駐關外等候，賊兵已經變了陣，看見周將軍不敢上前，李自成大為憤慨，嚴厲命令賊兵攻城。周將軍一支賊兵在城下作為遊騎，四門斬殺攻城賊兵，城上用火砲轟擊，再近就用弓箭石塊，賊兵始終不能接近城下，護城河內全變成紅色，賊兵屍體塞滿了護城河，河水也都溢出城外。

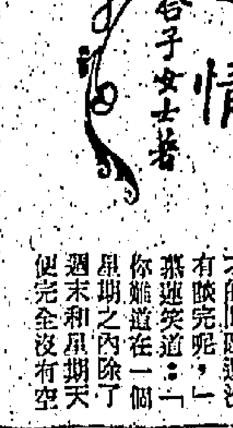
李自成攻了一天，又死傷千人，不敢再攻，祇好下令退下，檢點一下，重要頭目被箭射傷了三人。

李自成搖頭嘆息道：「我真不料周遇吉此人如此難搞，我軍不能接近城墻怎能攻城，非想辦法不可。」

宋獻策說道：「寧武關雖小，軍民一心，誓死固守，急切難以攻下，依臣之見，不如留一小部兵力在此佯攻，陛下率大軍東去，祇要攻下京師，寧武關到時可傳檄而定，何必一味在此糾纏。」（四九六）

逃情

令子女士著



「我們剛才的問題還沒有談完呢，」燕蓮笑道：「一個星期之內除了星期六和星期天，週末和星期天便完全沒有空嗎？」

「不是沒有，但是我還要陪陪姨母，不能常常在外面玩。」唐里均分辯道。

「你的生活圈子是太狹隘了，別忘了你是個男人啊，天地之大，燕蓮笑道：「現在維迪大概可以陪她了吧，比如說今天我推却了他，他不會那麼快有別的約會。」

「我平日有空打電話給你好了，」唐里均苦笑道。

「不要看得那麼嚴重，」燕蓮笑道：「我們下了課隨便散步，喝喝咖啡，也不會花太多時間的。」有什麼不對。

唐里均知道那沒有甚麼不對，問題是自己有沒有這份心情而已。

這天晚上燕蓮還是喝了不少酒，唐里均却嚴守着自己的防線，祇喝了一點點，吃完飯後陪她看了一場電影，便送她回去，他祇送她上了電梯，不敢踏進她的房間半步。

在回家路上，他想還是接納燕蓮的建議，下了課約她一起散步，吃下午茶，在時間上和金錢上來說這是最經濟的辦法，要在星期天以外抽一個晚上跟她在一起，未免不大可能，而且也不必要吧。

但是文雅迪看來却是抽出不少晚上來跟她在一起，這當然也由於他和她沒有同校利便，而另一方面也由此可見文雅迪對她的熱烈程度已使他埋沒了一部份理智。

有過同樣經驗的唐里均明白那是甚麼一回事，在感情上一面倒的傾向一個人的時候，是有不顧一切的勇氣，不知天高地厚，更不管將來的。現在他知道這種狂熱的痴戀，一旦面臨現實的挑戰，不得不冷却下來的時候，接着便是理智的苦杯的前熬。他希望文雅迪不致在陷得太深的時候才翻身，何况這樣的戀愛，外貌的吸引和肉慾的誘惑佔多少成份還成疑問。（一〇四）

命運交響曲

三十九

三天以後，王士敬要到城裡去了，他這次雖然沒有找好工作，但他相信找工作並不難。假如進行得順利一點，他們就可以在城裡過着小家庭生活了。

人力車已經停放在門前，王士敬在樓上和柳蕤一起整理行裝。新婚夫婦要分別，當然有一番纏綿。王士敬本來就捨不得離開嬌妻，到這時候就更加依依不捨了。他擁着柳蕤，黯然地說道：「克雯，我實在不願意把你留在家裏，可是我又不能不照顧媽的感情。」

「你放心去好了，我不會同媽起衝突的，」柳蕤說。

「我知道媽對你已經有些成見，你得忍耐些呀！」

「士敬，你以為我是逃無教授的人嗎？你的母親就是我的母親，她雖然對我挑剔一點，我也應忍耐的。」

王士敬緊緊地抱住她，說道：「我想我也祇好委屈你了，請你相忍為家；再過一兩個月，你就可以到城裡去了。」

「我在家裡多住些日子沒有關係，我實在也應該向媽學一學管家的技能。」

王士敬想起母親那天的表現，心裡覺得十分不安，他說：「克雯，我相信我走了以後，我母親或者會叫你做些粗重的工作，而我知道你是不做慣的；如果你做了，那會使我難過；如果不做，你們就會起衝突。假如有這種情形出現，你可以寫信來給我，或者回到家裡去，我不會埋怨你的。」

「士敬，你為什麼要這樣說呢？我雖然沒有做慣粗重的工作，可是到底也是個農家出身，就算要做，我也可以學得會的。」

「我知道你是賢慧的妻子，但是我怎能忍心你去擔柴，捱挑水呢！」

「這些工作我也能做的，我並不是那種嬌貴的女子。」

王士敬突然煩惱了，說道：「你在自己家裡是個受父母疼愛的獨女，甚麼事情都用不着動手，我怎能忍心你嫁給我不到兩個月就去學粗重的工作呢！」

「士敬，這種顧慮是多餘的，祇要我們心地好，媽媽她怎會故意叫我做那麼粗重的工作呢？何況你家裡還有幾個長工，擔柴和挑水的工作都用不着我；至於做飯和洗衣，這都是應該學習的工作，假如我學不會，那倒是我不好了。」

王士敬仔細一想，覺得這話也有理，便說道：「那末你就忍受着點，我會在短期內把工作找妥，你可以早點到城裡來。」

囑咐完畢，王士敬就提着箱子下樓去，他看見母親站在門邊，就走上前去說道：「媽，我走了，大約一兩個月就來把克雯接去。」

「當然啦，」王太太沉着臉說：「俗語說得好，娶了媳婦，掉丟個兒子，你現在除了老婆眼睛裡還有誰？」

「媽，你為什麼要這樣說呢？克雯沒有甚麼錯處呀！」

「哼，倒是我有錯處！」（一〇九）

日本針灸氣功療法

診斷準確 新法治療

風濕痺痛腫

余志文練功

余志文大夫惠存

黑眼圈婦科救星

[illegible]

余志文日本針灸氣功治療院

針灸與氣功療法，很多人對本科的醫術，尚未有很明白之瞭解，因此簡單地介紹，它是發明於中國之上古時代，亦係中國之古老保健養生的醫學遺產，日本醫學界，早已將它發揚，並加綜合現代科學之生理、解剖、（經絡脈穴）物理、電療等，有系統的整理，因此針灸在日本的實驗中，得到更顯著的治病經驗與崇高的醫學地位，志文從名師研究，學成曾在中國執業二十餘年，早著聲譽，自來港創辦港九氣功針灸專科學院，及治療院，已歷八載，幸為社會人士的大力指導，實深感激，本院自開業以來，各報均有紀載，雖未能盡廣大人類服務，但救治好了很多在醫學上無法治愈，或療效不大的奇難病症，志文為使病者早脫苦海，並佐以日本精神醫學之氣功療法，傳授針灸與氣功之綜合一獨到醫術，故不斷地治愈中西病人之疑難痼疾，創造了驚人療效的奇蹟，近年來，引起了港九及台灣等之醫學界注意，並紛紛來港到訪和互相研究，因此使到本院更充實地增加了治療上之療效與經驗，凡患下列之病症，或其他之奇難雜病，本院當能徹底根治，有關本編所刊出之治療案例照，均是病人真事，並非時下大吹大擂的虛偽宣傳，務希參閱為荷。

本院主診 骨醫陳珊山 女醫余志文 謹啟

氣功針灸日本電療適應症

神經衰弱	口眼喎斜	風濕疼痛	腰骨耳鳴	急慢性病	遠視近視
失眠心跳	胸翳頭痛	皮膚瘡癬	跌打傷症	鼻炎羊癇	腎虧尿病
四肢痺軟	腸胃脹痛	瘰癧痔瘡	憂慮善忘	未老先衰	高血壓症
婦科經痛	哮喘痰咳	思想滯鈍	關節腫痛	小兒麻痺	半身不遂

治愈婦科白帶暗病 及眼圈黑影畏光骨骼痺痛醫案

（圖片說明）紫愛珍，女性，43歲，惠陽人，住址：九龍長沙灣大廈第二座1123號四樓，身份證（A0408）症狀：婦科暗病，常流白帶，眼圈起黑影，眼角及眼瞼經常腫痺，風痛，亦畏陽光，雙眼及流眼淚液水，腿柱骨骼疼痛難當，失眠，此疾已患十餘年，屢醫罔效。追因其夫來院治療十餘年所患之腰痛，及夜尿神經衰弱症，經本院主診三天，遂即痊癒，故由其夫親自帶她來診，亦經本院主診治療三天均能徹底收效，恢復正常健康。（圖2）是該病者來院接受氣功針灸手術，及電療之情況。（圖4）是紫愛珍愈後與余主診志文合影留念。

聘請司機

本院聘請有經驗私家車駕駛員兼候供膳宿（能克苦耐勞無不良嗜好為合）有意請上午十時至十二時來院面洽。

治愈西人風濕骨痛 及腸胃脹痛小便頻數等醫案

西人姓名MARIANO A. BENSON年四十四歲係菲律賓人，住址CITY OF ANGELES安芝娜城PHILIPPINS菲律賓，症狀：患肥胖，腸胃脹痛，胸部疼痛特甚，消化機能衰退，大便不正常，便難色黑，此疾在十五年前患至現在，因此引致神經衰弱風多，頭暈眼痛，兩耳轟鳴，失眠疾多，每晚一至二時必須小便一次，日夜均此，復感染風濕，週身筋骨游走疼痛，腰背痛至不能灣曲，兩手痛至不能舉高及不能屈伸後，（靜脈障礙）即係腳肚之筋胳凸出血脈阻塞，筋胳抽搐屈踡背疼，頭痛無力，行動困難，在菲律賓屢醫罔效。該病者來港特來本院求醫，經本院主診悉心治愈四次，所患各疾，則全部徹底痊愈，（圖3）是該病者接受余大夫之日本針灸取穴，及氣功按法手術時之情況，（圖1）是該病者痊愈後與本院主診大夫余志文合影留念。

按：該西人係菲律賓化學研究會高級人員，來本院治愈後，現已回國。

氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診八時至九時 星期日照常應診（出診特約）

△本院地址▽（即旺角道百老匯戲院左便永安銀行右便）九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓（請由嘉禾大廈正門入內上一樓）

（本院電話）院長室電話：八〇四〇四三 掛號室電話：八〇〇二八〇 候診室電話：八〇四一五一

分類廣告

醫藥

狐臭 曲綫 疤痕

日本新法 隆鼻 雙眼 面容 南寧整容所

王秀珍醫生 婦科

服月通

女醫余玉芬 婦科 通經丹

到診二元

易家宜醫師 手汗 秘方 止汗 永乾淨

頭痛

洪冠洲 頭耳喉鼻專科 中環德輔道中一一七號二樓

男性寶

彭利 癬

耳鳴丸 耳聾

譚素蘭 婦科

陳劍秋 皮膚

癬

尿病 無效退銀

能尊爵

痔

尚有分類廣告刊在第十二頁

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告及漁民天氣預告。五十六分，粵語新聞，每日公樂活動報導。

商業第一台

第一台波段：一〇五五千週，波長二百八十六公尺。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

麗的銀台

麗的金台

中文電視

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長：四七〇八公尺。

英京
今午十一點
摩宮神掌
曹達華・于素秋
今五點九點公餘場
四百里雄征
洛金馬倫七彩片
今正場最後拉車少爺
明正場：萬里追蹤
明早場廉價下午茶
明公餘場：上樓帝色

如川登廣告者請電話〇七〇七三八

新聲東城仙樂
中文片上
明天盛大獻映
霍士公司貢獻纏綿艷情香艷愛動片
安芝莉鋒 馬路比利
兩大紅星聯合主演
HOW TO MAKE A FRENCH DISH
廿載風流夢
女少情 生瘋愛
風流子多，浪漫！狂涯戀！
的與神異之 赤裸戀花 曲女妙 同街有裸功！

利舞台 樂宮
明天獻映 哥倫比亞出品公司 恐怖片之王！
偷王陵探斷手，埃及慘喪！遭命恐怖，人間禍市，橫行殺戮魔！
李斯特之嗣 活死人復仇 郎奴侯活
英國小生托倫斯根 莫艷女 星珍羅蘭莉 三大巨星合演！
七彩特藝 銀幕特大 恐怖人魔
THE CURSE OF THE MUMMY'S TOMB
五千年前木乃伊嗜殺如命！
神出鬼沒 血跡斑斑 劫取艷女 受困陰溝 十面包圍 街出羅網
鬼影幢幢 陰風陣陣

工商日報分類廣告

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段
銷數廣 效力大 收費廉

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中環德輔道中利源東街十二號二樓 電話：二二五四九五，二二一二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二三〇七，七三〇七八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇六五八
(四)油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
(五)九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三一號）
(六)深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七六五六四
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）電話：八二〇〇八〇
(八)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八六六七二五
(九)元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所 電話：八八八一——荃灣二五二八

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報廣告收據到灣仔芬域街本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

264	265
267	269
270	273
274	277
278	280
285	287

土瓜灣 售出樓唐位鋪息萬 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

章記 華源 平價樓宇 新邨百萬 首期無件傚 電話：237198 220952

現貨八五折 祗餘數層 欲購從速
(1)翠雲大樓 元朗街157至169號
(2)嘉泰大樓 油麻地廟街174至184號
(3)二期翠園 旺角廣東道二至十八號 街位餘旺鋪
章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二二〇九五二

租售

邊單面四
石硤尾街至雲漢街伏佳住地迎可仍扣道三二章
25大大交方參分有請中樓〇記
福街尾單樓即通合期特到廿電九洽
邊有買方比付別德五話五
19號紫入即便較款折輔號二二

旺舖租售 沙咀利士何路11號 金閣大廈 晶興置業有限公司 德輔道中上 大廈十三樓 電話：二三三九四六

住宅廉售

洋樓出售

石屋急賣

石屋急賣

唐樓舖售

旺舖租售

高息出售

利源東八號

唐樓租售

石屋出售

市場木屋

醫生注意

工廠租售

工廠大平

招租

（香港）跑馬地

南方大廈

全層出租

全層廉租

六百

北角新樓

灣仔平舖

（九龍）電話全層

吉樓出租

旺角旺舖

工廠廉租

田氏塑膠廠

農場租頂

出讓

旺舖廉讓

半邊舖讓

遊客旺舖

大單邊舖

全層出租

吉舖廉租

尖沙咀樓

華麗樓宇

戲院士多

鐵床位招頂

平安樓讓

農場出讓

奉送裝修

飯店廉讓

商業

冷氣機

業丰建樓

臭丸

昌記裝修

水泵救星

代織毛衫

專改西裝

孖人牌 剪刀・髮剪・指甲剪 J.A.Henckels Solingen

萬能角鋼

萬能角鋼

萬能角鋼

百葉窗簾

修理收音機

綿海膠塑 Comfort 枕頭・椅墊・床墊

雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當 請電八九〇三七七

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810 取價最平・工作妥善・大小搬運

姓名專家

改名威力

捷信裝飾

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失手摺

遺失聲明

遺失聲明

純正蜂蜜

可樂雪糕

物品名目

珠算

會計詞釋

狗貓

陶記刨

五代刨貓

聘請

米舖請人

聘請職工

毛衫廠聘請

學醫

尋訪

尋池修明

待聘

經驗補習

會計服務

報稅理帳

經驗補習

徵求

誠徵女友

啓事

領福慰金

日語補習班

教製瓷相

白玉器染色

英文

學升學留國各 一切升學手續代辦 联邦公司

招生

雨植瓷相

鳴謝香港慈孝互助社

領福慰金

女性煩惱事 月經唔來？

醫藥

沈如婦科 最快通經 解決婦女一切難言之事

黃標專科腰病丹

婦科 梁愛華

手脚痺軟 唐仁

氣 劉達材

喉

尿 聶高元

外皮尿病 許彬

婦科 朱智卿

壯健一月 治療廿一磅

安生堂温灸器藥

萬員痔血

葉瑜

青蛙驗孕

婦科 梁鳳鳴

特效藥

何貞花包醫

尿病 白蝕

癬 伍青劍

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登刊也
謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊戶：　　　啟　一九　年　月　日
住址：　　　電話：
請注意：如寄郵票，請將一元郵票、一仙郵票、五仙郵票剪下。
每段不超過大字四個、小字四十個，一天二元，三天六元，每單位不得超過四段

尚有分類廣告刊十一頁